

CS-1900P POWERED SPEAKERS

OWNERS MANUAL




www.visionaudiovisual.com/cs-1900p

DECLARATION OF CONFORMITY


Where applicable Vision products are certified and comply with all known local regulations to a 'CB Certification' standard. Vision commits to ensure all products are fully compliant with all applicable certification standards for sale in the EU and other participating countries.

The product described in this owner manual is in compliance with RoHS (EU directive 2002/95/EC), and WEEE (EU directive 2002/96/EC) standards. This product should be returned to the place of purchase at the end of its useful life for recycling.


WARNINGS




CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

All products are designed and imported into the EU by 'Vision' who is wholly owned by 'Azlan Logistics Ltd.', Registered in England Nr. 04625566 at Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. WEEE Registration: GD0046SY



DECLARATION OF ORIGIN

Vision products are made in the People's Republic of China (PRC).

USE ONLY DOMESTIC AC OUTLETS

Connecting the unit to an outlet supplying a higher voltage may create a fire hazard.

HANDLE THE POWER CORD WITH CARE

Do not disconnect the plug from the AC outlet by pulling the cord; always pull the plug itself. Pulling the cord may damage it. If you do not intend to use your unit for any considerable length of time, unplug the unit. Do not place furniture or other heavy objects on the cord, and try to avoid dropping heavy objects on it. Do not tie a knot in the power cord. Not only could the cord be damaged, but a short circuit could also be caused with a consequent fire hazard.

PLACE OF INSTALLATION

Avoid installing this product under the following conditions:

- Moist or humid places
- Places exposed to direct sunlight or close to heating equipment
- Extremely cold locations
- Places subject to excessive vibration or dust
- Poorly ventilated places

Do not expose this product to dripping or splashing. **DO NOT PLACE OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS ON OR NEAR THIS PRODUCT!**

MOVING THE UNIT

Before moving the unit, be sure to pull out the power cord from the AC outlet and disconnect the interconnection cords with other units.

WARNING SIGNS

If you detect an abnormal smell or smoke, turn this product off immediately and unplug the power cord. Contact your reseller or Vision.

PACKAGING

Save all packing material. It is essential for shipping in the event the unit ever needs repair.

IF ORIGINAL PACKAGING IS NOT USED TO RETURN THE UNIT TO THE SERVICE CENTRE, DAMAGE IN TRANSIT WILL NOT BE COVERED BY WARRANTY.

WATTS

The most consistent standards for measuring watts are "Program Power" and "RMS" because these measure average sustained levels.

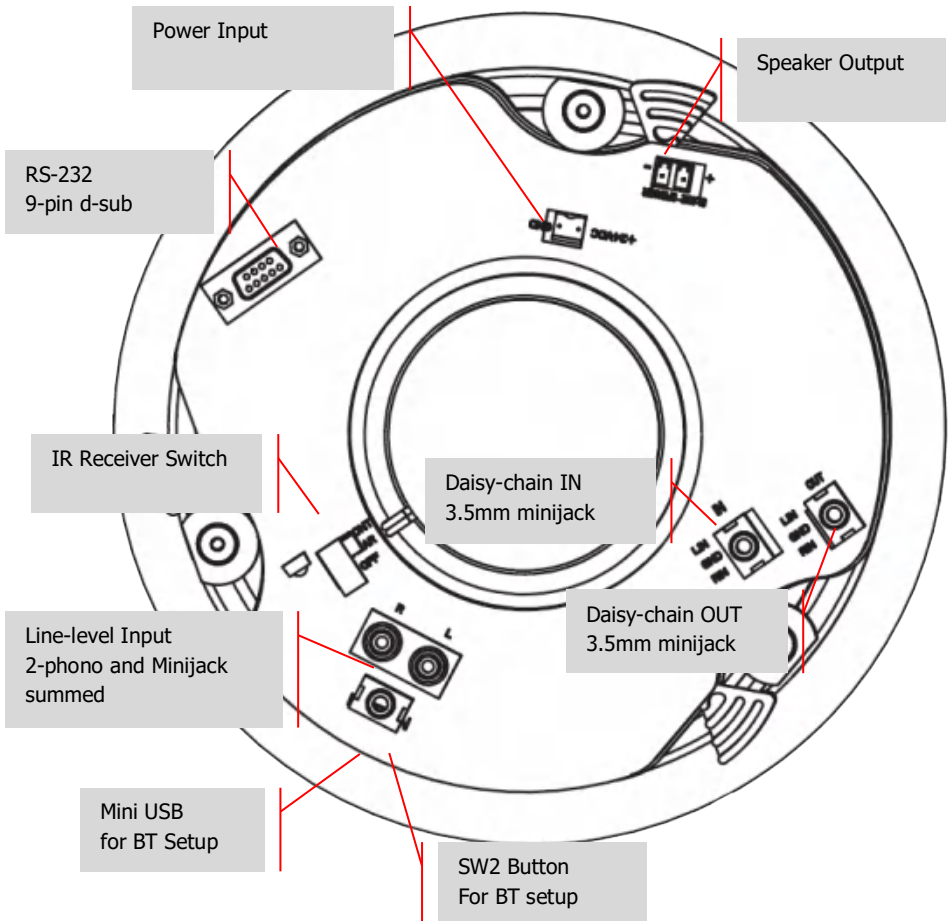
Where loudspeakers have integrated amplifiers, then load (resistance, measured in ohms) is known so the wattage rating is fixed.

HUMIDITY

These loudspeakers are not waterproof and are not designed to work in high humidity areas.

CONNECTIVITY

Master Loudspeaker



SPEAKER CABLE

Speaker cable is included to connect master to slave. You can use other speaker cable; it must be unshielded with a gauge of no less than 0.75mm. **WARRANTY VOID IF YOU USE UNSUITABLE SHIELDED CABLE E.G. PHONO OR MINIJACK CABLE.**

IR RECEIVER SWITCH

FRONT - IR receiver on front active. Remote control can be used normally

REAR –IR receiver on rear active. Front IR receiver disabled. Suitable for control system integration.

OFF – both front and rear receivers, and line-level inputs are disabled. Use in permanent daisy-chain mode.

DAISY-CHAIN

Connect multiple sets together in larger rooms – no limit to number of sets. The first set in chain is “master set” which switches inputs and adjusts volume.

Do not connect a laptop or phone directly to the daisy-chain input.

BLUETOOTH AUTO-SWITCHING

Use BT PRIORITY on remote control to enable auto-switching from line-level input to Bluetooth input when a Bluetooth device is paired.

With BT PRIORITY on, When a BT device is unpaired the speakers will switch back to line-level input.

AUTO STANDBY

The loudspeakers go into standby after 10 minutes of inactivity.

- Bluetooth device NOT PAIRED when it goes into standby:
 - wake up when you pair a device or play audio through the line-level input.
- Bluetooth device PAIRED when it goes into standby:
 - if BT input was selected: only Bluetooth source will wake them up.
 - If line-level input was selected: only line-level input will wake them up.

STATUS INDICATORS

BLUE – Bluetooth input

Flashing slowly: Bluetooth is in pairing mode

On: Device paired

YELLOW – Line-level input

On: cable input selected

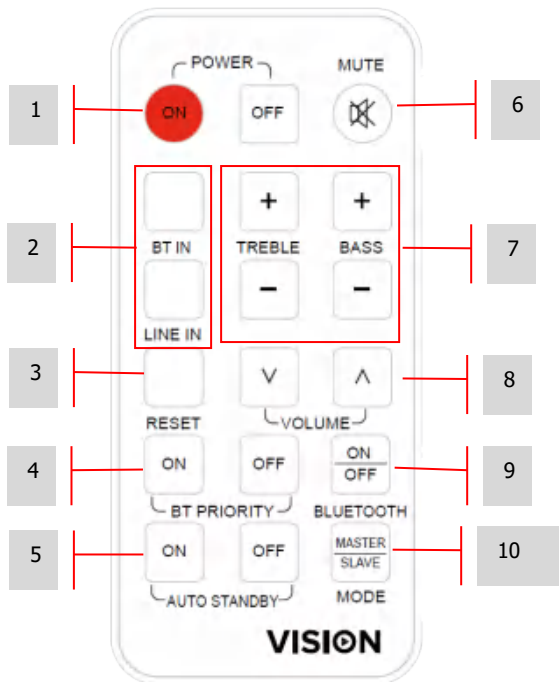
RED LED –Standby

Flashing slowly: mute activated

Flashing quickly: IR from remote control being received

On: in standby

REMOTE CONTROL



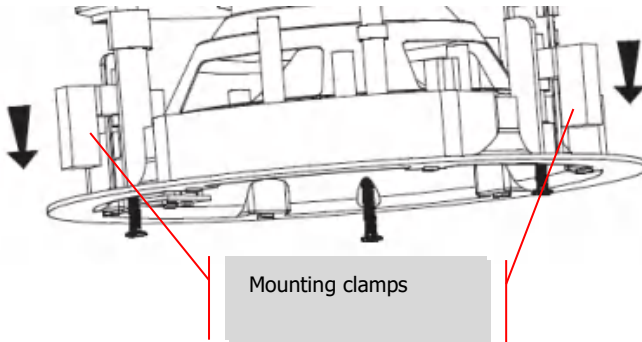
1. POWER On / Off
2. INPUT SELECT Bluetooth / Line-level (cabled) input
3. RESET tone factory reset
4. BLUETOOTH PRIORITY auto-switches when BT device paired
5. AUTO STANDBY activate or deactivate
6. MUTE
7. TONE treble and bass
8. VOLUME
9. BLUETOOTH activate or deactivate
10. DAISY-CHAIN MODE
 - a. MASTER Use when
 - i. Daisy-chain not in use
 - ii. Daisy-chain in use, this is "master" set, managing inputs and adjusting volume
 - b. SLAVE Use when this is a slave set in a daisy-chain.

INSTALLATION

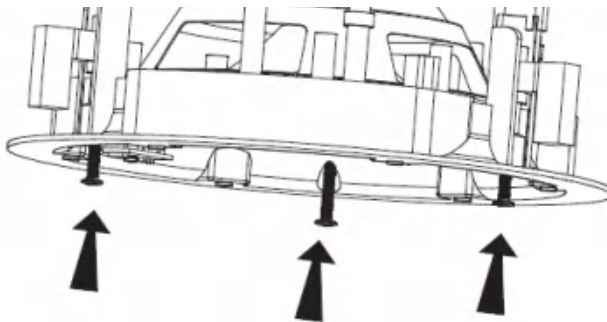
1. **CUT HOLES IN CEILING TILES** Draw around the cardboard template included. Cut along this line. Hole diameter 198 mm / 7.8".

NOTE: can only be fitted where there is a false ceiling.

2. **REMOVE GRILLE** Remove from loudspeakers.
3. **LOOSEN CLAMPS** Loosen screws shown. Turn mounting clamps in.



4. **PUT INTO CEILING TILE** Tighten screws



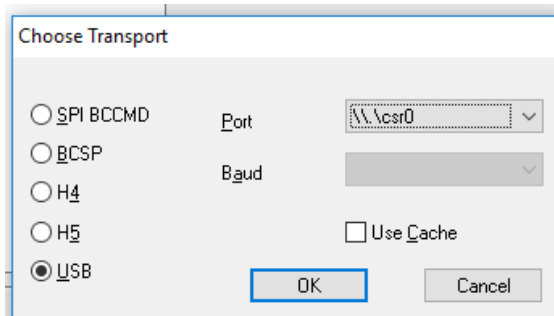
BLUETOOTH INPUT

DEFAULT PIN: 0000

If "Bluetooth Priority" is on speakers automatically switch to Bluetooth source when device is paired.

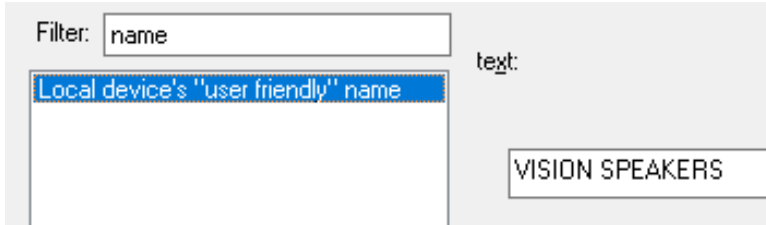
CHANGE BLUETOOTH DEVICE NAME AND PIN

1. INSTALL BLUESUITE SOFTWARE
Download from <https://visionaudiovisual.com/cs-1900p/> (windows only)
2. PAIR PHONE TO SPEAKERS
3. PRESS AND HOLD SW2 BUTTON Release when Blue LED turns off.
4. CONNECT PC TO SPEAKERS WITH USB CABLE (NOT INCLUDED).
5. RUN PStool. Select TRANSPORT and select **USB\csr0** port

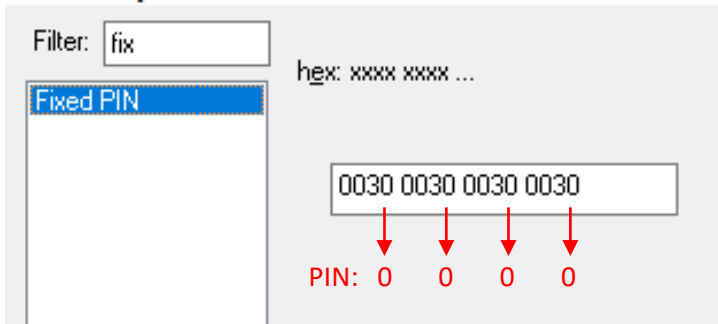


NOTE: if port not showing load drivers manually from
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

6. TYPE "NAME" IN FILTER Adjust then select **Set**



7. TYPE "FIX" IN FILTER The current PIN in this example is shown below:



Adjust PIN (last digit of each group), then press **Set** and **Reset BC**.

RS-232 CODES

This product can be controlled with the included remote control or by a professional AV control system using RS-232 codes.

Baud Rate: 9600

Stop Bit: 1

Check digit: none

Transmission interval: more than 80 ms

Receive format: HEX

Reply format: ASCII

Pin 2 – Rx

Pin 3 – Tx

Pin 5 – GND

A command is structured of 99 then the command twice

e.g. turn on: send **99** then send **11** twice.

Each part of the code is preceded by "0x" so the longhand is **0x99 0x11 0x11**

HEX Codes	On Remote	Function
99 11 11	ON	Bring out of standby
99 15 15	OFF	Put into standby
99 05 05	MUTE	Mute
99 DA DA	UN-MUTE	Unmute
99 01 01	BLUETOOTH	Input select "Bluetooth"
99 09 09	LINE IN	Input select "Line In"
99 08 08	TREBLE+	Increase treble gain by +1dB
99 0D 0D	TREBLE-	Decrease treble gain by -1dB
99 0C 0C	BASS+	Increase bass gain by +1dB
99 12 12	BASS-	Decrease bass gain by -1dB
99 10 10	RESET	Reset tone
99 07 07	VOL+	volume + (also cancels mute if active)
99 0B 0B	VOL-	volume - (also cancels mute if active)
99 02 02	BTPRIORITY ON	BT PRIORITY ON
99 04 04	BTPRIORITY OFF	BT PRIORITY OFF

99 00 00	AUTOSTANDBY ON	AUTO STANDBY ON
99 5C 5C	AUTOSTANDBY OFF	AUTO STANDBY OFF
99 5C 5C	BT_ON_OFF	Bluetooth on/off toggle
99 5C 5C	MASTER_SLAVE	Mode toggle
99 A0 A0		Volume Step 0 minimum
99 A1 A1		Volume Step 1
99 A2 A2		Volume Step 2
99 A3 A3		Volume Step 3
99 A4 A4		Volume Step 4
99 A5 A5		Volume Step 5
99 A6 A6		Volume Step 6
99 A7 A7		Volume Step 7
99 A8 A8		Volume Step 8
99 A9 A9		Volume Step 9
99 AA AA		Volume Step 10
99 AB AB		Volume Step 11
99 AC AC		Volume Step 12
99 AD AD		Volume Step 13
99 AE AE		Volume Step 14
99 AF AF		Volume Step 15
99 B0 B0		Volume Step 16
99 B1 B1		Volume Step 17
99 B2 B2		Volume Step 18
99 B3 B3		Volume Step 19
99 B4 B4		Volume Step 20
99 B5 B5		Volume Step 21
99 B6 B6		Volume Step 22
99 B7 B7		Volume Step 23
99 B8 B8		Volume Step 24
99 B9 B9		Volume Step 25
99 BA BA		Volume Step 26
99 BB BB		Volume Step 27
99 BC BC		Volume Step 28

99 BD BD		Volume Step 29
99 BE BE		Volume Step 30
99 BF BF		Volume Step 31
99 C0 C0		Volume Step 32
99 C1 C1		Volume Step 33
99 C2 C2		Volume Step 34
99 C3 C3		Volume Step 35
99 C4 C4		Volume Step 36 maximum

Note: if slave mode selected the speaker will only respond to MASTER_SLAVE CODE.

Return Codes

HEX Codes	Name	Function	Return codes		Remarks
99 D0 D0	STANDBY	Speaker working Status	0	1	ON/Working = 1 OFF/Standby = 0
99 D1 D1	MUTE	Mute Status	0	1	Mute Off = 0 Muted = 1
99 D2 D2	PT2314E_SELECT	Input Select Status	0	1	Bluetooth = 0 Line In = 1
99 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Volume Gain Status	0	36	36 steps total
99 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Bass Gain Status	0	14	14 steps total
99 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Treble Gain Status	0	14	14 steps total
99 D6 D6	BT_BIT	Bluetooth status	0	2	BT paired = 0 BT pairing = 1 BT OFF = 2
99 D7 D7	BT_PRIORITY	BT Priority Status	0	1	BT Priority OFF = 0 BT Priority ON = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Auto standby Status	0	1	Auto standby OFF = 0 Auto standby ON = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Auto standby Status	0	1	Auto standby OFF = 0
99 D9 D9	OPERATION_MODE	Master/Slave mode status			MASTER / SLAVE

Note: if slave mode selected the speaker will only respond to STANDBY, AUTO_STANDBY, and OPERATION_MODE.

Replies are given in ASCII.

Example 1

99 D0 D0 = Get Standby returns

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Off

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = On

(X in the HEX string is literal)

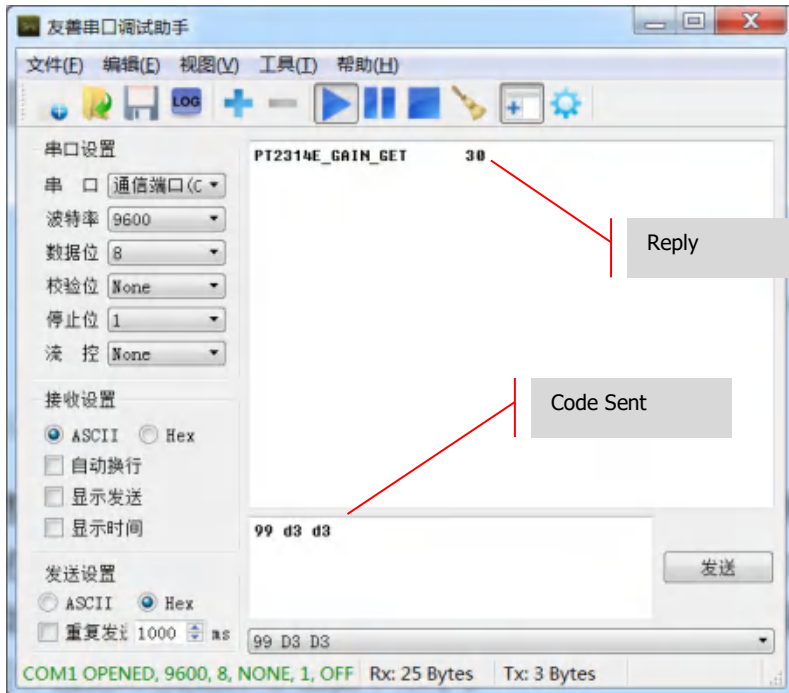
Example 2

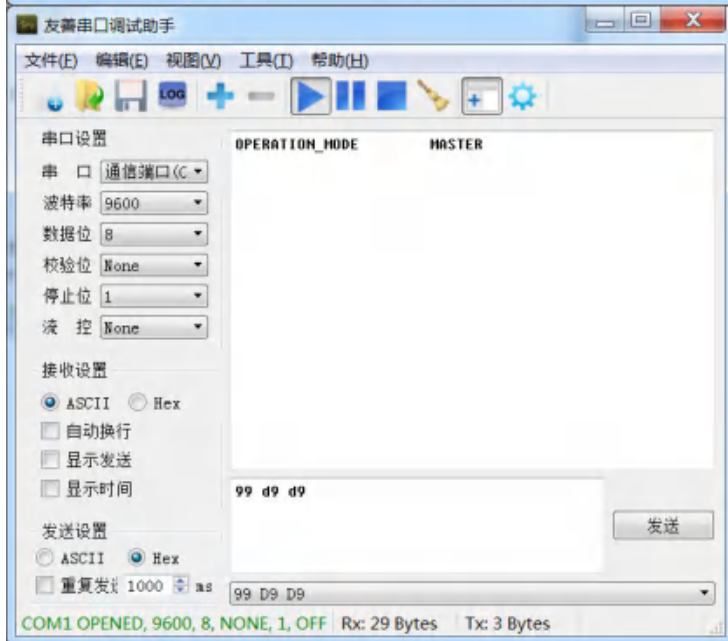
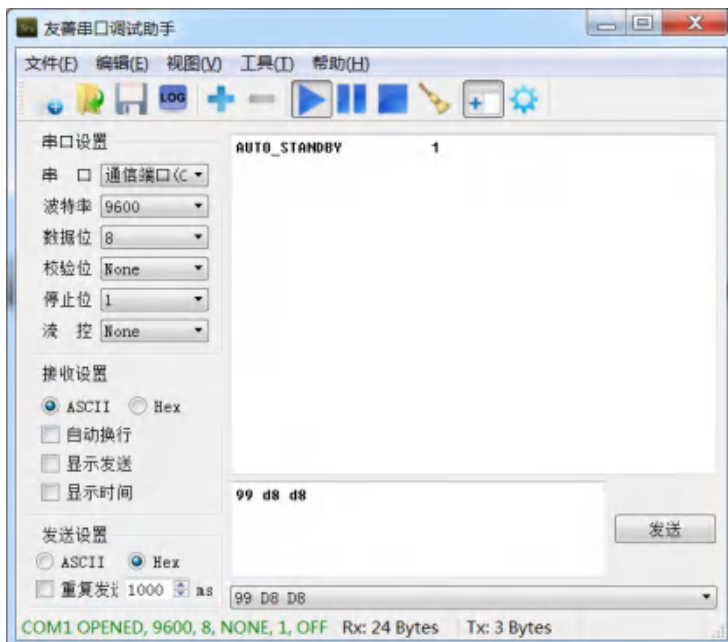
99 D2 D2 = Get Input Select

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Bluetooth

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = Line Input

Example 3





LIFETIME RETURN-TO-BASE WARRANTY

This product comes with a lifetime return to base warranty. If you have a problem you are required to provide a DETAILED DESCRIPTION of the fault.

Some Vision products are very technical and require troubleshooting all elements of the installation as it may not be the Vision product at fault. Because of this the manufacturer may refuse to replace the item if an adequate description is not provided.

- This warranty applies only to the original purchaser and is not transferable.
- This warranty protects you against the following:
 - Failure of any components, including the power supply.
 - Damage when the product is first removed from its packaging if reported within 24 hours of purchase.
- If the product is DOA (dead on arrival), you have 21 days from purchase date to notify the national distributor via your AV reseller.
- The original purchaser is responsible for shipment of the product to the Vision's appointed service centre.
- The liability of Vision is limited to the cost of replacement of the faulty unit under warranty except for death or injury (EU85/374/EEC).
- If the product is end of line (EOL) the Vision will provide a credit instead of replacement.
- This warranty does not protect this product against faults caused by abuse, misuse, incorrect installation, unstable or faulty power input, or modification.

Vision aims to send a replacement item within 5 working days however this may not always be possible, in which case it will be sent as soon as practicably possible.

LEGAL DISCLAIMER: Because we are committed to improving our products, the details above may change without prior warning. This User Manual is published without warranty and any improvements or changes to the User Manual necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made at any time and without notice. Such changes will be incorporated into new editions of the User Manual.

CS-1800P AKTIVLAUTSPRECHER

BEDIENUNGSANLEITUNG



www.visionaudiovisual.com/de/cs-1900p

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Falls zutreffend sind Vision-Produkte zertifiziert und entsprechen allen bekannten lokalen Vorschriften der Normen für „CB-Zertifizierung“. Vision verpflichtet sich sicherzustellen, dass alle Produkte mit allen anwendbaren Zertifizierungsnormen für den Verkauf in der EU und anderen teilnehmenden Ländern in vollem Umfang übereinstimmen.

Das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt erfüllt die Anforderungen von RoHS (EU-Richtlinie 2002/95/EC) und WEEE (EU-Richtlinie 2002/96/EC). Dieses Produkt ist nach Ende der Nutzungsdauer an die Verkaufsstelle oder zu einer anderen Sammelstelle zurückzubringen.

WARNHINWEISE



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



VORSICHT: GEFAHR EINES STROMSCHLAGS NICHT ÖFFNEN
VORSICHT: UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, GEHÄUSE (UND RÜCKSEITE) NICHT ÖFFNEN. ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN DES GERÄTS. WARTUNG NUR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL DURCHFÜHREN LASSEN.

 Der Blitz mit dem Pfeilkopf im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf „gefährliche Spannung“ durch nicht isolierte Teile im Gehäuseinneren hinweisen. Diese kann so groß sein, dass bei Stromschlag eine Gefahr für Personen besteht.

 Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

WARNUNG: UM EINEN BRAND ODER EINEN STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

Alle Produkte werden von Vision entwickelt und in die EU importiert. Vision ist eine 100%-ige Tochter der Azlan Logistics Ltd., eingetragen in England unter Nr. 04625566 mit Geschäftssitz Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. WEEE-Registrierung: GD00465Y



URSPRUNGSERKLÄRUNG

Alle Vision-Produkte werden in der Volksrepublik China (VR China) hergestellt.

NUR ORTSÜBLICHE AC-STECKDOSEN VERWENDEN

Wenn das Gerät an eine Steckdose mit höherer Spannung angeschlossen wird, kann diese einen Brand verursachen.

NETZKABEL VORSICHTIG BEHADELN

Den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel trennen; immer am Stecker aus der Steckdose ziehen. Durch Ziehen am Kabel kann selbiges beschädigt werden. Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, die Stromverbindung trennen. Keine Möbel oder andere schwere Objekte auf das Kabel stellen und keine schweren Objekte darauf fallen lassen. Nicht verknoten. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden und es besteht Brandgefahr durch Kurzschluss.

AUFSTELLORT

Unter folgenden Bedingungen sollte das Produkt nicht verwendet werden:

- An feuchten oder nassen Orten
- An Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder in unmittelbarer Nähe von Heizquellen
- An extrem kalten Orten
- An Orten, an denen das Gerät übermäßigen Vibrationen oder Staub ausgesetzt ist
- An schlecht belüfteten Orten

Dieses Produkt darf nicht mit Wasser in Berührung kommen. KEINE FLÜSSIGKEITEN AUF ODER NEBEN DIESES PRODUKT STELLEN!

UMSETZEN DES PRODUKTS

Bevor Sie den Standort des Produkts ändern, den Stecker aus der Steckdose ziehen und die Verbindungskabel zu anderen Geräten trennen.

WARNZEICHEN

Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch wahrnehmen, das Produkt sofort ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Vision.

VERPACKUNG

Heben Sie das gesamte Verpackungsmaterial auf. Dies ist für den Versand des Geräts im Reparaturfall erforderlich.

WENN DAS PRODUKT NICHT IN DER ORIGINALVERPACKUNG AN DAS KUNDENDIENSTZENTRUM GESCHICKT WIRD, BESTEHT KEINE GEWÄHRLEISTUNG FÜR TRANSPORTSCHÄDEN.

WATT

Die genauesten Standards zum Messen von Wattzahlen sind „Program Power“ und „RMS“ (Effektivwert), weil hierbei der durchschnittlich erreichte Pegel gemessen wird.

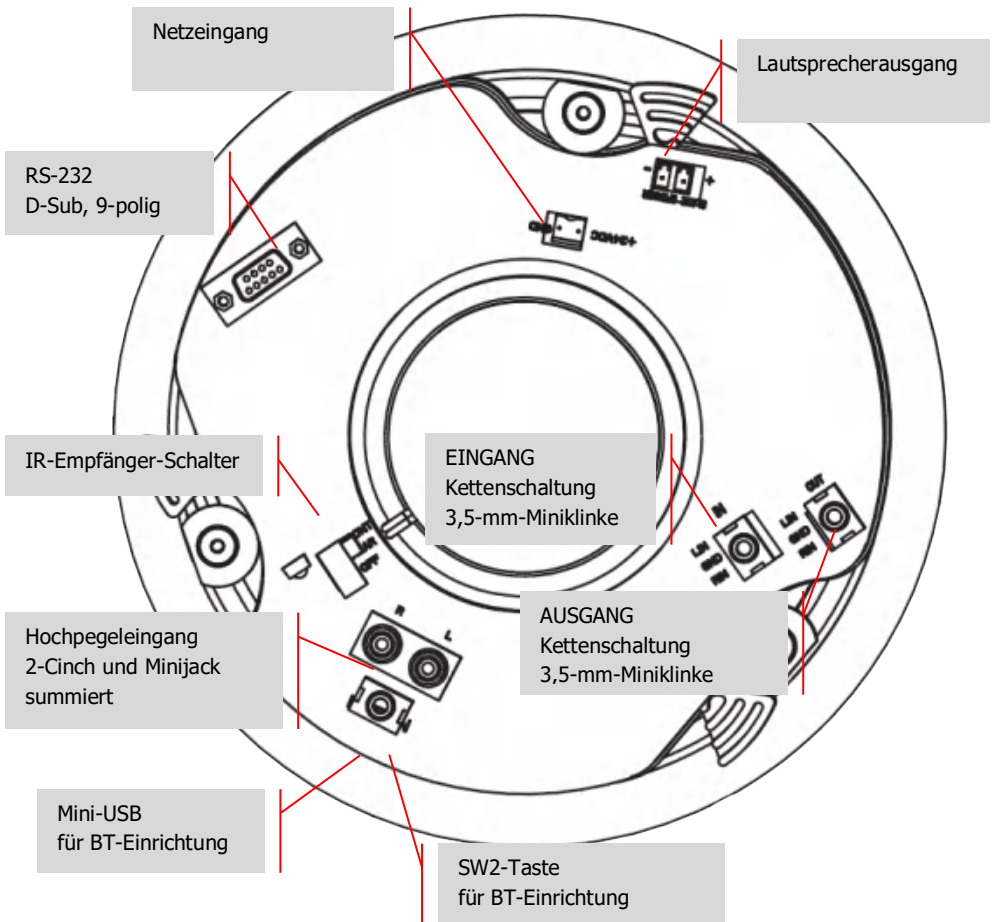
Bei Lautsprechern mit integrierten Verstärkern ist die Last (Widerstand, gemessen in Ohm) bekannt, wodurch die Nennleistung festgelegt ist.

LUFTFEUCHTIGKEIT

Diese Lautsprecher sind nicht wasserfest und daher nicht für Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit geeignet.

ANSCHLÜSSE

Master-Lautsprecher



LAUTSPRECHERKABEL

Ein Lautsprecherkabel gehört zum Lieferumfang, um Master und Slave zu verbinden. Andere ungeschirmte Lautsprecherkabel mit einem Mindestquerschnitt von 0,75 mm können verwendet werden. DIE GARANTIE ERLISCHT, WENN EIN UNGEEIGNETES ABGESCHIRMTES KABEL VERWENDET WIRD, Z. B. CINCH- ODER MINIKLINKEN-KABEL.

IR-EMPFÄNGER-SCHALTER

FRONT (VORDERSEITE) – IR-Empfänger an der Vorderseite aktiv. Fernbedienung kann normal verwendet werden.

REAR (RÜCKSEITE) – IR-Empfänger an der Rückseite. IR-Empfänger an der Vorderseite deaktiviert. Geeignet für die Integration von Steuersystemen.

OFF (AUS) - beide Empfänger (Vorder- und Rückseite) sowie Hochpegeleingang sind deaktiviert. Im permanenten Modus Kettenschaltung verwenden.

KETTENSCHALTUNG

In größeren Räumen mehrere Sätze zusammenschließen – die Anzahl der Sätze ist dabei nicht begrenzt. Der erste Satz in einer Kette ist der „Master-Satz“, der Eingänge umschaltet und die Lautstärke regelt.

Laptop-PCs oder Telefone nicht direkt am Eingang für Kettenschaltung anschließen.

AUTOMATISCHES UMSCHALTEN AUF BLUETOOTH

Verwenden Sie BT PRIORITY auf der Fernbedienung, um automatisches Umschalten vom Hochpegeleingang auf Bluetooth zu aktivieren, wenn ein Bluetooth-Gerät gekoppelt wird.

Bei aktivierter BT-PRIORITÄT schalten die Lautsprecher wieder zum Hochpegeleingang, wenn ein BT-Gerät entkoppelt wird.

AUTOMATISCHER RUHEMODUS

Die Lautsprecher werden nach 10 Minuten Inaktivität in den Ruhemodus geschaltet.

- Bluetooth-Gerät **NICHT GEKOPPELT**, wenn in den Ruhemodus geschaltet wird:
 - werden aktiviert, wenn ein Gerät gekoppelt wird oder Audio über den Hochpegeleingang abgespielt wird.
- Bluetooth-Gerät **GEKOPPELT**, wenn in den Ruhemodus geschaltet wird:
 - Wenn BT-Eingang ausgewählt wurde, werden sie nur durch eine Bluetooth-Quelle aktiviert.
 - Wenn ein Hochpegeleingang ausgewählt wurde, werden sie nur durch einen Hochpegeleingang aktiviert.

STATUS-ANZEIGEN

BLAU – Bluetooth-Eingang

Blinkt langsam: Bluetooth befindet sich im Kopplungsmodus

Ein: Gerät gekoppelt

GELB – Hochpegeleingang

Ein: Kabeleingang ausgewählt

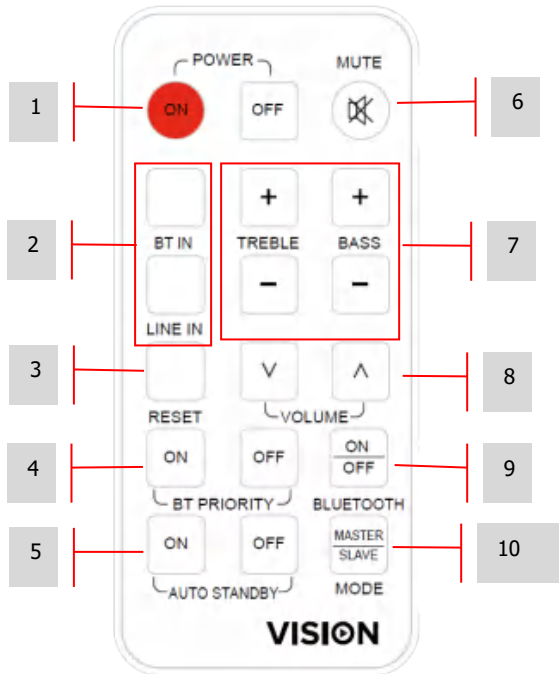
ROTE LED – Ruhemodus

Blinkt langsam: Stummschaltung aktiviert

Blinkt schnell: IR wird von der Fernbedienung empfangen

Ein: im Ruhemodus

FERNBEDIENUNG



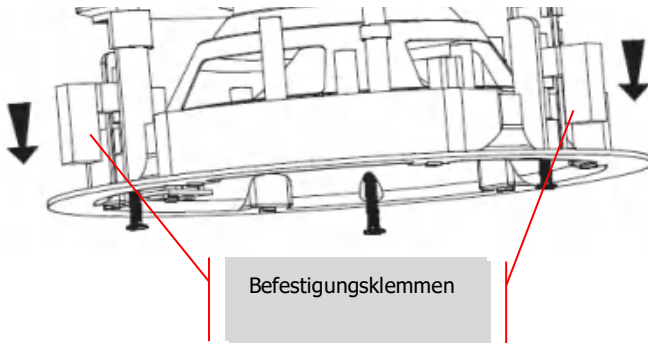
1. POWER (NETZ) Ein / Aus
2. INPUT SELECT (EINGANGSWAHLSCHALTER) Bluetooth / (verkabelter) Hochpegeleingang
3. RESET (ZURÜCKSETZEN) Ton auf Werkseinstellung zurücksetzen
4. BLUETOOTH PRIORITY (BLUETOOTH-PRIORITÄT) schaltet automatisch um, wenn BT-Gerät gekoppelt wird
5. AUTO STANDBY (AUTOMATISCHER RUHEMODUS) aktivieren oder deaktivieren
6. MUTE (STUMMSCHALTUNG)
7. TONE (TON) Höhen- und Bassregler
8. VOLUME (LAUTSTÄRKE)
9. BLUETOOTH aktivieren oder deaktivieren
10. MODUS KETTENSCHALTUNG
 - a. MASTER Verwenden, wenn
 - i. Kettenschaltung nicht benutzt wird
 - ii. Kettenschaltung wird verwendet. Dies ist ein „Master“-Satz, der die Eingänge verwaltet und die Lautstärke regelt.
 - b. SLAVE Verwenden, wenn dies ein Slave-Satz in einer Kettenschaltung ist.

INSTALLATION

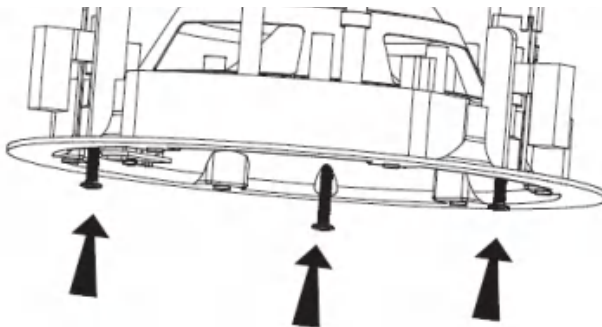
1. LÖCHER IN DECKENVERKLEIDUNG SCHNEIDEN: Einen Kreis um die mitgelieferte Pappschablone ziehen. Entlang der gekennzeichneten Linie schneiden. Lochdurchmesser 198 mm.

HINWEIS: Können nur an einer abgehängten Decke angebracht werden.

2. GITTER ENTFERNEN: Das Gitter von den Lautsprechern abnehmen.
3. KLEMMEN LÖSEN: Dargestellte Schrauben lösen. Die Befestigungsklemmen nach innen drehen.



4. IN DECKENVERKLEIDUNG ANBRINGEN: Schrauben festziehen.



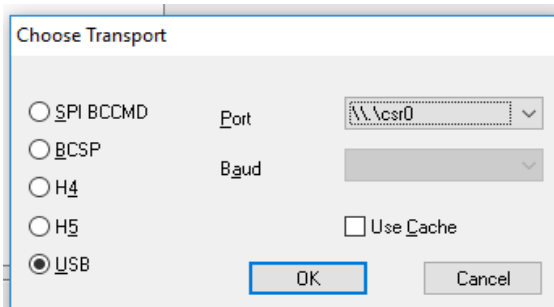
BLUETOOTH-EINGANG

STANDARD-PIN: 0000

Bei aktivierter „Bluetooth-Priorität“ schalten die Lautsprecher automatisch auf die Bluetooth-Quelle um, wenn ein Gerät gekoppelt ist.

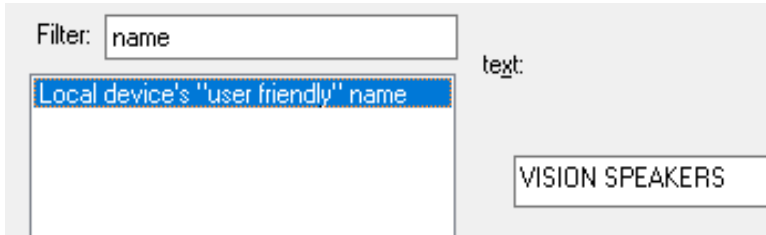
BLUETOOTH-GERÄTENAME UND PIN ÄNDERN

1. BLUESUITE-SOFTWARE INSTALLIEREN
Von <https://visionaudiovisual.com/cs-1900p/> herunterladen (nur Windows)
2. TELEFON MIT DEN LAUTSPRECHERN KOPPELN
3. SW2-TASTE GEDRÜCKT HALTEN Loslassen, wenn die blaue LED erlischt.
4. PC ÜBER EIN USB-KABEL (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN) MIT DEN LAUTSPRECHERN VERBINDEN.
5. PStool AUSFÜHREN. TRANSPORT und Anschluss **USB\csr0** auswählen.

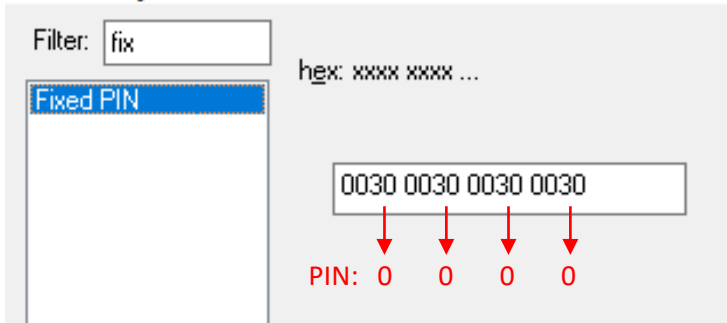


HINWEIS: Wenn der Anschluss nicht angezeigt wird, Treiber manuell von *C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers* herunterladen.

6. „NAME“ IN FILTER EINGEBEN; ändern und danach auf **Set (Übernehmen)** klicken



7. „FIX“ IN FILTER EINGEBEN; Die aktuelle PIN in diesem Beispiel ist unten dargestellt:



PIN ändern (letzte Ziffer aller Zifferngruppen), danach auf **Set (Übernehmen)** und **Reset BC (BC zurücksetzen)** klicken.

RS-232-CODES

Das Produkt kann entweder durch die mitgelieferte Fernbedienung gesteuert werden oder durch ein professionelles AV-Steuersystem, das mit RS-232-Codes arbeitet.

Baudrate: 9600

Stop-Bit: 1

Prüfziffer: keine

Übertragungsintervall: mehr als 80 ms

Empfangsformat: HEX

Antwortformat: ASCII

Pin 2 – Rx

Pin 3 – Tx

Pin 5 – GND

Ein Befehl besteht aus der Zahl 99 und dann zweimal dem Befehl,

z. B. Einschalten: **99** senden und dann zweimal **11** senden.

Jedem Teil des Codes geht „0x“ voraus, die vollständige Form lautet also **0x99 0x11 0x11**.

Hex-Code	Auf Fernbedienung	Funktion
99 11 11	ON	Ruhemodus beenden
99 15 15	OFF	In Ruhemodus versetzen
99 05 05	MUTE	Stummschaltung
99 DA DA	UN-MUTE	Stummschaltung aufheben
99 01 01	BLUETOOTH	Eingangswahl auf „Bluetooth“
99 09 09	LINE IN	Eingangswahl auf „Line In“
99 08 08	TREBLE+	Höhenverstärkung um +1dB erhöhen
99 0D 0D	TREBLE-	Höhenverstärkung um -1dB senken
99 0C 0C	BASS+	Tiefenverstärkung um +1dB erhöhen
99 12 12	BASS-	Tiefenverstärkung um -1dB senken
99 10 10	RESET	Ton zurücksetzen
99 07 07	VOL+	Lautstärke erhöhen (beendet außerdem Stummschaltung, falls aktiv)
99 0B 0B	VOL-	Lautstärke verringern (beendet außerdem Stummschaltung, falls aktiv)
99 02 02	BTPRIORITY ON	BT-PRIORITÄT EIN
99 04 04	BTPRIORITY OFF	BT-PRIORITÄT AUS

99 00 00	AUTOSTANDBY ON	AUTOMATISCHER RUHEMODUS EIN
99 5C 5C	AUTOSTANDBY OFF	AUTOMATISCHER RUHEMODUS AUS
99 5C 5C	BT_ON_OFF	Ein- /Ausschalter für Bluetooth
99 5C 5C	MASTER_SLAVE	Modustaste
99 A0 A0		Lautstärke Stufe 0 Minimum
99 A1 A1		Lautstärke Stufe 1
99 A2 A2		Lautstärke Stufe 2
99 A3 A3		Lautstärke Stufe 3
99 A4 A4		Lautstärke Stufe 4
99 A5 A5		Lautstärke Stufe 5
99 A6 A6		Lautstärke Stufe 6
99 A7 A7		Lautstärke Stufe 7
99 A8 A8		Lautstärke Stufe 8
99 A9 A9		Lautstärke Stufe 9
99 AA AA		Lautstärke Stufe 10
99 AB AB		Lautstärke Stufe 11
99 AC AC		Lautstärke Stufe 12
99 AD AD		Lautstärke Stufe 13
99 AE AE		Lautstärke Stufe 14
99 AF AF		Lautstärke Stufe 15
99 B0 B0		Lautstärke Stufe 16
99 B1 B1		Lautstärke Stufe 17
99 B2 B2		Lautstärke Stufe 18
99 B3 B3		Lautstärke Stufe 19
99 B4 B4		Lautstärke Stufe 20
99 B5 B5		Lautstärke Stufe 21
99 B6 B6		Lautstärke Stufe 22
99 B7 B7		Lautstärke Stufe 23
99 B8 B8		Lautstärke Stufe 24
99 B9 B9		Lautstärke Stufe 25
99 BA BA		Lautstärke Stufe 26
99 BB BB		Lautstärke Stufe 27
99 BC BC		Lautstärke Stufe 28

99 BD BD		Lautstärke Stufe 29
99 BE BE		Lautstärke Stufe 30
99 BF BF		Lautstärke Stufe 31
99 C0 C0		Lautstärke Stufe 32
99 C1 C1		Lautstärke Stufe 33
99 C2 C2		Lautstärke Stufe 34
99 C3 C3		Lautstärke Stufe 35
99 C4 C4		Lautstärke Stufe 36 Maximum

Hinweis: Wenn der Slave-Modus ausgewählt ist, reagiert der Lautsprecher nur auf MASTER_SLAVE CODE.

Rückgabecodes

Hex-Code	Name	Funktion	Rückgabe-Codes		Anmerkungen
99 D0 D0	STANDBY	Lautsprecher-Arbeitsstatus	0	1	EIN/In Betrieb = 1 AUS/Ruhemodus = 0
99 D1 D1	MUTE	Status Stummschaltung	0	1	Stummschaltung aus = 0 Stummgeschaltet = 1
99 D2 D2	PT2314E_SELECT	Status Eingangswahlschalter	0	1	Bluetooth = 0 Line-Eingang = 1
99 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Status Lautstärkeverstärkung	0	36	Insgesamt 36 Stufen
99 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Status Bassverstärkung	0	14	Insgesamt 14 Stufen
99 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Status Höhenverstärkung	0	14	Insgesamt 14 Stufen
99 D6 D6	BT_BIT	Bluetooth-Status	0	2	BT gekoppelt = 0 BT wird gekoppelt = 1 BT AUS = 2
99 D7 D7	BT_PRIORITY	BT-Prioritätsstatus	0	1	BT-Priorität AUS = 0 BT-Priorität EIN = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Status automatischer Ruhemodus	0	1	Automatischer Ruhemodus AUS = 0 Automatischer Ruhemodus EIN = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Status automatischer Ruhemodus	0	1	Automatischer Ruhemodus AUS = 0
99 D9 D9	OPERATION_MODE	Status Master/Slave- Modus			MASTER / SLAVE

Hinweis: Wenn der Slave-Modus ausgewählt ist, reagiert der Lautsprecher nur auf RUHEMODUS, AUTOMATISCHER RUHEMODUS und BETRIEBSMODUS.

Antworten werden in ASCII angegeben.

Beispiel 1

99 D0 D0 = Rückgabecodes Ruhemodus abrufen

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Aus

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = Ein

(X in der HEX-Zeichenfolge ist literal)

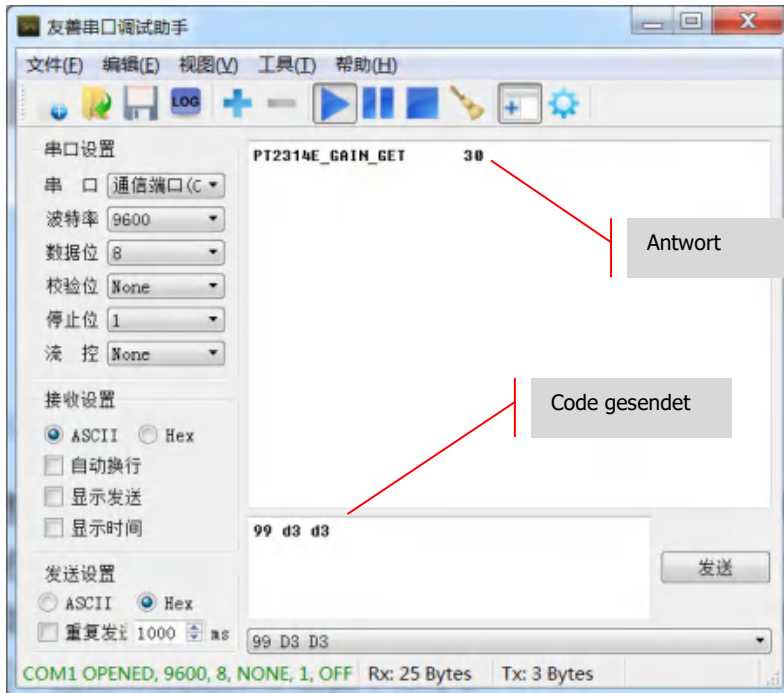
Beispiel 2

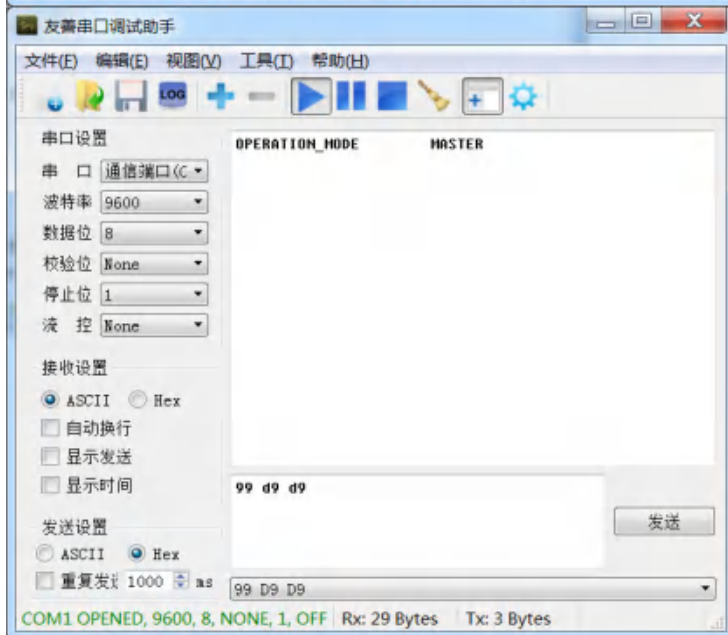
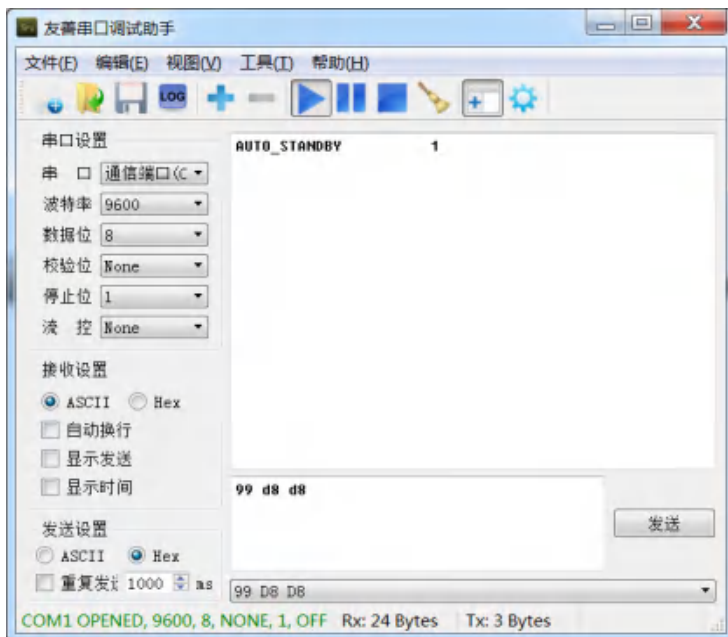
99 D2 D2 = Eingangswahlschalter abrufen

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Bluetooth

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = Line-Eingang

Beispiel 3





30 JAHRE GARANTIE FÜR RÜCKSENDUNG INS WERK

Dieses Produkt hat eine Garantie über 30 Jahre Rücksendung ins Werk. Sollte ein Problem auftreten, müssen Sie eine DETAILLIERTE BESCHREIBUNG des Fehlers angeben.

Einige Produkte von Vision sind technisch äußerst kompliziert, weshalb eine Fehlersuche an allen Elementen der Anlage erforderlich ist, da die Fehlerursache möglicherweise nicht im Produkt von Vision liegt. Aus diesem Grund kann der Hersteller den Austausch eines Teils verweigern, wenn keine angemessene Beschreibung beigefügt wird.

- Diese Garantie gilt nur für den Ersterwerber und ist nicht übertragbar.
- Die vorliegende Garantie umfasst:
 - Ausfall von Komponenten, einschließlich des Netzteils.
 - Schäden beim Auspacken des Geräts, wenn diese innerhalb von 24 Stunden gemeldet werden.
- Wenn das Produkt bereits bei Auslieferung defekt ist, haben Sie innerhalb von 21 Tagen nach dem Kaufdatum über Ihren Einzelhändler den nationalen Vertriebspartner zu informieren.
- Das Versandrisiko zum von Vision zugelassenen Kundendienstzentrum geht zu Lasten des Ersterwerbers.
- Die Haftung von Vision ist mit Ausnahme von Tod oder Personenschäden auf die Kosten des Austauschs der fehlerhaften Ware beschränkt (EU85/374/EEC).
- Wenn es sich bei dem Produkt um ein Auslaufmodell handelt, bietet Vision eine Rückerstattung anstatt eines Austauschs an.
- Diese Garantie umfasst keine Produktschäden, die durch missbräuchliche oder fehlerhafte Nutzung, fehlerhaften Einbau oder eine instabile bzw. defekte Stromzufuhr oder Änderung entstanden sind.

Vision ist bemüht, innerhalb von fünf Arbeitstagen einen Ersatzartikel zu senden. Sollte dies einmal nicht möglich sein, so wird das Produkt baldmöglichst zugesandt.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Da wir unsere Produkte fortlaufend verbessern, können sich die oben genannten Angaben ohne vorherige Ankündigung ändern. Diese Bedienungsanleitung wird ohne Gewähr veröffentlicht. Etwaige Verbesserungen oder Änderungen an der Bedienungsanleitung zur Beseitigung typographischer Fehler und redaktioneller Ungenauigkeiten sowie aufgrund von Verbesserungen der Programme und/oder Geräte können jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Solche Änderungen werden in neue Ausgaben der Bedienungsanleitung aufgenommen.

CS-1900P POWERED SPEAKERS

BRUGERMANUAL



www.visionaudiovisual.com/da/cs-1900p

KONFORMITETSERKLÆRING

Når relevant, er Vision-produkter certificerede og overholder alle kendte lokale regulativer iht. "CB-certificering"-standarden. Vision forpligter sig til at sikre, at alle produkter opfylder alle relevante certificeringsstandarder for salg i EU og andre deltagende lande.

Produktet beskrevet i denne brugermanual opfylder standarderne RoHS (EU-direktiv 2002/95/EF) og WEEE (EU-direktiv 2002/96/EF). Dette produkt bør returneres til salgsstedet efter afsluttet produktlevetid med henblik på genanvendelse.

ADVARSLER



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



FORSIGTIG: RISIKO FOR ELEKTRISK STØD MÅ IKKE ÅBNES
ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD MÅ DÆKSLET IKKE FJERNES (ELLER BAGBEKLÆDNINGEN). DER ER INGEN DELE INDENI DER KAN VEDLIGEHOLES AF BRUGEREN. VEDLIGEHODELSE SKAL UDFØRES AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE.

 Lynet med pilehovedsymbolet indeni en ligesidet trekant, skal advare brugeren om tilstedeværelsen af ikke-isoleret "farlig spænding" indeni i produktets afskærmning, som kan være tilstrækkelig stærk til at udgøre en risiko for, at personer kan få elektrisk stød.

 Udråbstegnet indeni i en ligesidet trekant, skal advare brugeren om tilstedeværelsen af vigtige driftsrelaterede og vedligeholdelsesinstruktioner (servicering) i manualen, som følger med apparatet.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD, MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.

Alle produkter er designet og importeret ind i EU af 'Vision' som fuldt ud ejes af 'Azlan Logistics Ltd.', registreret i England nr. 04625566 i Lion House Pioneer Business Park Clifton Moor York YO30 4GH, Storbritannien WEEE-registrering: GD0046SY



OPRINDELSERKLÆRING

Alle Vision-produkter er fremstillet i den Kinesiske Folkerepublik.

ANVEND KUN ALMINDELIGE HUSHOLDNINGSSTIKKONTAKTER

Der kan opstå brandfare, hvis enheden forbindes med en stikkontakt med højere spænding.

HÅNDTER STRØMLEDNINGEN FORSIGTIGT

Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen; træk altid i selve stikket. Det kan beskadige ledningen, hvis du trækker i den. Hvis enheden ikke skal anvendes i et længere tidsrum, skal du koble den fra strømforsyningen. Anbring ikke møbler eller tunge genstande på ledningen, og forsøg at undgå at tabe tunge genstande på den. Der må ikke bindes knude på ledningen. Dels kan ledningen blive beskadiget, og dels kan der opstå en kortslutning, som kan udgøre en risiko for brand.

INSTALLATIONSSTED

Undgå at installere dette produkt på følgende steder:

- Våde eller fugtige steder
- Steder der er udsat for direkte sollys eller i nærheden af varmeudstyr
- Ekstremt kolde steder
- Steder der er udsat for megen vibration eller støj
- Steder med dårlig ventilation

Udsæt ikke dette produkt for vandstænk o.l. **ANBRING IKKE GENSTANDE FYLDT MED VÆSKE PÅ ELLER I NÆRHEDEN AF DETTE PRODUKT!**

SÅDAN FLYTTES ENHEDEN

Inden du flytter enheden, skal du trække stikket ud af stikkontakten og frakoble kabler der er koblet til andre enheder.

ADVARSELSTEGN

Hvis du opfatter en underlig lugt eller røg, skal du med samme slukke for produktet og koble strømmen fra. Kontakt din genforhandler eller Vision.

EMBALLAGE

Gem al emballage. Dette er nødvendigt, hvis enheden skal forsendes i forbindelse med reparationer.

HVIS DEN ORIGINALE EMBALLAGE IKKE ANVENDES TIL AT RETURNERE ENHEDEN TIL SERVICECENTRET, DÆKKET SKADER OPSTÅET VED TRANSPORTEN IKKE AF GARANTIE.

WATT

Den mest konsekvente standarder til måling af watt er "Program Power" og "RMS" da de måler gennemsnitlige vedvarende niveauer.

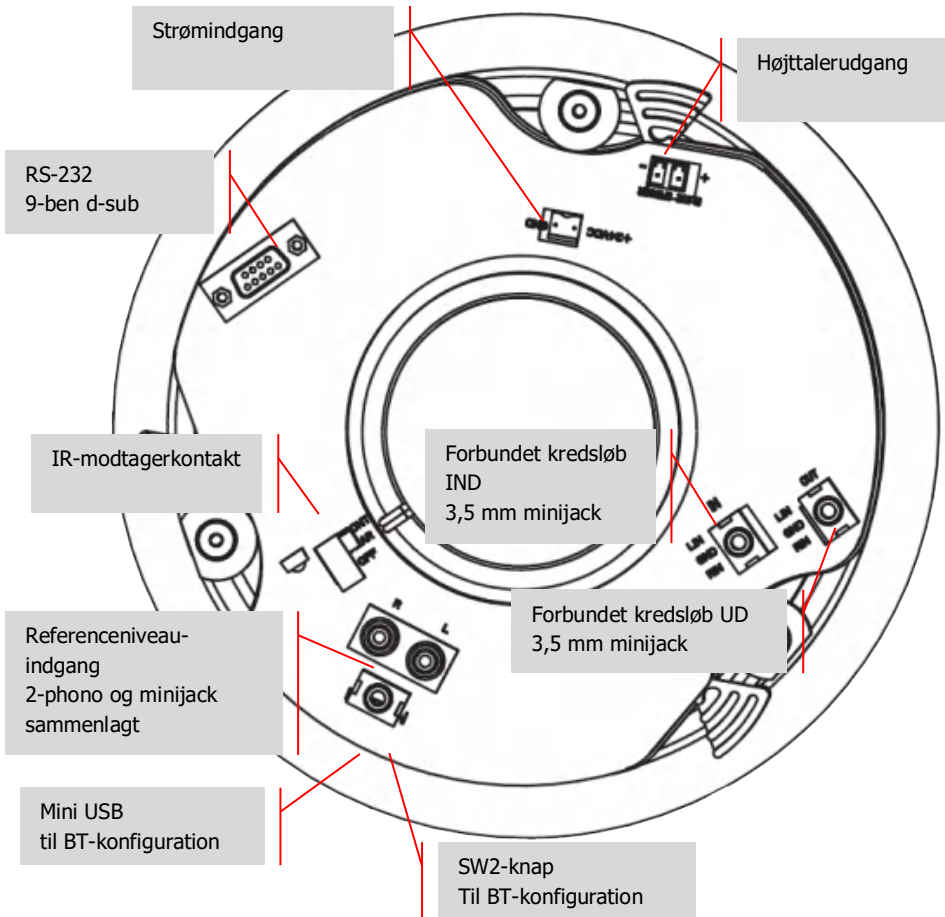
Når højttalere har indbyggede forstærkere, er belastningen (modstand, målt i ohm) kendt, hvilket betyder, at wattnormeringen er fast.

FUGTIGHED

Disse højttalere er ikke vandtætte og er ikke designet til at fungere i meget fugtige områder.

KONNEKTIVITET

Master højttaler



HØJTTALERKABEL

Højtalerkabel er vedlagt til at forbinde master til slave. Du kan bruge et andet højtalerkabel. Det skal være uafskærmet med en tykkelse på ikke mindre end 0,75 mm. GARANTIE VIL IKKE VÆRE GÆLDENDE, HVIS DU BRUGER ET IKKE-EGNET AFSKÆRMET KABEL, F.EKS. PHONO-ELLER MINI-JACK-KABEL.

IR-MODTAGERKONTAKT

FRONT (FORAN) – IR-modtager foran er aktiv. Fjernbetjening kan bruges normalt

REAR (BAGPÅ) – IR-modtager bagpå er aktiv. Forreste IR-modtager er deaktiveret. Eget til integrering af styresystem.

OFF (SLUKKET) – både forreste og bagerste modtagere og referenceniveau-indgange er deaktiverede. Brug i permanent forbundet kredsløb.

FORBUNDET KREDSLØB

Tilslut flere sæt sammen i større rum – der er ingen grænser for antal sæt. Det første sæt i kæden er "master sæt", som skifter indgange og justerer lydstyrken.

Slut ikke en bærbar eller telefon direkte til indgangen via forbundet kredsløb.

BLUETOOTH AUTOMATISK SKIFT

Brug BT PRIORITY på fjernbetjeningen for at aktivere automatisk skift fra referenceniveau-indgang til Bluetooth-indgang, når en Bluetooth-enhed er parret.

Med BT PRIORITY slået til skifter højttalerne tilbage til referenceniveau-indgangen, når en BT-enhed ikke er parret.

AUTO STANDBY

Højtalerne går på standby efter 10 minutters inaktivitet.

- Bluetooth-enhed **PARRES IKKE**, når den går i standby:
 - Aktivér, når du parrer en enhed eller afspiller lyd via referenceniveau-indgangen.
- Bluetooth-enhed **PARRES**, når den går i standby:
 - Hvis BT-indgang var valgt: Kun Bluetooth-kilde aktiverer højtalerne.
 - Hvis kun referenceniveau-indgang var valgt: Kun referenceniveau-indgang aktiverer højtalerne.

STATUSINDIKATORER

BLÅ – Bluetooth-indgang

Blinker langsomt: Bluetooth er i parring-tilstand

Tændt: Enhed er parret

GUL – Referenceniveau-indgang

Tændt: Kabelindgang er valgt

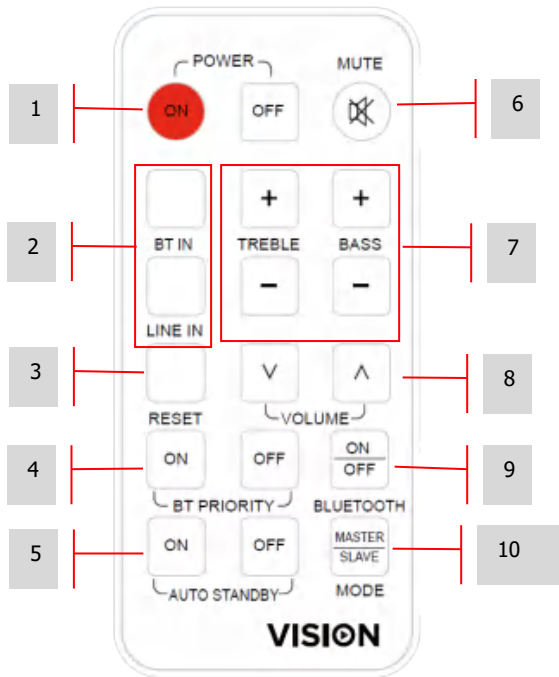
RØD LED – Standby

Blinker langsomt: lydløs aktiveret

Blinker hurtigt: IR fra fjernbetjening modtages

Tændt: på standby

FJERNBETJENING



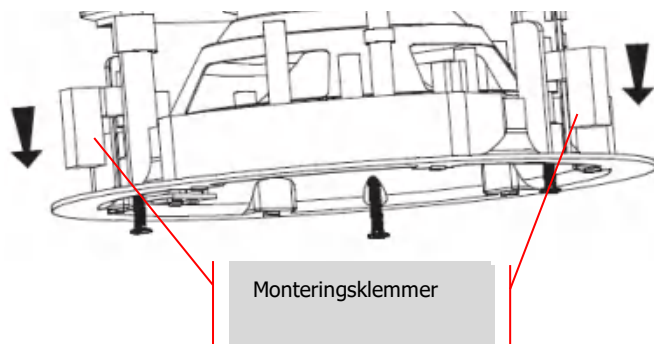
1. Tænd og sluk
2. VALG AF INDGANG Bluetooth /referenceniveau (kabelført) indgang
3. RESET nulstil til fabriksindstilling
4. BLUETOOTH PRIORITET skifter automatisk, når BT-enhed er parret
5. AUTO STANDBY aktivér eller deaktiver
6. LYDLØS
7. TONE diskant og bas
8. LYDSTYRKE
9. BLUETOOTH aktivér eller deaktiver
10. FORBUNDET KREDSLØB
 - a. MASTER Brug, når
 - i. forbundet kredsløb ikke er i brug
 - ii. Forbundet kredsløb i brug, dette er "master"-sæt, der håndterer indgange og justerer lydstyrken
 - b. SLAVE Bruges, når dette er et slave-sæt i et forbundet kredsløb.

INSTALLATION

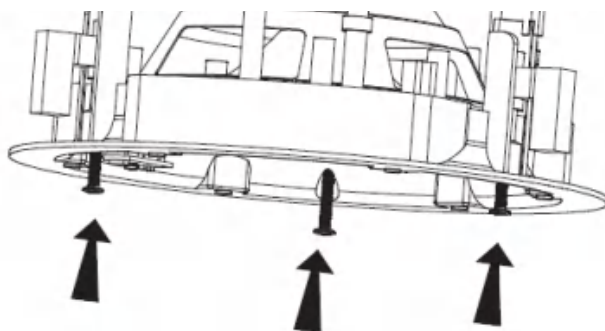
1. **SKÆR HULLER I LOFTSPLADER** Tegn rundt om den medfølgende papskabelon. Skær langs denne linje. Huldiameter 198 mm.

BEMÆRK: Kan kun monteres de steder, hvor der er et nedforskallet loft.

2. **FJERN GITTER** Fjern fra højttalerne.
3. **LØSN KLEMMER** Løsn de viste skruer. Drej monteringsklemmerne ind.



4. **SÆT I LOFTSPLADE** Spænd skruerne



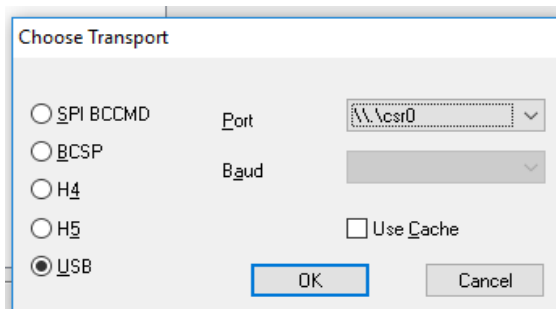
BLUETOOTH-INDGANG

STANDARD PIN: 0000

Hvis "Bluetooth-prioritet" er tændt, skifter højttalerne automatisk til Bluetooth-kilde, når en enhed parres.

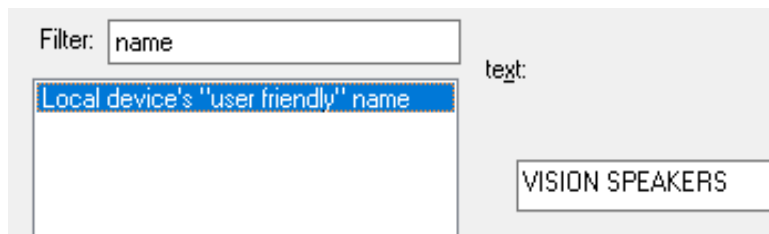
SKIFT NAVN OG PIN FOR BLUETOOTH-ENHED

1. INSTALLÉR BLUESUITE-SOFTWARE
Download fra <https://visionaudiovisual.com/cs-1900p/> (kun Windows)
2. PAR TELEFON MED HØJTTALERNE
3. TRYK PÅ SW2-KNAPPEN, OG HOLD DEN NEDE Slip, når Blå LED slukkes.
4. SLUT PC TIL HØJTTALERNE MED USB-KABEL (MEDFØLGER IKKE).
5. KØR PStool. Vælg TRANSPORT, og vælg **USB\csr0**-port

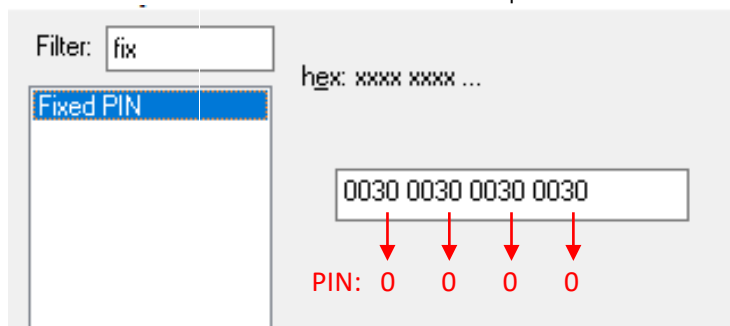


BEMÆRK: Hvis porten ikke vises, skal du indlæse drivere manuelt fra
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

6. SKRIV "NAVN" I FILTER Indstil, og vælg **Set**



7. SKRIV "FIX" I FILTER Den aktuelle PIN i dette eksempel vises nedenfor:



Indstil PIN (sidste nummer for hver gruppe), tryk på **Set** og **Reset BC**.

RS-232 KODER

Dette produkt kan betjenes med den medfølgende fjernbetjening eller med et professionelt AV-betjeningssystem vha. RS-232 koder.

Baudhastighed: 9600

Stopbit: 1

Kontrolcifre: ingen

Transmissionsinterval: mere end 80 ms

Modtagerformat: HEX

Svarformat: ASCII

Pin 2 – Rx

Pin 3 – Tx

Pin 5 – GND

En kommando består af 99 og derefter kommandoen to gange, f.eks. tænd: send **99** og derefter send **11** to gange.

Hver del af koden begynder med "0x", så den fulde kode er 0x**99** 0x**11** 0x**11**

HEX-koder	På fjernbetjeningen	Funktion
99 11 11	ON	Tag af standby
99 15 15	OFF	Sæt i standby
99 05 05	MUTE	Lydløs
99 DA DA	UN-MUTE	Slå lyden til
99 01 01	BLUETOOTH	Indgangsvalg "Bluetooth"
99 09 09	LINE IN	Indgangsvalg "Line In"
99 08 08	TREBLE+	Øg diskantforstærkningen med +1 dB
99 0D 0D	TREBLE-	Sænk diskantforstærkningen med -1 dB
99 0C 0C	BASS+	Øg basforstærkningen med +1 dB
99 12 12	BASS-	Sænk basforstærkningen med -1 dB
99 10 10	RESET	Nulstil tonen
99 07 07	VOL+	Lydstyrke + (annullerer også lydløs, hvis aktiv)
99 0B 0B	VOL-	Lydstyrke - (annullerer også lydløs, hvis aktiv)
99 02 02	BTPRIORITY ON	BT PRIORITET TÆNDT
99 04 04	BTPRIORITY OFF	BT-PRIORITET SLUKKET

99 00 00	AUTOSTANDBY ON	AUTO STANDBY TÆNDT
99 5C 5C	AUTOSTANDBY OFF	AUTO STANDBY SLUKKET
99 5C 5C	BT_ON_OFF	Slå Bluetooth til/fra
99 5C 5C	MASTER_SLAVE	Skift tilstand
99 A0 A0		Lydstyrketrin 0 minimum
99 A1 A1		Lydstyrketrin 1
99 A2 A2		Lydstyrketrin 2
99 A3 A3		Lydstyrketrin 3
99 A4 A4		Lydstyrketrin 4
99 A5 A5		Lydstyrketrin 5
99 A6 A6		Lydstyrketrin 6
99 A7 A7		Lydstyrketrin 7
99 A8 A8		Lydstyrketrin 8
99 A9 A9		Lydstyrketrin 9
99 AA AA		Lydstyrketrin 10
99 AB AB		Lydstyrketrin 11
99 AC AC		Lydstyrketrin 12
99 AD AD		Lydstyrketrin 13
99 AE AE		Lydstyrketrin 14
99 AF AF		Lydstyrketrin 15
99 B0 B0		Lydstyrketrin 16
99 B1 B1		Lydstyrketrin 17
99 B2 B2		Lydstyrketrin 18
99 B3 B3		Lydstyrketrin 19
99 B4 B4		Lydstyrketrin 20
99 B5 B5		Lydstyrketrin 21
99 B6 B6		Lydstyrketrin 22
99 B7 B7		Lydstyrketrin 23
99 B8 B8		Lydstyrketrin 24
99 B9 B9		Lydstyrketrin 25
99 BA BA		Lydstyrketrin 26
99 BB BB		Lydstyrketrin 27
99 BC BC		Lydstyrketrin 28

99 BD BD		Lydstyrketrin 29
99 BE BE		Lydstyrketrin 30
99 BF BF		Lydstyrketrin 31
99 C0 C0		Lydstyrketrin 32
99 C1 C1		Lydstyrketrin 33
99 C2 C2		Lydstyrketrin 34
99 C3 C3		Lydstyrketrin 35
99 C4 C4		Lydstyrketrin 36 maksimum

Bemærk: Hvis slave-tilstand er valgt, vil højttaleren kun reagere på MASTER_SLAVE CODE.

Returkoder

HEX-koder	Navn	Funktion	Returkoder		Bemærkninger
99 D0 D0	STANDBY	Arbejdsstatus for højttaler	0	1	TÆNDT/Arbejder = 1 SLUKKET/Standby = 0
99 D1 D1	MUTE	Dæmpningsstatus	0	1	Deaktiver lydløs = 0 Lydløs = 1
99 D2 D2	PT2314E_SELECT	Status for indgangsvalg	0	1	Bluetooth = 0 Linjeindgang = 1
99 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Status for øget lydstyrke	0	36	36 trin i alt
99 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Status for øget bas	0	14	14 trin i alt
99 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Status for øget diskant	0	14	14 trin i alt
99 D6 D6	BT_BIT	Bluetooth-status	0	2	BT parret = 0 BT-parring = 1 BT SLUKKET = 2
99 D7 D7	BT_PRIORITY	Status for BT-prioritet	0	1	BT-prioritet slukket = 0 BT-prioritet tændt = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Status for auto standby	0	1	Automatisk standby slukket = 0 Automatisk standby tændt = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Status for auto standby	0	1	Automatisk standby slukket = 0
99 D9 D9	OPERATION_MODE	Status for Master/Slave-tilstand			MASTER / SLAVE

Bemærk: Hvis slave-tilstand er valgt, vil højttaleren kun reagere på STANDBY, AUTO_STANDBY og OPERATION_MODE.

Svar gives i ASCII.

Eksempel 1

99 D0 D0 = Hent standbyreturneringer

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Slukket

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = Tændt

(X i HEX-strengen er bogstav)

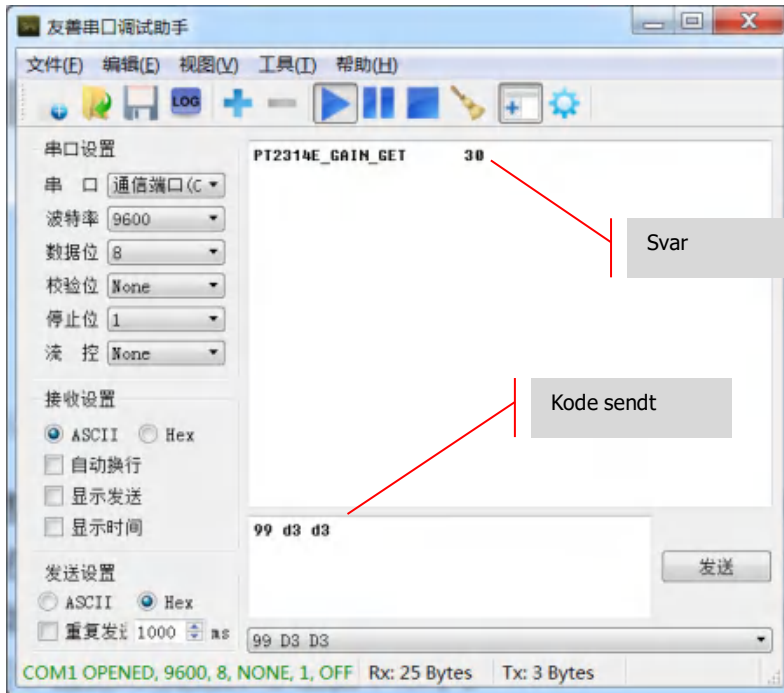
Eksempel 2

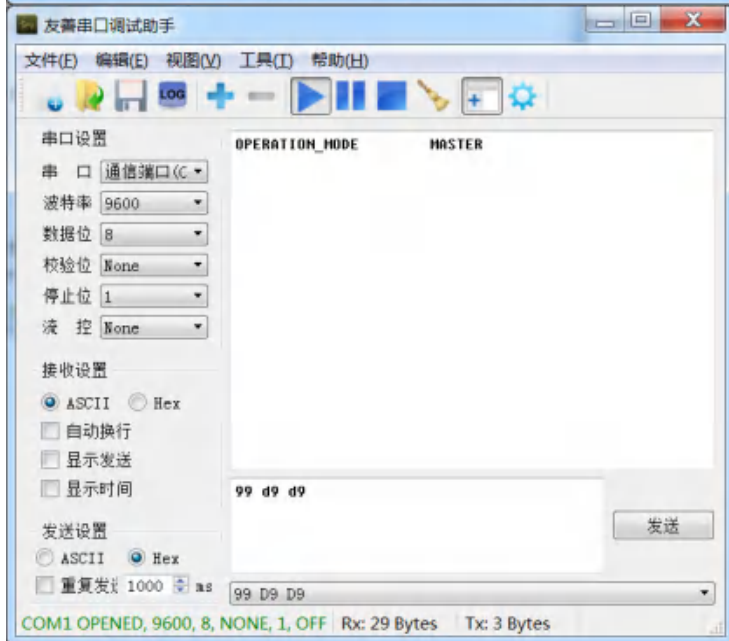
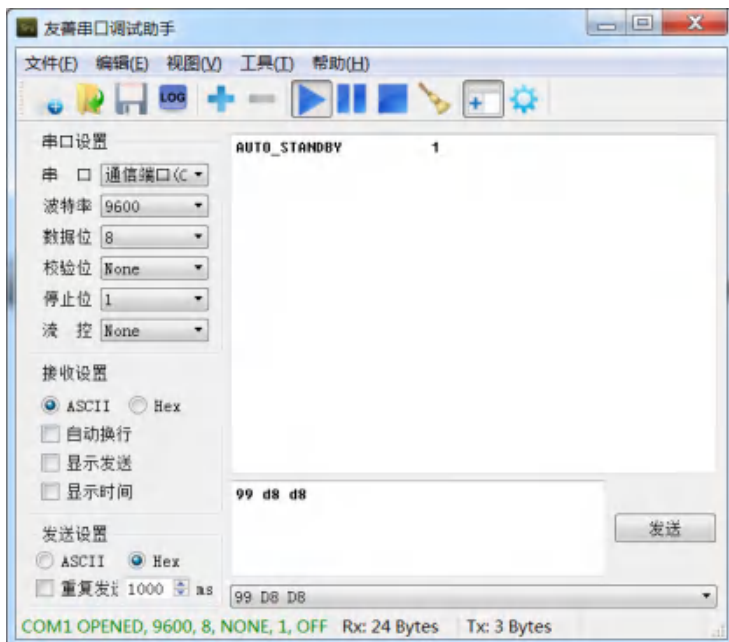
99 D2 D2 = Hent indgangsvalg

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Bluetooth

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = Linjeindgang

Eksempel 3





LIVSLANG GARANTI MED RETURET TIL FORHANDLER

Dette produkt fås med en livslang garanti med returret til forhandler. Hvis du har problemer, skal du angive en DETALJERET BESKRIVELSE af fejlen.

Visse Vision-produkter er meget tekniske og kræver fejlfinding af alle elementer i installationen, da det muligvis ikke er en fejl i Vision-produktet. På baggrund af dette kan producenten nægte at ombytte enheden, hvis der ikke er angivet en tilstrækkelig beskrivelse.

- Denne garanti gælder kun for den originale køber og kan ikke overføres.
- Denne garanti beskytter dig mod følgende:
 - Alle komponenters driftssvigt, herunder strømforsyningen.
 - Skader konstateret, når produktet første gang tages ud af emballagen, hvis det rapporteres inden for 24 timer efter køb.
- Hvis produktet ikke virker ved levering, har du 21 dage fra købsdatoen til at informere den nationale distributør via din AV-forhandler.
- Den originale køber er ansvarlig for forsendelse af produktet til Visions udpegede servicecenter.
- Visions erstatningsansvar er begrænset til omkostningen ved ombytning af en defekt enhed under garanti, med undtagelse af dødsfald eller kvæstelse (EU85/374/EEC).
- Hvis produktet er udgået, vil Vision refundere købsprisen i stedet for en ombytning.
- Denne garanti beskytter ikke dette produkt mod fejl, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, forkert installation, ustabil eller fejlagtig strømtilførsel eller ændring.

Vision bestræber sig på at sende en erstatningsenhed inden for 5 arbejdsdage, men dette er ikke altid muligt, i hvilket tilfælde den vil blive sendt så hurtigt, det kan lade sig gøre.

JURIDISK ANSVARFRASKRIVELSE: Da vi forpligter os til at forbedre vores produkter, kan oplysningerne ovenfor ændre sig uden forudgående varsel. Denne brugerhåndbog er udgivet uden garanti, og alle forbedringer eller ændringer i brugerhåndbogen nødvendiggjort af typografiske fejl, unøjagtigheder i den aktuelle information eller forbedringer af programmer og/eller udstyr kan ske når som helst og uden varsel. Sådanne ændringer vil blive inkluderet i nyere udgaver af brugerhåndbogen.

ALTAVOCES AUTOAMPLIFICADOS CS-1900P MANUAL DEL PROPIETARIO



www.visionaudiovisual.com/es/cs-1900p

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Siempre que proceda, los productos de Vision disponen de certificación y cumplen con la normativa local vigente, de acuerdo con el estándar de certificación CB. Vision se compromete a asegurarse de que todos sus productos cumplan con los estándares de certificación adecuados para su venta en la UE y otros países participantes.

El producto descrito en este manual del propietario cumple con los estándares RoHS (directiva UE 2002/95/CE) y WEEE (directiva UE 2002/96/CE). Este producto ha de ser devuelto al lugar de compra al final de su vida útil para ser reciclado.

ADVERTENCIAS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR
PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI PANEL POSTERIOR). LAS PIEZAS DEL INTERIOR DE ESTE DISPOSITIVO NO PUEDEN SER REPARADAS POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBERÁ EFECTUARLA UN TÉCNICO PROFESIONAL DE MANTENIMIENTO CUALIFICADO.

 La luz intermitente identificada mediante el símbolo de la flecha situada dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto, que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

 El signo de exclamación situado dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la guía que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, PROTEJA ESTE APARATO DE LA LLUVIA Y LA HUMEDAD.

Todos los productos son diseñados e importados a la UE por "Vision", que es íntegramente propiedad de "Azlan Logistics Ltd", registrada en Inglaterra n.º 04625566 en Lion House, Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registro WEEE: GD0046SY



DECLARACIÓN DE ORIGEN

Todos los productos de Vision se fabrican en la República Popular China (RPC).

UTILIZAR SOLO SALIDAS AC DOMÉSTICAS

Conectar la unidad a una salida con un voltaje más alto puede ocasionar riesgo de incendio.

MANIPULE EL CABLE DE CORRIENTE CON CUIDADO

No desconecte el enchufe de la salida de AC tirando del cable; desconecte siempre el enchufe mismo. Tirar del cable puede dañarlo. Si no tiene pensado utilizar su unidad por un período considerable de tiempo, desconecte la unidad. No coloque muebles ni otros objetos pesados sobre el cable e intente evitar que caigan objetos pesados sobre él. No haga nudos en el cable de corriente. No solo podría dañarse el cable, sino que también podría producirse un cortocircuito con el consiguiente riesgo de incendio.

LUGAR DE INSTALACIÓN

Evite instalar este producto bajo las siguientes condiciones:

- Lugares húmedos.
- Lugares expuestos a la luz directa del sol o situados cerca de fuentes de calor.
- Lugares extremadamente fríos.
- Lugares expuestos al polvo o a la vibración excesiva.
- Lugares con poca ventilación.

No exponga este producto a goteos ni salpicaduras. ¡NO COLOQUE OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDOS SOBRE O CERCA DE ESTE PRODUCTO!

MOVER LA UNIDAD

Antes de mover la unidad, asegúrese de desenchufar el cable de corriente de la salida AC y desconecte los cables de interconexión con otras unidades.

SIGNOS DE ADVERTENCIA

Si detecta un olor anormal o humo, apague este producto inmediatamente y desconecte el cable de corriente. Contacte con su distribuidor o con Vision.

EMPAQUETADO

Guarde todo el material de empaquetado. Es esencial para el envío en caso de que la unidad necesite reparaciones alguna vez.

SI NO SE UTILIZA EL EMPAQUETADO ORIGINAL AL DEVOLVER LA UNIDAD AL CENTRO DE SERVICIO, LOS DAÑOS EN EL TRÁNSITO NO SERÁN CUBIERTOS POR GARANTÍA.

VATIOS

Las medidas más exactas a la hora de calcular los vatios son la "Potencia de programa" y "RMS", ya que estas miden los niveles medios durante un periodo determinado.

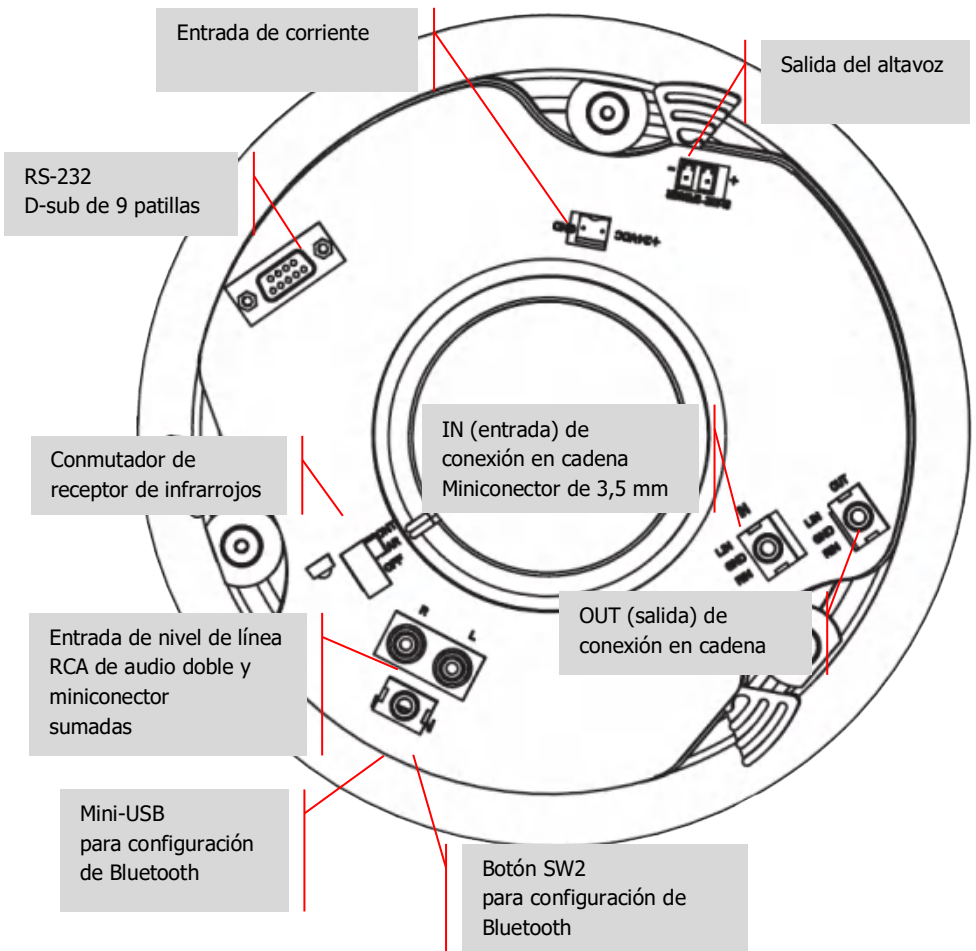
Si los altavoces disponen de amplificadores integrados, entonces se conoce la carga (resistencia, medida en ohmios) para fijar el voltaje.

HUMEDAD

Estos altavoces no son impermeables y no están diseñados para ser utilizados en zonas con mucha humedad.

CONECTIVIDAD

Altavoz maestro



CABLE DE ALTAVOZ

Se incluye un cable de altavoz para conectar el altavoz maestro con el esclavo. Puede utilizar un cable de altavoz distinto, pero debe ser no apantallado y de al menos 0,75 mm de calibre. LA GARANTÍA SE ANULARÁ SI UTILIZA UN CABLE APANTALLADO INADECUADO, P. EJ., UN CABLE DE RCA DE AUDIO SENCILLO O CON MINICONECTOR.

CONMUTADOR DE RECEPTOR DE INFRARROJOS

FRONT (parte frontal): receptor de infrarrojos en la parte delantera activo. El mando a distancia se puede utilizar normalmente.

REAR (parte posterior): receptor de infrarrojos en la parte trasera activo. El receptor de infrarrojos de la parte delantera queda deshabilitado. Apto para la integración de sistemas de control.

OFF (desactivado): están deshabilitados tanto los receptores de las partes frontal y posterior como las entradas de nivel de línea. Es la opción que debe utilizarse para el modo de conexión en cadena permanente.

CONEXIÓN EN CADENA

Permite conectar juntos tantos sets de altavoces como se desee en las salas de mayor tamaño. El primer set de la conexión en cadena funcionará como "maestro", es decir, conmutará las entradas y ajustará el volumen.

No conecte ordenadores portátiles ni teléfonos directamente a la entrada de la conexión en cadena.

CAMBIO AUTOMÁTICO A BLUETOOTH

Utilice la función BT PRIORITY (prioridad de Bluetooth) del mando a distancia para habilitar el cambio automático de la entrada de nivel de línea a la entrada de Bluetooth siempre que se empareje un dispositivo Bluetooth.

Con la función BT PRIORITY (prioridad de Bluetooth) activada, los altavoces cambiarán de nuevo a la entrada de nivel de línea cuando no haya ningún dispositivo Bluetooth emparejado.

MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO

Los altavoces entrarán en el modo de espera una vez transcurridos 10 minutos de inactividad.

- Si el dispositivo Bluetooth **NO ESTÁ EMPAREJADO** cuando entra en funcionamiento el modo de espera:
 - Se activarán cuando se empareje un dispositivo o se reproduzca audio a través de la entrada de nivel de línea.
- Si el dispositivo Bluetooth **ESTÁ EMPAREJADO** cuando entra en funcionamiento el modo de espera:
 - Si se seleccionó la entrada de Bluetooth, únicamente los activará una fuente de Bluetooth.
 - Si se seleccionó la entrada de nivel de línea, únicamente los activará una entrada de nivel de línea.

INDICADORES DE ESTADO

LED AZUL: entrada de Bluetooth

Si parpadea lentamente: la conexión Bluetooth está en modo de emparejamiento

Encendido: hay un dispositivo emparejado

LED AMARILLO: entrada de nivel de línea

Encendido: se ha seleccionado la entrada mediante cable

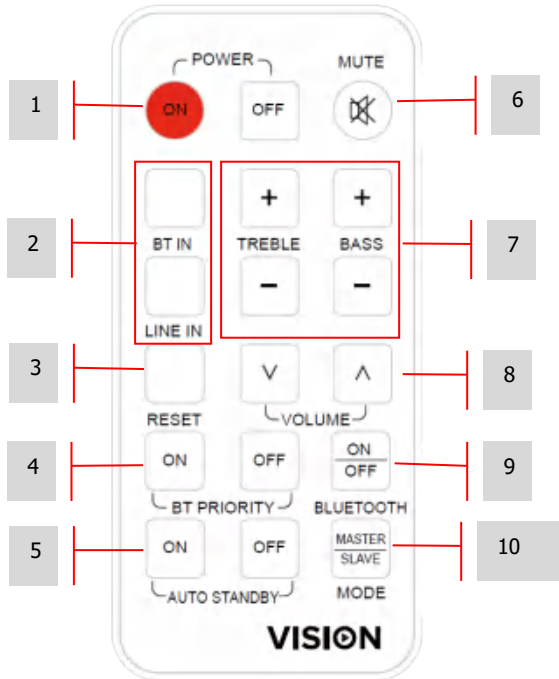
LED ROJO: modo de espera

Si parpadea lentamente: el silencio está activado

Si parpadea rápidamente: se está recibiendo una señal de infrarrojos del mando a distancia

Encendido: en modo de espera

MANDO A DISTANCIA



1. ENCENDIDO/APAGADO
2. SELECCIÓN DE ENTRADA: entrada Bluetooth / nivel de línea (con cable)
3. RESTABLECER: restablecimiento de la configuración del tono predeterminada de fábrica
4. PRIORIDAD DE BLUETOOTH: se cambia de manera automática cuando se empareja un dispositivo Bluetooth
5. MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO: activar o desactivar
6. SILENCIAR
7. TONO: agudos y graves
8. VOLUMEN
9. BLUETOOTH: activar o desactivar
10. MODO DE CONEXIÓN EN CADENA
 - a. MASTER (maestro), para su uso cuando:
 - i. No se utiliza la conexión en cadena.
 - ii. Cuando se utilice la conexión en cadena, este es el set "maestro" que conmuta las entradas y ajusta el volumen
 - b. SLAVE (esclavo): para su uso cuando este sea el set esclavo de una conexión en cadena.

INSTALACIÓN

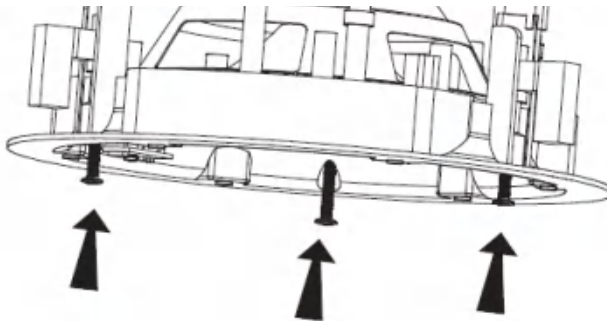
1. PERFORE ORIFICIOS EN LAS PLACAS DEL TECHO. Trace una línea alrededor de la plantilla de cartón incluida. Perfore siguiendo esta línea. Diámetro del orificio: 198 mm / 7,8".

NOTA: Solamente pueden instalarse en lugares donde haya un falso techo.

2. RETIRE LA REJILLA. Retírela de los altavoces.
3. AFLOJE LAS ABRAZADERAS. Afloje los tornillos indicados. Presione las abrazaderas de fijación hacia dentro.



4. COLÓQUELO EN LA PLACA DEL TECHO. Apriete los tornillos.



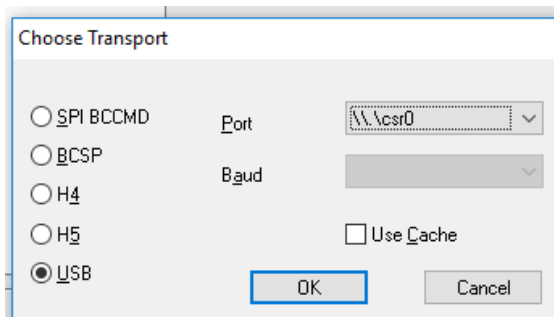
ENTRADA DE BLUETOOTH

PIN PREDETERMINADO: 0000

Si la "prioridad de Bluetooth" está activada, los altavoces cambiarán automáticamente a la fuente de Bluetooth cuando se empareje un dispositivo.

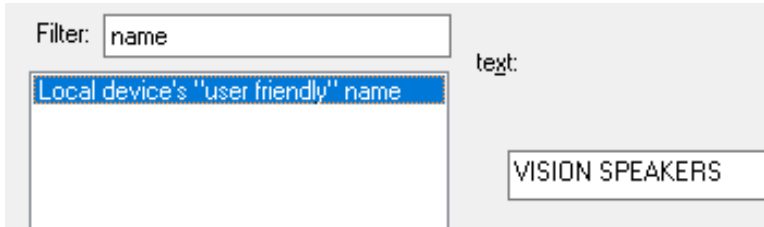
CAMBIAR EL NOMBRE Y EL PIN DEL DISPOSITIVO BLUETOOTH

1. INSTALE EL SOFTWARE BLUESUITE
Descárguelo desde la página <https://visionaudiovisual.com/cs-1900p/> (solo para Windows).
2. EMPAREJE EL TELÉFONO A LOS ALTAVOCES
3. MANTENGA PULSADO EL BOTÓN SW2. Suéltelo cuando se apague el LED azul.
4. CONECTE EL PC A LOS ALTAVOCES CON EL CABLE USB (NO INCLUIDO).
5. EJECUTE PSTool. Seleccione *TRANSPORT* (TRANSPORTE) y elija el puerto **USB\csr0**

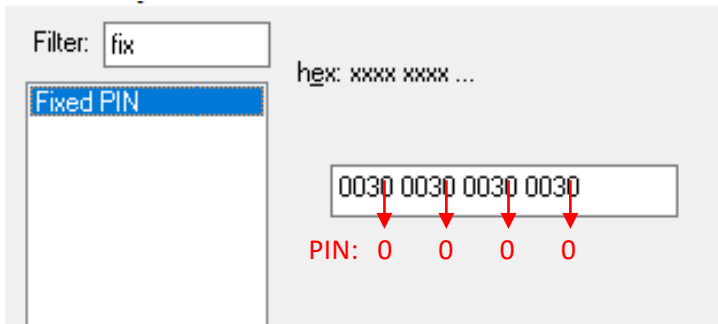


NOTA: Si el puerto no aparece, cargue los controladores manualmente desde:
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

6. EN LA CASILLA *FILTER* (FILTRO) ESCRIBA *NAME* (NOMBRE). Realice el ajuste y, a continuación, seleccione **Set** (Establecer)



7. EN LA CASILLA *FILTER* (FILTRO) ESCRIBA *FIX* (CORREGIR). Abajo se muestra el PIN actual de este ejemplo.



Modifique el PIN (último dígito de cada grupo) y, a continuación, pulse **Set** (Establecer) y **Reset BC** (Restablecer código de Bluetooth).

CÓDIGOS RS-232

Este producto puede controlarse con el mando a distancia incluido o mediante un sistema de control audiovisual profesional con códigos RS-232.

Velocidad de transmisión en baudios: 9600

Bit de parada: 1

Dígito de control: ninguno

Intervalo de transmisión: más de 80 ms

Formato de recepción: HEXADECIMAL

Formato de respuesta: ASCII

Pin 2 – Receptor

Pin 3 – Transmisor

Pin 5 – Tierra

Cada comando se compone del número 99 y, a continuación, el comando dos veces.

Por ejemplo, para encender: envíe **99** y, a continuación, envíe **11** dos veces.

Cada parte del código está precedida de "0x", por lo que su escritura es 0x**99** 0x**11** 0x**11**.

Códigos hexadecimales	En el mando a distancia	Función
99 11 11	ON	Finalizar modo de espera
99 15 15	OFF	Cambiar a modo de espera
99 05 05	MUTE	Silenciar
99 DA DA	UN-MUTE	Desactivar silencio
99 01 01	BLUETOOTH	Seleccionar entrada "Bluetooth"
99 09 09	LINE IN	Seleccionar entrada "Entrada de línea"
99 08 08	TREBLE+	Aumentar la amplificación de agudos +1 dB
99 0D 0D	TREBLE-	Reducir la amplificación de agudos -1 dB
99 0C 0C	BASS+	Aumentar la amplificación de graves +1 dB
99 12 12	BASS-	Reducir la amplificación de graves -1 dB
99 10 10	RESET	Restablecer el tono
99 07 07	VOL+	Subir el volumen (también cancela el modo de silencio si está activo)
99 0B 0B	VOL-	Bajar el volumen (también cancela el modo de silencio si está activo)
99 02 02	BTPRIORITY ON	PRIORIDAD DE BLUETOOTH ACTIVADA
99 04 04	BTPRIORITY OFF	PRIORIDAD DE BLUETOOTH DESACTIVADA

99 00 00	AUTOSTANDBY ON	MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO ACTIVADO
99 5C 5C	AUTOSTANDBY OFF	MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO DESACTIVADO
99 5C 5C	BT_ON_OFF	Conmutador de activación/desactivación de Bluetooth
99 5C 5C	MASTER_SLAVE	Conmutador de modo
99 A0 A0		Nivel de volumen 0 mínimo
99 A1 A1		Nivel de volumen 1
99 A2 A2		Nivel de volumen 2
99 A3 A3		Nivel de volumen 3
99 A4 A4		Nivel de volumen 4
99 A5 A5		Nivel de volumen 5
99 A6 A6		Nivel de volumen 6
99 A7 A7		Nivel de volumen 7
99 A8 A8		Nivel de volumen 8
99 A9 A9		Nivel de volumen 9
99 AA AA		Nivel de volumen 10
99 AB AB		Nivel de volumen 11
99 AC AC		Nivel de volumen 12
99 AD AD		Nivel de volumen 13
99 AE AE		Nivel de volumen 14
99 AF AF		Nivel de volumen 15
99 B0 B0		Nivel de volumen 16
99 B1 B1		Nivel de volumen 17
99 B2 B2		Nivel de volumen 18
99 B3 B3		Nivel de volumen 19
99 B4 B4		Nivel de volumen 20
99 B5 B5		Nivel de volumen 21
99 B6 B6		Nivel de volumen 22
99 B7 B7		Nivel de volumen 23
99 B8 B8		Nivel de volumen 24
99 B9 B9		Nivel de volumen 25
99 BA BA		Nivel de volumen 26
99 BB BB		Nivel de volumen 27
99 BC BC		Nivel de volumen 28

99 BD BD		Nivel de volumen 29
99 BE BE		Nivel de volumen 30
99 BF BF		Nivel de volumen 31
99 C0 C0		Nivel de volumen 32
99 C1 C1		Nivel de volumen 33
99 C2 C2		Nivel de volumen 34
99 C3 C3		Nivel de volumen 35
99 C4 C4		Nivel de volumen 36 máximo

Nota: Si está seleccionado el modo esclavo, el altavoz solamente responderá al CÓDIGO MASTER_SLAVE.

Códigos de retorno

Códigos hexadecimales	Nombre	Función	Códigos de retorno		Observaciones
99 D0 D0	STANDBY	Estado de funcionamiento del altavoz	0	1	ON/En funcionamiento = 1 OFF/En modo de espera = 0
99 D1 D1	MUTE	Estado del modo de silencio	0	1	Silencio desactivado = 0 Silencio activado = 1
99 D2 D2	PT2314E_SELECT	Estado de selección de entrada	0	1	Bluetooth = 0 Entrada de línea = 1
99 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Estado de amplificación de volumen	0	36	36 niveles en total
99 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Estado de amplificación de graves	0	14	14 niveles en total
99 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Estado de amplificación de agudos	0	14	14 niveles en total
99 D6 D6	BT_BIT	Estado de Bluetooth	0	2	BT emparejado = 0 BT emparejándose = 1 BT desactivado = 2
99 D7 D7	BT_PRIORITY	Estado de la prioridad de Bluetooth	0	1	Prioridad de BT desactivada = 0 Prioridad de BT activada = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Estado del modo de espera automático	0	1	Modo de espera automático desactivado = 0

					Modo de espera automático activado = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Estado del modo de espera automático	0	1	Modo de espera automático desactivado = 0
99 D9 D9	OPERATION_MODE	Estado de modo maestro/esclavo			MAESTRO/ESCLAVO

Nota: Si está seleccionado el modo esclavo, el altavoz solamente responderá a STANDBY, AUTO_STANDBY y OPERATION_MODE.

Las respuestas se dan en formato ASCII.

Ejemplo 1

99 D0 D0 = Obtener retornos de modo de espera

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Desactivado

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = Activado

(X es literal en la cadena hexadecimal)

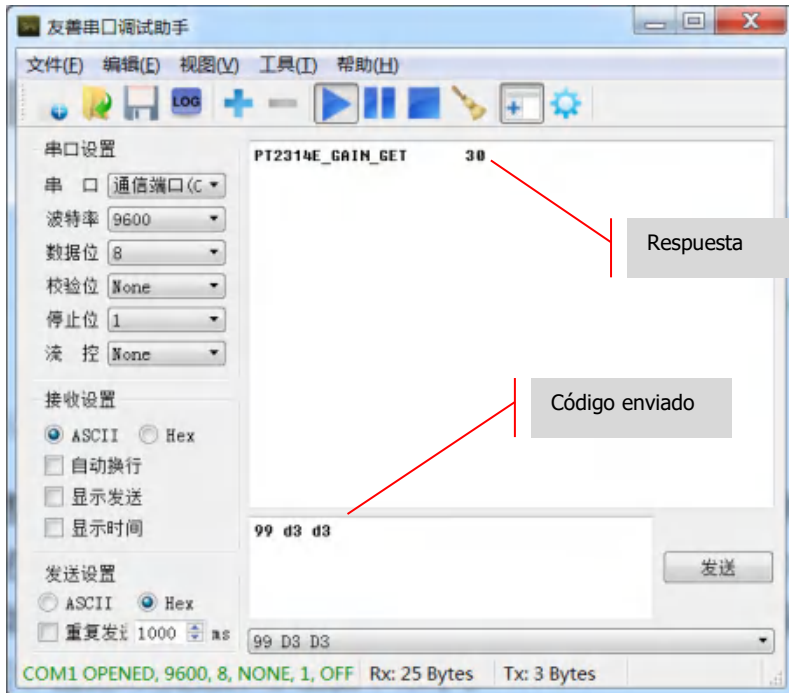
Ejemplo 2

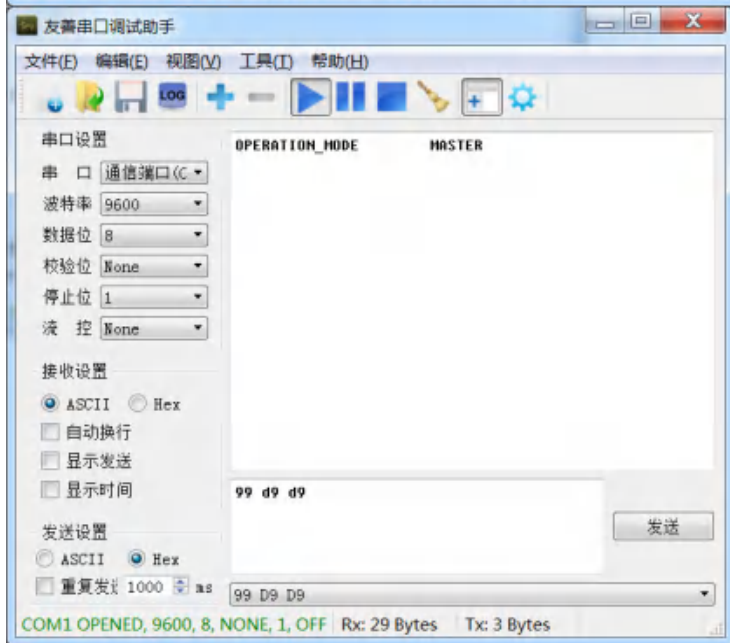
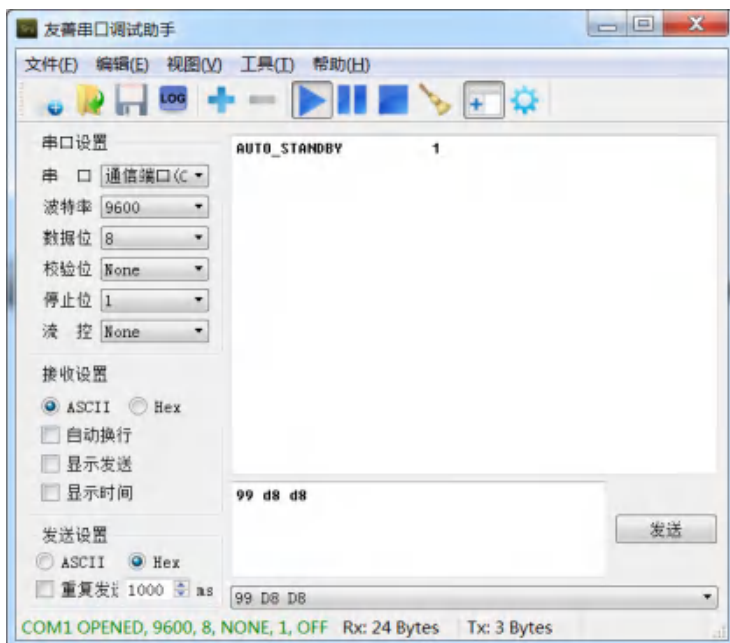
99 D2 D2 = Obtener selección de entrada

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Bluetooth

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = Entrada de línea

Ejemplo 3





GARANTÍA DE REPARACIÓN EN PUNTO DE SERVICIO DURANTE TODA LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

Este producto incluye una garantía de reparación en punto de servicio durante toda su vida útil. Si experimenta algún problema, deberá facilitar una DESCRIPCIÓN DETALLADA del fallo en cuestión.

Algunos productos de Vision son sumamente técnicos y requieren la detección y corrección de anomalías en todos los elementos de la instalación, ya que es posible que no sea el producto de Vision lo que esté fallando. Por esta razón, el fabricante podría negarse a sustituir el artículo si no se facilita una descripción suficiente.

- Esta es una garantía intransferible y válida exclusivamente para el comprador original.
- Esta garantía le ofrece cobertura ante lo siguiente:
 - Funcionamiento defectuoso de cualquier componente, incluida la fuente de alimentación.
 - Daños detectados al extraer el producto por primera vez de su embalaje, siempre y cuando se notifiquen dentro de las 24 horas siguientes a la compra.
- Si al recibir el producto, este no funcionara o presentara defectos de fábrica (DOA), dispondrá de 21 días a partir de la fecha de compra para notificárselo al distribuidor nacional a través del vendedor al que compró sus productos audiovisuales.
- La responsabilidad de enviar el producto al centro de servicio designado por Vision corresponderá al comprador original.
- La responsabilidad de Vision quedará limitada al coste de sustituir la unidad defectuosa cubierta por la garantía, excepto en caso de muerte o lesiones corporales (Directiva 85/374/CEE).
- Si el producto hubiera dejado de fabricarse (EOL), Vision ofrecerá un reembolso en lugar de su sustitución.
- Esta garantía no cubrirá el producto en caso de funcionamiento defectuoso provocado por un uso excesivo, un uso inadecuado, una instalación incorrecta, una potencia de entrada inestable o incorrecta, o bien una modificación.

Vision hace todo lo posible por enviar los artículos de sustitución en un plazo de 5 días hábiles. No obstante, esto no siempre resulta factible, en cuyo caso se enviarán tan pronto como sea materialmente posible.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD LEGAL: Debido a nuestro compromiso por mejorar constantemente nuestros productos, los datos indicados anteriormente podrán cambiar sin previo aviso. El presente Manual del usuario (o propietario) se publica sin garantía alguna y nos reservamos el derecho a realizar mejoras o cambios en el mismo según resulte necesario y debido a errores tipográficos, imprecisiones de la información vigente o mejora de los programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Tales cambios se incorporarán en las nuevas ediciones del Manual del usuario (o propietario).

HAUT-PARLEURS AMPLIFICATEURS CS-1900P GUIDE DE L'UTILISATEUR



www.visionaudiovisual.com/fr/techaudio/cs-1900p

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Les produits Vision sont certifiés conformes à toutes les réglementations locales connues pour une certification OC. Vision s'engage à assurer que tous ses produits sont totalement compatibles avec l'ensemble des normes de certification applicables pour la vente dans la Communauté européenne et les autres pays participants.

Le produit décrit dans le présent manuel est conforme aux normes RoHS (directive UE 2002/95/CE) et DEEE (directive UE 2002/96/CE). À la fin de sa durée de vie, ce produit doit être renvoyé à son lieu d'achat en vue de son recyclage.

AVERTISSEMENTS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR
ATTENTION : AFIN DE LIMITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ JAMAIS NI CAPOT NI CACHE ARRIÈRE. AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. POUR LA MAINTENANCE, ADRESSEZ-VOUS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

 Le symbole représentant un éclair avec une pointe de flèche dans un triangle équilatéral a pour objet d'avertir l'utilisateur de la présence dans le boîtier du produit de points sous tension dangereux et non isolés, susceptibles de constituer un risque de choc électrique pour les personnes.

 Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à informer l'utilisateur qu'il trouvera dans la documentation accompagnant l'appareil des instructions importantes concernant son fonctionnement et sa maintenance.

AVERTISSEMENT : POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Tous les produits sont conçus et importés au sein de l'UE par « Vision », une entreprise intégralement détenue par Azlan Logistics Ltd, société enregistrée en Angleterre sous le numéro 04625566 et sise à Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. N° d'enregistrement DEEE : GD0046SY



DÉCLARATION D'ORIGINE

Tous les produits Vision sont fabriqués en République populaire de Chine (PRC).

UTILISEZ UNIQUEMENT DES PRISES CA DOMESTIQUES

Le raccordement de l'unité à une prise fournissant une tension supérieure peut entraîner un risque d'incendie.

MANIPULEZ LE CÂBLE D'ALIMENTATION AVEC SOIN

Ne débranchez pas la prise de la prise murale en tirant sur le câble ; tirez toujours sur la prise elle-même. Tirer sur le câble risquerait de l'endommager. Débranchez votre unité si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une durée prolongée. Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur le câble, et évitez de faire tomber des objets lourds dessus. Ne faites pas de nœuds avec le câble d'alimentation. Vous risqueriez non seulement d'endommager le câble, mais également de causer un court-circuit entraînant un risque d'incendie important.

EMPLACEMENT D'INSTALLATION

Évitez d'installer ce produit dans un endroit :

- mouillé ou humide
- directement exposé aux rayons du soleil ou proche d'appareils de chauffage
- extrêmement froid
- excessivement sujet aux vibrations ou à la poussière
- insuffisamment ventilé

N'exposez pas ce produit à des égouttements ou projections de liquide. **NE DÉPOSEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES SUR OU À PROXIMITÉ DE CE PRODUIT !**

DÉPLACEMENT DE L'UNITÉ

Avant de déplacer l'unité, veillez à retirer le câble d'alimentation de la prise murale et débranchez les câbles de connexion à d'autres unités.

SIGNES ALARMANTS

Si vous détectez une odeur ou une fumée anormales, éteignez immédiatement ce produit et débranchez le câble d'alimentation. Contactez votre revendeur ou Vision.

EMBALLAGE

Conservez tous les matériaux d'emballage. Ils sont essentiels au transport si l'unité doit être réparée.

SI L'EMBALLAGE D'ORIGINE N'EST PAS UTILISÉ POUR RENVOYER L'UNITÉ AU CENTRE DE SERVICE, LES DOMMAGES SURVENUS LORS DU TRANSPORT NE SERONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

PUISSANCE EN WATTS

Les normes de puissance « Program Power » et « RMS » sont les plus cohérentes car elles mesurent des niveaux moyens sur une période prolongée.

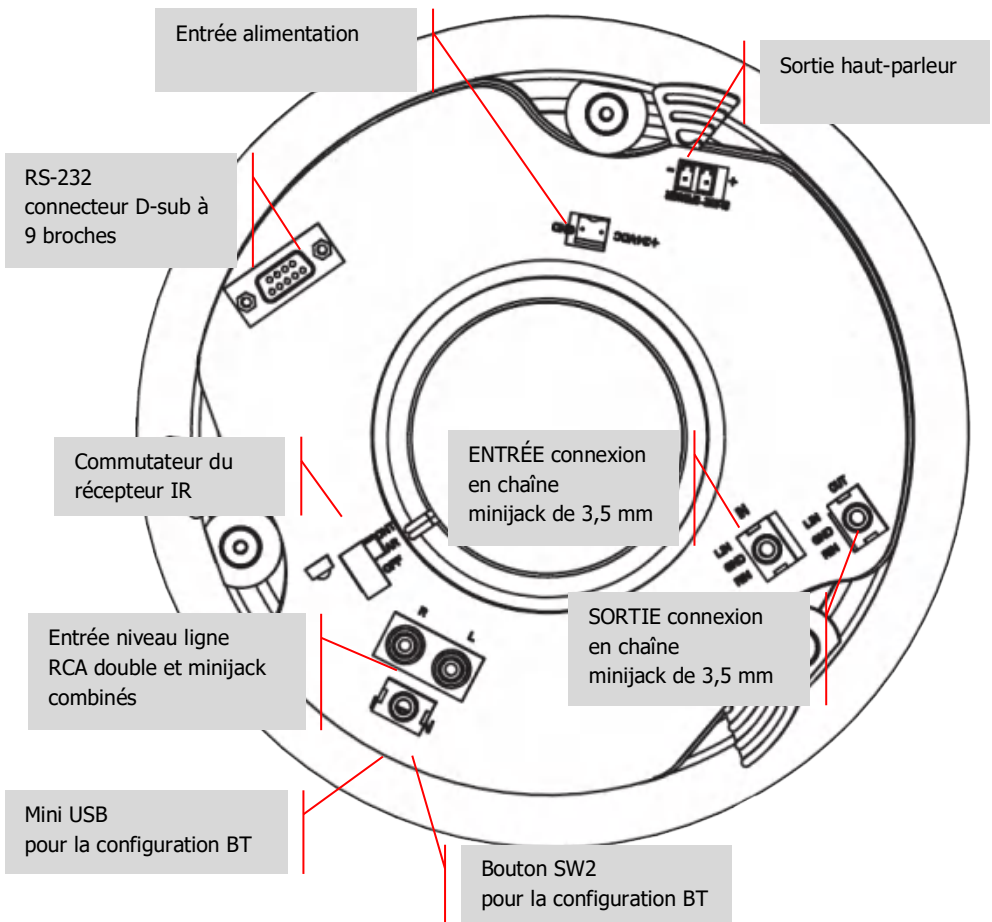
Pour les haut-parleurs intégrant un amplificateur, la charge (la résistance mesurée en ohms) est connue, et donc la valeur de puissance est déterminée.

HUMIDITÉ

Ces haut-parleurs n'étant pas étanches, ils ne doivent pas être utilisés dans des locaux humides.

CONNECTIVITÉ

Haut-parleur maître



CÂBLE POUR HAUT-PARLEURS

Le câble de haut-parleur est inclus pour la connexion maître/esclave. Vous pouvez utiliser un autre câble, à condition qu'il ne soit pas blindé et que sa section soit au moins égale à 0,75 mm. GARANTIE ANNULÉE EN CAS D'UTILISATION D'UN CÂBLE BLINDÉ INADAPTÉ DE TYPE RCA OU MINIJACK.

COMMUTATEUR DU RÉCEPTEUR IR

FRONT (façade) - récepteur IR en façade activé. La télécommande peut être utilisée normalement.

REAR (arrière) – récepteur IR à l'arrière activé. Récepteur IR en façade désactivé. Adapté à l'intégration d'un système de commande.

OFF (désactivé) – les récepteurs en façade et à l'arrière sont désactivés, de même que les entrées niveau ligne. À utiliser en mode de connexion en chaîne permanente.

CONNEXION EN CHAÎNE

Interconnecte plusieurs kits dans les grandes salles – le nombre de kits n'est pas limité. Le premier kit de la chaîne est configuré en maître et contrôle les entrées et le volume.

Ne branchez pas directement d'ordinateur portable ou de téléphone sur l'entrée de connexion en chaîne.

COMMUTATION BLUETOOTH AUTOMATIQUE

Activez la priorité Bluetooth sur la télécommande (BT PRIORITY) pour permettre la commutation automatique entre l'entrée niveau ligne et l'entrée Bluetooth en cas de couplage d'un appareil Bluetooth.

Si la priorité Bluetooth (BT PRIORITY) est activée, les haut-parleurs reviennent en mode d'entrée niveau ligne lorsqu'un appareil BT est découplé.

MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE

Les haut-parleurs passent en mode veille après 10 minutes d'inactivité.

- Appareil Bluetooth NON COUPLÉ lors de la mise en veille :
 - sortie de veille lorsque vous couplez un appareil ou branchez une source audio sur l'entrée niveau ligne.
- Appareil Bluetooth COUPLÉ lors de la mise en veille :
 - si l'entrée BT a été sélectionnée, seule une source Bluetooth permet de sortir du mode veille.
 - Si l'entrée niveau ligne a été sélectionnée, seule une entrée niveau ligne permet de sortir du mode veille.

INDICATEURS D'ÉTAT

BLEU – Entrée Bluetooth

Clignote lentement : le Bluetooth est en phase de couplage

Allumée : couplage effectué

JAUNE – Entrée niveau ligne

Allumée : entrée câblée sélectionnée

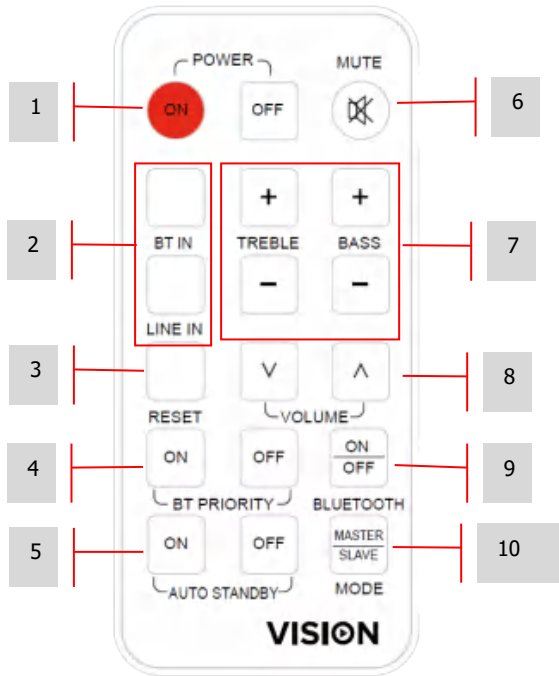
LED ROUGE – Veille

Clignote lentement : coupure du son activée

Clignote rapidement : réception des signaux IR de la télécommande

Allumée : en mode veille

TÉLÉCOMMANDE



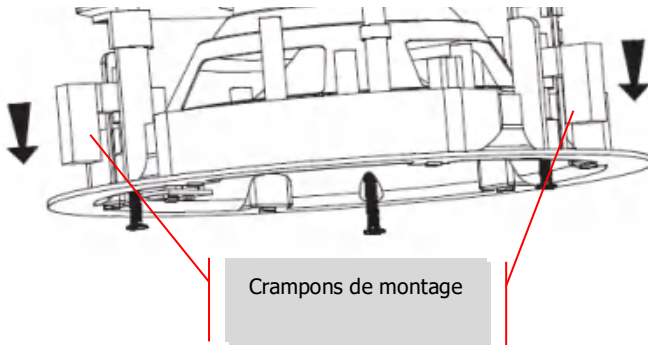
1. POWER ON/OFF : marche/arrêt
2. SÉLECTION D'ENTRÉE : Bluetooth ou entrée niveau ligne (câblée)
3. RESET : retour au réglage de tonalité d'usine
4. BT PRIORITY : active la commutation automatique lors du couplage d'un appareil Bluetooth
5. AUTO STANDBY : active/désactive la mise en veille automatique
6. MUTE : coupe le son
7. Réglages de tonalité (basses et aigus)
8. VOLUME
9. BLUETOOTH : active/désactive le Bluetooth
10. MODE DE CONNEXION EN CHAÎNE
 - a. MASTER (maître) : sélectionner quand
 - i. la connexion en chaîne n'est pas utilisée
 - ii. la connexion en chaîne est utilisée et il s'agit du kit maître, qui gère les entrées et commande le réglage de volume
 - b. SLAVE (esclave) : sélectionner lorsqu'il s'agit d'un kit esclave dans une connexion en chaîne.

INSTALLATION

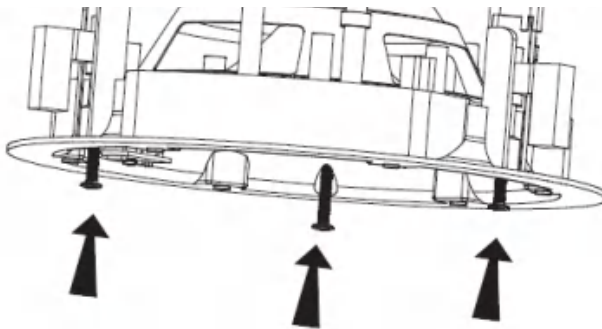
1. DÉCOUPEZ LES TROUS DANS LES PANNEAUX DU PLAFOND Tracez les cercles à l'aide du gabarit en carton fourni. Découpez-les. Diamètre des trous : 198 mm/7,8 pouces.

REMARQUE : ne peut s'adapter que sur un faux plafond.

2. RETIREZ LA GRILLE Détachez-la du haut-parleur.
3. DÉSERREZ LES CRAMPONS Desserrez les vis comme illustré ci-dessous. Tirez les crampons de montage vers l'intérieur.



4. PLACEZ LE HAUT-PARLEUR DANS LE PANNEAU DU PLAFOND et serrez les vis



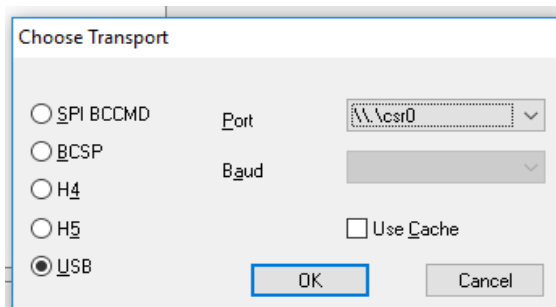
ENTRÉE BLUETOOTH

CODE PAR DÉFAUT : 0000

Si la priorité Bluetooth est activée, les haut-parleurs sélectionnent automatiquement la source Bluetooth lors du couplage de l'appareil.

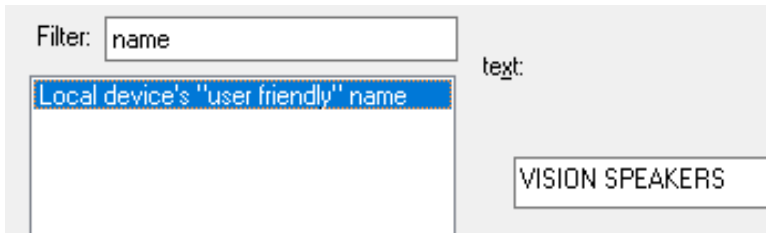
MODIFIER LE NOM ET LE CODE DE L'APPAREIL BLUETOOTH

1. INSTALLEZ LE LOGICIEL BLUESUITE
Téléchargez-le à l'adresse <https://visionaudiovisual.com/cs-1900p/> (Windows seulement)
2. COUPLEZ LE TÉLÉPHONE AVEC LES HAUT-PARLEURS
3. APPUYEZ SUR LE BOUTON SW2 en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que la LED bleue s'éteigne.
4. CONNECTEZ UN ORDINATEUR AUX HAUT-PARLEURS À L'AIDE D'UN CÂBLE USB (NON INCLUS).
5. EXÉCUTEZ PSTool. Sélectionnez TRANSPORT et le port **USB \csr0**

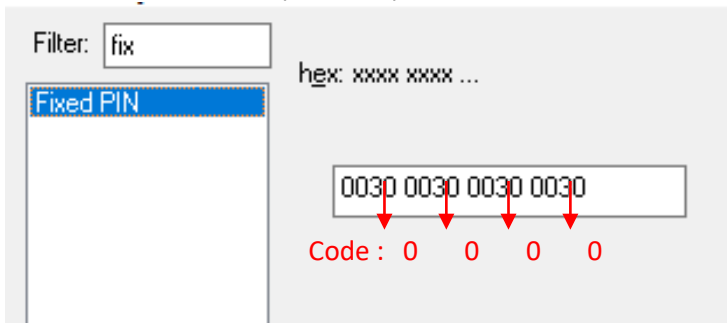


REMARQUE : si le port n'apparaît pas dans la liste, chargez manuellement les pilotes depuis *C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers*

6. SOUS FILTER (filtre), SAISISSEZ « NAME » Choisissez un nom, puis cliquez sur **Set** (définir)



7. SAISISSEZ « FIX » SOUS FILTER (filtre)
Le code utilisé dans cet exemple est indiqué ci-dessous :



Sélectionnez le code (dernier chiffre de chaque groupe), puis cliquez sur **Set** (définir) et **Reset BC** (réinitialiser BC).

CODES RS-232

Ce produit peut être contrôlé par la télécommande fournie ou par un système de commande audiovisuel professionnel à codes RS-232.

Débit : 9 600

Bit d'arrêt : 1

Chiffre de contrôle : aucun

Intervalle de transmission : plus de 80 ms

Format de réception : HEX

Format de réponse : ASCII

Broche 2 – Rx (récepteur)

Broche 3 – Tx (émetteur)

Broche 5 – GND (terre)

Syntaxe d'une commande : nombre 99 suivi de deux fois le code de la commande

Par exemple, pour la mise sous tension : envoyez **99** puis deux fois **11**.

Chaque partie du code est précédée de « 0x », d'où 0x**99** 0x**11** 0x**11** pour la forme longue

Codes hexadécimaux	Sur télécommande	Fonction
99 11 11	ON	Sortie de l'état de veille
99 15 15	OFF	Mise en veille
99 05 05	MUTE	Coupure du son
99 DA DA	UN-MUTE	Rétablissement du son
99 01 01	BLUETOOTH	Sélection de l'entrée Bluetooth
99 09 09	LINE IN	Sélection de l'entrée ligne
99 08 08	TREBLE+	Amplification des aigus (+1 dB)
99 0D 0D	TREBLE-	Diminution des aigus (-1 dB)
99 0C 0C	BASS+	Amplification des graves (+1 dB)
99 12 12	BASS-	Diminution des graves (-1 dB)
99 10 10	RESET	Réinitialisation de la tonalité
99 07 07	VOL+	Volume + (rétablit également le son s'il était désactivé)
99 0B 0B	VOL-	Volume - (rétablit également le son s'il était désactivé)
99 02 02	BTPRIORITY ON	PRIORITÉ BLUETOOTH ACTIVÉE

99 04 04	BTPRIORITY OFF	PRIORITÉ BLUETOOTH DÉSACTIVÉE
99 00 00	AUTOSTANDBY ON	MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE ACTIVÉE
99 5C 5C	AUTOSTANDBY OFF	MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE DÉSACTIVÉE
99 5C 5C	BT_ON_OFF	Activation/Désactivation du Bluetooth
99 5C 5C	MASTER_SLAVE	Commutation de mode
99 A0 A0		Volume niveau 0 minimum
99 A1 A1		Volume niveau 1
99 A2 A2		Volume niveau 2
99 A3 A3		Volume niveau 3
99 A4 A4		Volume niveau 4
99 A5 A5		Volume niveau 5
99 A6 A6		Volume niveau 6
99 A7 A7		Volume niveau 7
99 A8 A8		Volume niveau 8
99 A9 A9		Volume niveau 9
99 AA AA		Volume niveau 10
99 AB AB		Volume niveau 11
99 AC AC		Volume niveau 12
99 AD AD		Volume niveau 13
99 AE AE		Volume niveau 14
99 AF AF		Volume niveau 15
99 B0 B0		Volume niveau 16
99 B1 B1		Volume niveau 17
99 B2 B2		Volume niveau 18
99 B3 B3		Volume niveau 19
99 B4 B4		Volume niveau 20
99 B5 B5		Volume niveau 21
99 B6 B6		Volume niveau 22
99 B7 B7		Volume niveau 23
99 B8 B8		Volume niveau 24
99 B9 B9		Volume niveau 25
99 BA BA		Volume niveau 26
99 BB BB		Volume niveau 27

99 BC BC		Volume niveau 28
99 BD BD		Volume niveau 29
99 BE BE		Volume niveau 30
99 BF BF		Volume niveau 31
99 C0 C0		Volume niveau 32
99 C1 C1		Volume niveau 33
99 C2 C2		Volume niveau 34
99 C3 C3		Volume niveau 35
99 C4 C4		Volume niveau 36 maximum

Remarque : si le mode esclave est sélectionné, le haut-parleur répondra uniquement au code MASTER_SLAVE.

Codes de retour

Codes hexadécimaux	Nom	Fonction	Codes de retour		Remarques
99 D0 D0	STANDBY	État de fonctionnement du haut-parleur	0	1	Actif/En fonctionnement = 1 Inactif/En veille = 0
99 D1 D1	MUTE	État de coupure du son	0	1	Rétablissement du son = 0 Coupure du son = 1
99 D2 D2	PT2314E_SELECT	État de sélection d'entrée	0	1	Bluetooth = 0 Entrée ligne = 1
99 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	État d'amplification du volume	0	36	36 niveaux au total
99 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	État d'amplification des basses	0	14	14 niveaux au total
99 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	État d'amplification des aigus	0	14	14 niveaux au total
99 D6 D6	BT_BIT	État du Bluetooth	0	2	Bluetooth couplé = 0 Bluetooth en cours de couplage = 1 Bluetooth désactivé = 2
99 D7 D7	BT_PRIORITY	État de la priorité Bluetooth	0	1	Priorité Bluetooth désactivée = 0 Priorité Bluetooth activée = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	État de la mise en veille automatique	0	1	Mise en veille automatique désactivée = 0 Mise en veille automatique activée = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	État de la mise	0	1	Mise en veille

		en veille automatique			automatique désactivée = 0
99 D9 D9	OPERATION_MODE	État du mode Maître/Esclave			MAÎTRE/ESCLAVE

Remarque : si le mode esclave est sélectionné, le haut-parleur répondra uniquement aux codes STANDBY, AUTO_STANDBY et OPERATION_MODE.

Les réponses sont indiquées en ASCII.

Exemple 1

99 D0 D0 = Obtenir retour mise en veille

ASCII : 0/HEX : 0X 00 = Désactivé

ASCII : 1/HEX : 0X 01 = Activé

(le X est littéral dans la chaîne HEX)

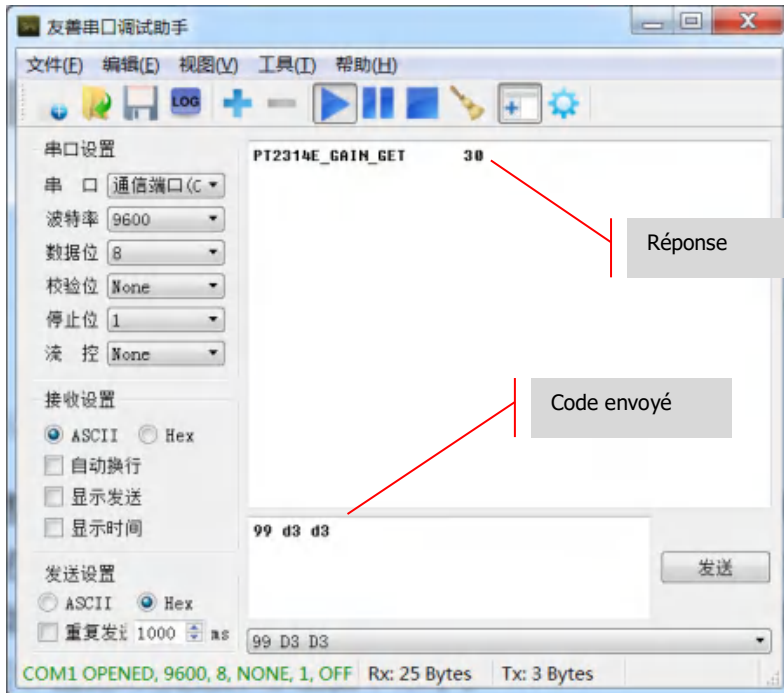
Exemple 2

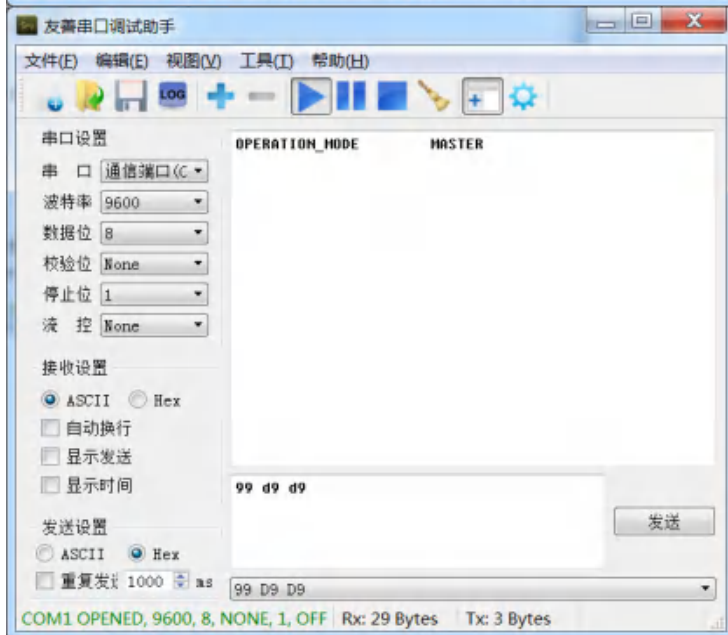
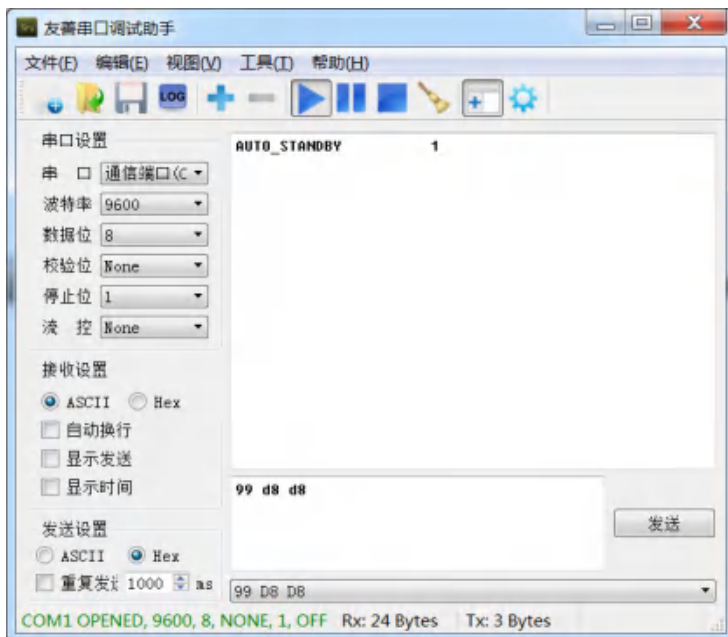
99 D2 D2 = Obtenir entrée sélectionnée

ASCII : 0/HEX : 0X 00 = Bluetooth

ASCII : 1 / HEX : 0X 01 = Entrée ligne

Exemple 3





GARANTIE À VIE RETOUR ATELIER

Ce produit est couvert par une garantie à vie retour atelier. En cas de problème, veuillez nous fournir une DESCRIPTION DÉTAILLÉE de la panne.

Certains de nos produits sont très techniques et requièrent le contrôle de tous les éléments de l'installation, le produit Vision n'étant pas forcément à l'origine de la panne. Pour cette raison, le fabricant peut refuser de remplacer l'article sans description adéquate.

- Cette garantie est réservée à l'acheteur originel et ne peut être transmise.
- Cette garantie vous protège dans les cas suivants :
 - Défaut d'un composant, y compris l'alimentation électrique.
 - Dommages constatés lors du déballage du produit et signalés dans les 24 heures suivant l'achat.
- Si le produit est défectueux à la livraison, vous disposez de 21 jours à partir de la date d'achat pour le signaler au distributeur national en vous adressant à votre revendeur AV.
- L'acheteur originel est responsable de l'expédition du produit dans le centre de service désigné par Vision.
- La responsabilité de Vision est limitée au coût du remplacement de l'unité défectueuse sous garantie, à l'exception des cas de mort ou de blessure (EU85/374/CEE).
- Si le produit est en fin de vie (FDV), Vision effectuera un remboursement en lieu et place du remplacement.
- Cette garantie ne protège pas le produit des défauts causés par une utilisation abusive ou incorrecte, une installation incorrecte, une alimentation électrique instable ou défectueuse ou une modification.

Vision s'efforce d'expédier un article de remplacement dans les 5 jours ouvrables. Cela n'est pas toujours possible, le produit sera alors expédié dans les meilleurs délais.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ : Dans la mesure où nous nous engageons à améliorer sans cesse nos produits, les informations ci-dessus peuvent être modifiées sans préavis. Ce manuel d'utilisation est publié sans garantie. Des améliorations ou modifications peuvent y être apportées à tout moment et sans préavis, que ce soit pour corriger des erreurs typographiques et des inexactitudes ou suite à l'évolution des logiciels ou des équipements. Les éditions ultérieures de ce manuel d'utilisation comporteront ces mises à jour.

ALTOPARLANTI ELETTRICI CS-1900P

MANUALE DI ISTRUZIONI



www.visionaudiovisual.com/it/cs-1900p

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Laddove necessario, i prodotti Vision sono certificati e conformi a tutti i regolamenti locali noti relativi allo standard di "certificazione CB". Vision si impegna a garantire la completa conformità di tutti i prodotti con tutti gli standard di certificazione applicabili per la vendita nell'Unione Europea e in altri paesi aderenti.

Il prodotto descritto nel presente manuale di istruzioni è conforme alle norme RoHS (direttiva UE 2002/95/CE) e WEEE (direttiva UE 2002/96/CE). Al termine della sua vita utile questo prodotto deve essere riconsegnato nel punto vendita in cui è stato acquistato in modo che venga riciclato.

AVVERTENZE



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENZIONE: PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di mettere in guardia l'utente sulla presenza, nel contenitore del prodotto, di "tensioni pericolose" non isolate di entità tale da comportare il pericolo di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di richiamare l'attenzione dell'utente sulla presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione (assistenza tecnica) nell'opuscolo fornito in dotazione con l'apparecchio.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

Tutti i prodotti sono progettati e importati nell'Unione Europea da Vision, società interamente controllata da Azlan Logistics Ltd., registrata in Inghilterra al n. 04625566 con sede legale in Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registrazione WEEE: GD0046SY



2

CS-1900P_manual_it.doc

DICHIARAZIONE DI ORIGINE

Tutti i prodotti Vision sono fabbricati nella Repubblica Popolare Cinese (RPC).

UTILIZZARE SOLO PRESE AC DELLA RETE DOMESTICA

Il collegamento dell'unità a una presa di corrente con voltaggio superiore può comportare pericolo d'incendio.

MANEGGIARE CON CURA IL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa AC; afferrare direttamente la spina per scollegarla. Tirando il cavo si possono causare danni al cavo stesso. Se non si prevede di utilizzare l'unità per un lungo periodo, staccare la spina. Non posizionare elementi di arredo o altri oggetti pesanti sul cavo ed evitare di farli cadere sul cavo. Non annodare il cavo di alimentazione. In caso contrario non solo potrebbe danneggiarsi ma potrebbe anche causare un cortocircuito con conseguente pericolo d'incendio.

LUOGO DI INSTALLAZIONE

Non installare questo prodotto in luoghi caratterizzati dalle seguenti condizioni:

- Luoghi umidi o bagnati
- Luoghi esposti alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore
- Luoghi estremamente freddi
- Luoghi soggetti a vibrazioni eccessive e alla presenza polvere
- Luoghi poco ventilati

Non esporre questo prodotto a gocce o schizzi. **NON POSIZIONARE OGGETTI PIENI DI LIQUIDI SOPRA O VICINO A QUESTO PRODOTTO!**

SPOSTAMENTO DELL'UNITÀ

Prima di spostare l'unità assicurarsi di aver disinserito il cavo di alimentazione dalla presa AC e di aver scollegato i cavi di collegamento con altre unità.

SEGNALI DI PERICOLO

Se si rileva la presenza di un odore insolito o di fumo, disattivare immediatamente il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Contattare il rivenditore o Vision.

IMBALLAGGIO

Conservare tutto il materiale d'imballaggio. Questo materiale è essenziale per spedire l'unità in caso di riparazione.

QUALORA NON SI UTILIZZI L'IMBALLAGGIO ORIGINALE PER LA RESTITUZIONE DELL'UNITÀ AL CENTRO DI ASSISTENZA, LA GARANZIA NON COPRIRÀ GLI EVENTUALI DANNI AVVENUTI DURANTE IL TRASPORTO.

WATT

Gli standard più affidabili per misurare i watt sono "Program Power" e "RMS", in quanto sono in grado di determinare i livelli sostenuti medi.

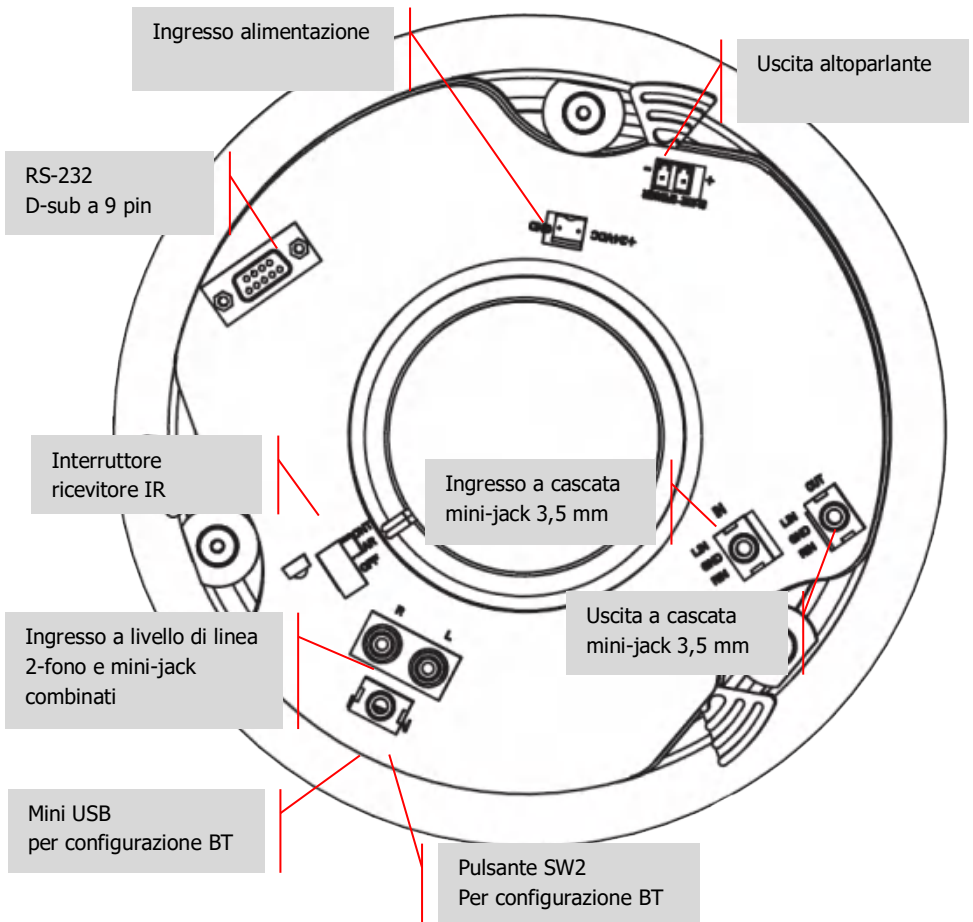
Nel caso in cui gli altoparlanti integrino gli amplificatori, il carico (resistenza misurata in ohm) è noto e la potenza in watt è fissa.

UMIDITÀ

Questi altoparlanti non sono impermeabili e non sono progettati per funzionare in ambienti molto umidi.

CONNETTIVITÀ

Altoparlante master



CAVO PER ALTOPARLANTI

È incluso un cavo per altoparlanti per collegare il master allo slave. È possibile utilizzare un altro cavo per altoparlanti, che dovrà essere non schermato e con diametro non inferiore a 0,75 mm. L'IMPIEGO DI CAVI SCHERMATI NON IDONEI, QUALI CAVI FONO O MINI-JACK, INVALIDA LA GARANZIA.

INTERRUTTORE DEL RICEVITORE IR

FRONT (anteriore): ricevitore IR sulla parte anteriore attivo. Il telecomando può essere utilizzato normalmente

REAR (posteriore): ricevitore IR sulla parte posteriore attivo. Il ricevitore IR anteriore è disattivato. Idoneo per l'integrazione con un sistema di controllo.

OFF (spento): i ricevitori anteriore e posteriore e gli ingressi a livello di linea sono disattivati. Da utilizzare per il collegamento a cascata permanente.

COLLEGAMENTO A CASCATA

Collegamento contemporaneo di più set in ambienti di grandi dimensioni, senza alcun limite per il numero di set collegabili. Il primo set del collegamento a cascata è il "set master", che attiva/disattiva gli ingressi e regola il volume.

Non collegare un laptop o un telefono direttamente all'ingresso a cascata.

COMMUTAZIONE AUTOMATICA BLUETOOTH

Utilizzare i comandi BT PRIORITY (Priorità Bluetooth) del telecomando per abilitare la commutazione automatica da ingresso a livello di linea a ingresso Bluetooth quando viene associato un dispositivo Bluetooth.

Con l'opzione BT PRIORITY attiva, quando un dispositivo Bluetooth viene dissociato, gli altoparlanti passano nuovamente all'ingresso a livello di linea.

STANDBY AUTOMATICO

Gli altoparlanti entrano in modalità standby dopo 10 minuti di inattività.

- Dispositivo Bluetooth NON ASSOCIATO quando si attiva la modalità standby:
 - gli altoparlanti si riattivano quando si associa un dispositivo o si invia un segnale audio all'ingresso a livello di linea.
- Dispositivo Bluetooth ASSOCIATO quando si attiva la modalità standby:
 - se è stato selezionato l'ingresso Bluetooth, gli altoparlanti vengono attivati solo da una sorgente Bluetooth;
 - se è stato selezionato l'ingresso a livello di linea, gli altoparlanti vengono attivati solo da un ingresso a livello di linea.

INDICATORI DI STATO

BLU – Ingresso Bluetooth

Lampeggiante (lento): Bluetooth in modalità di associazione

Acceso: dispositivo associato

GIALLO – Ingresso a livello di linea

Acceso: ingresso cablato selezionato

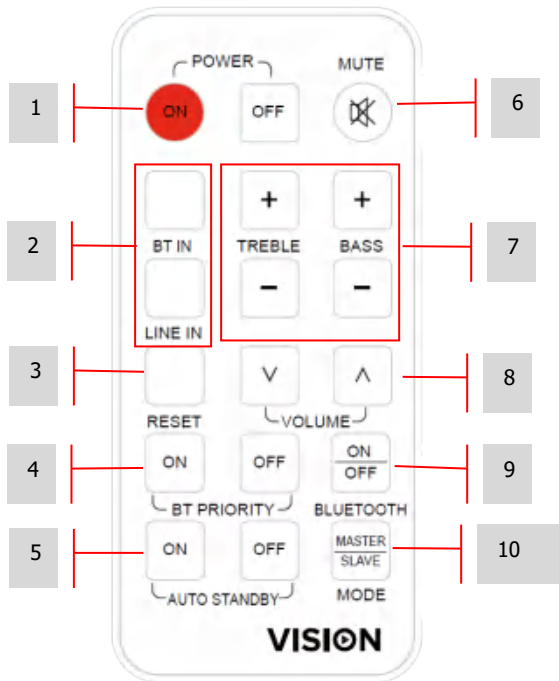
LED ROSSO – Standby

Lampeggiante (lento): modalità silenziosa attivata

Lampeggiante (veloce): ricezione IR da telecomando in corso

Acceso: in standby

TELECOMANDO



1. Accensione/spengimento
2. SELEZIONE INGRESSO: ingresso Bluetooth / ingresso a livello di linea (cablato)
3. RESET: ripristino delle impostazioni di fabbrica del tono
4. PRIORITÀ BLUETOOTH: commutazione automatica quando viene associato un dispositivo BT
5. STANDBY AUTOMATICO: attivazione o disattivazione dello standby automatico
6. MODALITÀ SILENZIOSA
7. TONO: alti (TREBLE) e bassi (BASS)
8. VOLUME
9. Attivazione/disattivazione BLUETOOTH
10. MODALITÀ DI COLLEGAMENTO A CASCATA
 - a. MASTER: utilizzare quando
 - i. il collegamento a cascata non è in uso
 - ii. il collegamento a cascata è in uso e si sta utilizzando il set "master", che gestisce gli ingressi e regola il volume
 - b. SLAVE: utilizzare quando si sta utilizzando un set "slave" di un collegamento a cascata.

INSTALLAZIONE

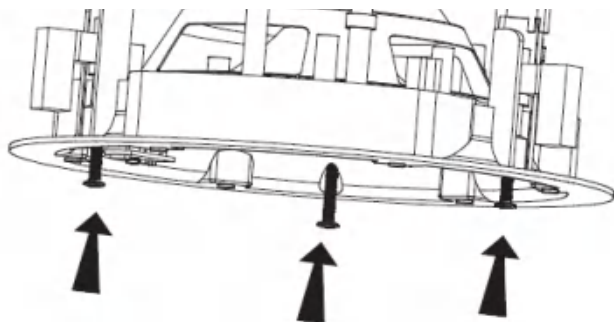
1. **PRATICARE I FORI NEI PANNELLI DEL SOFFITTO:** disegnare un cerchio utilizzando la sagoma in cartone in dotazione. Eseguire il taglio lungo la linea disegnata. Diametro del foro: 198 mm / 7.8".

NOTA: questi altoparlanti possono essere installati solo in ambienti dotati di controsoffitto.

2. **RIMUOVERE LA GRIGLIA:** rimuovere la griglia dagli altoparlanti.
3. **ALLENARE I MORSETTI:** allentare le viti indicate. Ruotare i morsetti di fissaggio verso l'interno.



4. **INSERIRE NEL PANNELLO DEL SOFFITTO:** serrare le viti



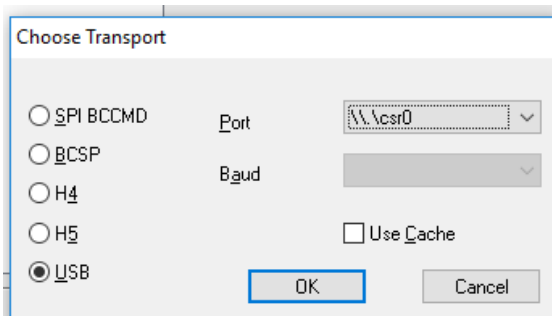
INGRESSO BLUETOOTH

PIN PREDEFINITO: 0000

Se l'opzione "Priorità Bluetooth" è attivata, gli altoparlanti passano automaticamente alla sorgente Bluetooth nel momento in cui viene associato un dispositivo.

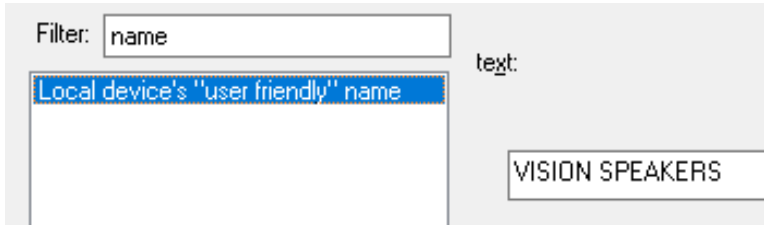
MODIFICARE IL NOME E IL PIN DEL DISPOSITIVO BLUETOOTH

1. INSTALLARE IL SOFTWARE BLUESUITE
Scaricare il software da <https://visionaudiovisual.com/cs-1900p/> (solo per Windows)
2. ASSOCIARE IL TELEFONO AGLI ALTOPARLANTI
3. MANTENERE PREMUTO IL PULSANTE SW2. Rilasciarlo quando il LED blu si spegne.
4. COLLEGARE IL PC AGLI ALTOPARLANTI CON IL CAVO USB (NON INCLUSO).
5. ESEGUIRE PStool. Selezionare TRANSPORT (trasmissione) e selezionare la porta **USB\csr0**

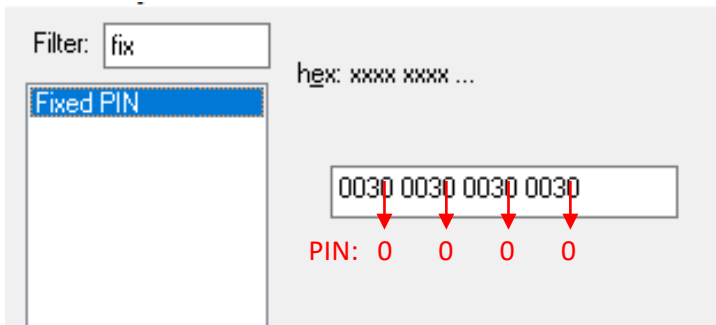


NOTA: se la porta non viene visualizzata, caricare i driver manualmente da
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

6. DIGITARE "name" (NOME) NEL CAMPO "Filter" (FILTRO). Impostare il nome, quindi selezionare **Set** (Imposta)



7. DIGITARE "fix" (FISSO) NEL CAMPO "Filter" (FILTRO). Il PIN corrente in questo esempio è indicato in basso:



Impostare il PIN (ultima cifra di ogni gruppo), quindi premere **Set** (Imposta) e **Reset BC** (Reimposta BC).

CODICI RS-232

Questo prodotto può essere controllato con il telecomando incluso o mediante un sistema di controllo AV professionale utilizzando codici RS-232.

Baud rate: 9600

Bit di arresto: 1

Cifra di controllo: nessuna

Intervallo di trasmissione: superiore a 80 ms

Formato di ricezione: HEX

Formato di risposta: ASCII

Pin 2: ricevitore

Pin 3: trasmettitore

Pin 5: GND

Un comando è strutturato nel modo seguente: 99, quindi due volte il comando.

Ad esempio, per accendere: inviare **99**, quindi inviare due volte **11**.

Ogni parte del codice è preceduta da "0x", quindi il codice completo è 0x**99** 0x**11** 0x**11**

Codici esadecimali	Sul telecomando	Funzione
99 11 11	ON	Uscita dalla modalità standby
99 15 15	OFF	Passaggio alla modalità standby
99 05 05	MUTE	Modalità silenziosa
99 DA DA	UN-MUTE	Disattivazione modalità silenziosa
99 01 01	BLUETOOTH	Selezione ingresso "Bluetooth"
99 09 09	LINE IN	Seleziona ingresso "Line in"
99 08 08	TREBLE+	Aumento guadagno acuti di +1dB
99 0D 0D	TREBLE-	Riduzione guadagno acuti di -1dB
99 0C 0C	BASS+	Aumento guadagno bassi di +1dB
99 12 12	BASS-	Riduzione guadagno bassi di -1dB
99 10 10	RESET	Ripristino tono
99 07 07	VOL+	Volume + (annullamento della modalità silenziosa, se attiva)
99 0B 0B	VOL-	Volume - (annullamento della modalità silenziosa, se attiva)
99 02 02	BTPRIORITY ON	PRIORITÀ BLUETOOTH ON

99 04 04	BTPRIORITY OFF	PRIORITÀ BLUETOOTH OFF
99 00 00	AUTOSTANDBY ON	STANDBY AUTOMATICO ON
99 5C 5C	AUTOSTANDBY OFF	STANDBY AUTOMATICO OFF
99 5C 5C	BT_ON_OFF	Attivazione/disattivazione Bluetooth
99 5C 5C	MASTER_SLAVE	Commutazione modalità
99 A0 A0		Livello volume 0 (minimo)
99 A1 A1		Livello volume 1
99 A2 A2		Livello volume 2
99 A3 A3		Livello volume 3
99 A4 A4		Livello volume 4
99 A5 A5		Livello volume 5
99 A6 A6		Livello volume 6
99 A7 A7		Livello volume 7
99 A8 A8		Livello volume 8
99 A9 A9		Livello volume 9
99 AA AA		Livello volume 10
99 AB AB		Livello volume 11
99 AC AC		Livello volume 12
99 AD AD		Livello volume 13
99 AE AE		Livello volume 14
99 AF AF		Livello volume 15
99 B0 B0		Livello volume 16
99 B1 B1		Livello volume 17
99 B2 B2		Livello volume 18
99 B3 B3		Livello volume 19
99 B4 B4		Livello volume 20
99 B5 B5		Livello volume 21
99 B6 B6		Livello volume 22
99 B7 B7		Livello volume 23
99 B8 B8		Livello volume 24
99 B9 B9		Livello volume 25
99 BA BA		Livello volume 26
99 BB BB		Livello volume 27

99 BC BC		Livello volume 28
99 BD BD		Livello volume 29
99 BE BE		Livello volume 30
99 BF BF		Livello volume 31
99 C0 C0		Livello volume 32
99 C1 C1		Livello volume 33
99 C2 C2		Livello volume 34
99 C3 C3		Livello volume 35
99 C4 C4		Livello volume 36 (massimo)

Nota: se è selezionata la modalità slave, gli altoparlanti rispondono solo al CODICE MASTER_SLAVE.

Codici di ritorno

Codici esadecimali	Nome	Funzione	Codici di ritorno		Note
99 D0 D0	STANDBY	Stato operativo altoparlante	0	1	ON/in funzione = 1 OFF/standby = 0
99 D1 D1	MUTE	Stato della modalità silenziosa	0	1	Modalità silenziosa disattivata = 0 Modalità silenziosa attiva = 1
99 D2 D2	PT2314E_SELECT	Stato di selezione dell'ingresso	0	1	Bluetooth = 0 Line-in = 1
99 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Stato del guadagno del volume	0	36	36 livelli in totale
99 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Stato del guadagno dei bassi	0	14	14 livelli in totale
99 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Stato del guadagno degli alti	0	14	14 livelli in totale
99 D6 D6	BT_BIT	Stato Bluetooth	0	2	Associazione BT completata = 0 Associazione BT in corso = 1 BT OFF = 2
99 D7 D7	BT_PRIORITY	Stato priorità BT	0	1	Priorità BT OFF = 0 Priorità BT ON = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Stato standby automatico	0	1	Standby automatico OFF = 0 Standby automatico ON = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Stato standby automatico	0	1	Standby automatico OFF = 0
99 D9 D9	OPERATION_MODE	Stato modalità master/slave			MASTER / SLAVE

Nota: se è selezionata la modalità slave, gli altoparlanti rispondono solo a STANDBY, AUTO_STANDBY e OPERATION_MODE.

Le risposte sono fornite in ASCII.

Esempio 1

99 D0 D0 = ottieni standby, dà come risposta

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = OFF

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = ON

(X nella stringa esadecimale è letterale)

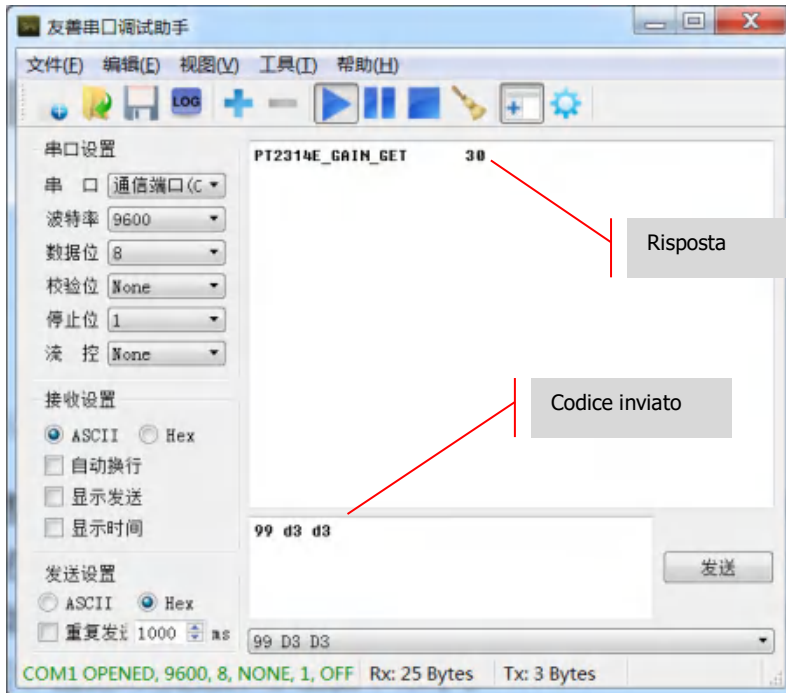
Esempio 2

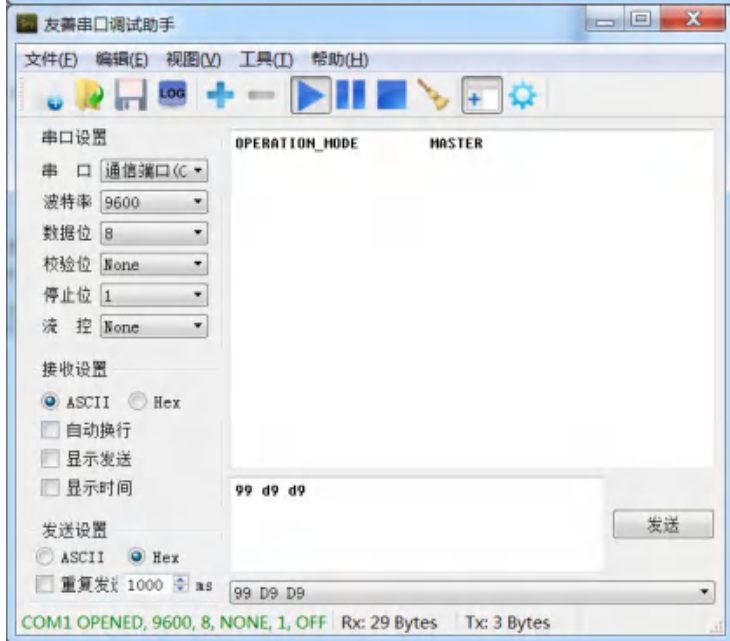
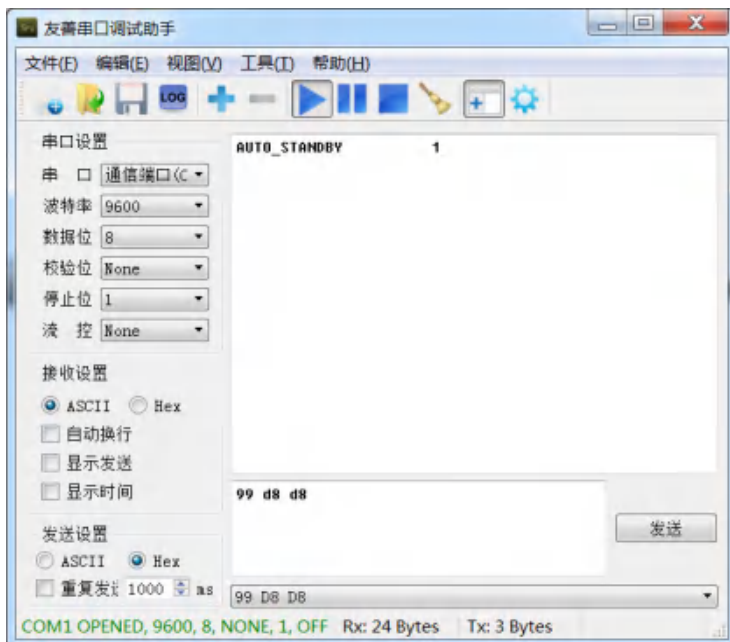
99 D2 D2 = ottieni ingresso selezionato

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Bluetooth

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = ingresso a livello di linea

Esempio 3





GARANZIA A VITA CON SPEDIZIONE AL CENTRO ASSISTENZA

Questo prodotto è fornito con una garanzia a vita con spedizione al centro assistenza. Se si riscontra un problema, si richiede di fornire una DESCRIZIONE DETTAGLIATA del difetto.

Alcuni prodotti Vision sono particolarmente tecnici e richiedono un'ispezione di tutti i componenti dell'installazione, in quanto il difetto riscontrato potrebbe non essere provocato dal prodotto Vision. Per questo motivo, nel caso in cui non si fornisca una descrizione adeguata, il produttore potrebbe rifiutare la sostituzione dell'articolo.

- La garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è cedibile.
- La garanzia copre i seguenti casi:
 - Guasto di qualsiasi componente, incluso l'alimentatore.
 - Danno riscontrato immediatamente dopo aver rimosso il prodotto dall'imballaggio, se notificato entro 24 ore dall'acquisto.
- Se si tratta di un prodotto già difettoso o non funzionante al momento della consegna (DOA, "Dead On Arrival"), si hanno a disposizione 21 giorni dalla data di acquisto per segnalare il problema al distributore nazionale tramite il rivenditore AV.
- Il primo acquirente è responsabile della spedizione del prodotto al centro di assistenza indicato da Vision.
- La responsabilità di Vision è limitata al costo della sostituzione dell'unità difettosa in garanzia, fatti salvi i casi di morte o lesioni (UE 85/374/CEE).
- Se il prodotto è fuori produzione (EOL, "End Of Line"), Vision emetterà un rimborso anziché eseguirne la sostituzione.
- La garanzia non si applica in caso di guasti provocati da incuria, uso improprio, installazione errata, alimentazione discontinua o difettosa o modifiche apportate di propria iniziativa.

Benché Vision cerchi di inviare un prodotto di ricambio entro 5 giorni lavorativi, ciò non è sempre possibile; in questo caso l'articolo sarà spedito al più presto possibile.

NOTE LEGALI: come conseguenza del nostro impegno per il continuo miglioramento dei prodotti, i dati riportati sopra possono essere modificati senza preavviso. Il presente manuale di istruzioni è pubblicato senza alcuna garanzia ed eventuali miglioramenti o modifiche al manuale dovuti a errori tipografici, informazioni imprecise o aggiornamenti di programmi e/o apparecchiature possono essere effettuati in qualsiasi momento e senza preavviso. Tali modifiche saranno inserite nelle nuove edizioni del manuale.

CS-1900P LUIDSPREKERS

HANDLEIDING



www.visionaudiovisual.com/nl/cs-1900p

CONFORMITEITSVERKLARING

Indien van toepassing, zijn alle producten van Vision gecertificeerd en voldoen ze aan alle bekende lokale voorschriften die vereist zijn voor een CB-certificaat. Vision garandeert dat alle producten volledig voldoen aan alle normen die van toepassing zijn op verkoop in de EU en andere deelnemende landen.

Het product dat beschreven staat in deze handleiding voldoet aan de normen van de BGS-richtlijn (EU richtlijn 2002/95/EG) en de AEEA-richtlijn (EU richtlijn 2002/96/EG). Dit product moet aan het eind van de gebruiksduur voor recycling teruggebracht worden naar het verkooppunt.

WAARSCHUWING



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



WAARSCHUWING: RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK NIET OPENEN
WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, MAG DE BEHUIZING (OF ACHTERPLAAT) NIET VERWIJDERD WORDEN ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DE GEBRUIKER ZELF KAN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD AAN GEKWALIFICEERD PERSONEEL OVER.

 Het symbool van de bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' in het inwendige van het product, die sterk genoeg kan zijn om mensen een elektrische schok toe te dienen.

 Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke instructies voor bediening en onderhoud (service) in de literatuur die bij het apparaat geleverd wordt.

WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERKLEINEN, HET APPARAAT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

'Vision' ontwikkelt en importeert alle producten naar de EU. Vision is volledig eigendom van Azlan Logistics Ltd., dat geregistreerd is in Engeland onder nr. 04625566 op adres Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. AEEA-registratie: GD0046SY



VERKLARING INZAKE OORSPRONG

Alle producten van Vision worden gemaakt in de Volksrepubliek China.

GEBRUIK UITSLUITEND HUISHOUDELIJKE STOPCONTACTEN

Als het apparaat aan een stopcontact wordt aangesloten dat een hoger voltage levert, kan dat brandgevaar opleveren.

WEES VOORZICHTIG MET HET NETSNOER

Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; trek altijd aan de stekker zelf. Trekken aan het netsnoer kan het beschadigen. Als u van plan bent om uw apparaat gedurende langere tijd niet te gebruiken, haal dan de stekker uit het stopcontact. Plaats geen meubels of andere zware objecten op het snoer en probeer te voorkomen dat er zware objecten op vallen. Leg geen knoop in het netsnoer. Het snoer kan niet alleen beschadigd worden, maar er kan ook kortsluiting optreden wat vervolgens brandgevaar oplevert.

PLAATS VAN INSTALLATIE

Vermijd dat het product onder de volgende omstandigheden wordt geïnstalleerd:

- Vochtige of natte plaatsen
- Plaatsen met direct zonlicht of dicht bij verwarmingsapparatuur
- Extreem koude locaties
- Plaatsen met buitensporig veel vibratie of stof
- Slecht geventileerde plaatsen

Stel dit product niet bloot aan druppelen of spatten. **ZET GEEN PRODUCTEN GEVULD MET VLOEISTOF OP OF IN DE BUURT VAN DIT PRODUCT!**

HET APPARAAT VERPLAATSEN

Zorg voor het verplaatsen van het apparaat dat het netsnoer uit het stopcontact is gehaald en ontkoppel kabels die op andere apparaten zijn aangesloten.

WAARSCHUWINGSSIGNALLEN

Als u een abnormale geur of rook opmerkt, schakel dit product dan meteen uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met uw tussenpersoon of met Vision.

VERPAKKING

Bewaar al het verpakkingsmateriaal. Dat is essentieel voor vervoer in het geval dat het apparaat gerepareerd moet worden.

ALS HET APPARAAT NIET IN DE ORIGINELE VERPAKKING NAAR DE REPARATIEDIENST WORDT GERETOURNEERD, ZAL SCHADE VEROORZAAKT TIJDENS HET TRANSPORT NIET ONDER DE GARANTIE VALLEN.

WATTAGE

De meest consistente normen voor het meten van wattage zijn 'Program Power' en 'RMS', omdat die gemiddelde, aanhoudende niveaus meten.

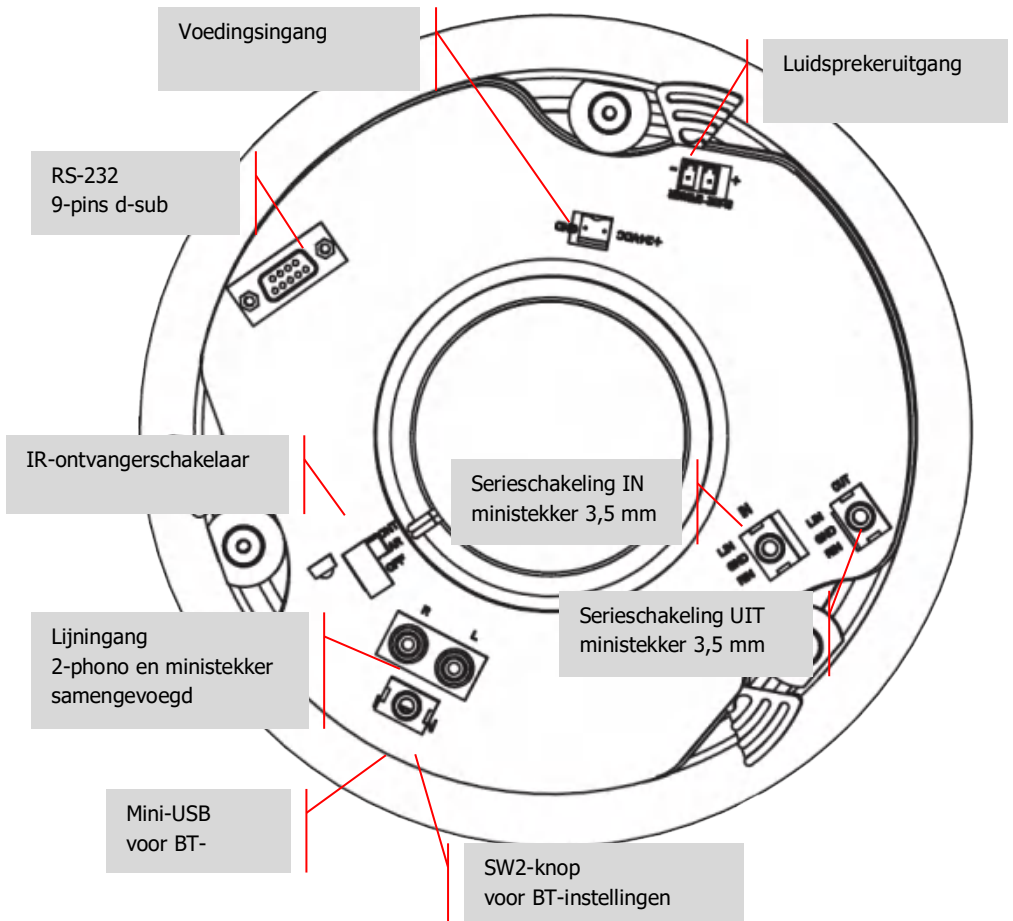
Wanneer luidsprekers geïntegreerde versterkers hebben, is de belasting (weerstand gemeten in ohm) bekend dus het vermogen is een vast getal.

VOCHTIGHEID

Deze luidsprekers zijn niet waterbestendig en niet ontworpen voor gebruik in zeer vochtige ruimten.

CONNECTIVITEIT

Master-luidspreker



LUIDSPREKERKABEL

Er wordt een luidsprekerkabel meegeleverd om de master te verbinden met de slave. U kunt ook een andere luidsprekerkabel gebruiken; deze moet niet-afgeschermd zijn en een minimale dikte van 0,75 mm hebben. DE GARANTIE VERVALT ALS U ONGESCHIKTE AFGESCHERMDE BEKABELING GEBRUIKT, ZOALS EEN PHONO- OF MINISTEKKERKABEL.

IR-ONTVANGERSCHAKELAAR

FRONT (VOORKANT) - IR-ontvanger aan de voorkant actief. De afstandsbediening kan normaal worden gebruikt

REAR (ACHTERKANT) - IR-ontvanger aan de achterkant actief. IR-ontvanger aan de voorkant uitgeschakeld. Geschikt voor integratie in een regelsysteem.

OFF (UIT) - zowel de ontvangers aan de voorzijde en achterzijde als de lijningangen zijn uitgeschakeld. Gebruik deze stand wanneer een set permanent in serie geschakeld is.

IN SERIE GESCHAKELD

Gebruik in grotere ruimten meerdere sets tegelijk. Er geldt geen beperking voor het aantal sets. De eerste set in de keten is de 'master-set', die de ingangen schakelt en het volume regelt.

Sluit niet rechtstreeks een laptop of telefoon op de in serie geschakelde ingang aan.

AUTOMATISCH SCHAKELEN NAAR BLUETOOTH

Gebruik BT PRIORITY op de afstandsbediening om automatisch te schakelen van lijningang naar Bluetooth-ingang wanneer er een Bluetooth-apparaat wordt gekoppeld.

Als BT PRIORITY is ingeschakeld en er een Bluetooth-apparaat wordt ontkoppeld, schakelen de luidsprekers terug naar lijningang.

AUTOMATISCHE STAND-BY

De luidsprekers worden na 10 minuten inactiviteit in stand-by gezet.

- Bluetooth-apparaat NIET GEKOPPELD wanneer het in stand-by wordt gezet:
 - de luidsprekers worden geactiveerd als u een apparaat koppelt of audio afspeelt via de lijningang.
- Bluetooth-apparaat GEKOPPELD wanneer het in stand-by wordt gezet:
 - indien de BT-ingang was geselecteerd: de luidsprekers worden alleen door de Bluetooth-bron geactiveerd.
 - Indien de lijningang was geselecteerd, worden ze alleen door een lijningang geactiveerd.

STATUSINDICATORS

BLAUWE LED- Bluetooth-ingang

Langzaam knipperend: Bluetooth bevindt zich in de koppelstand

Aan: Apparaat gekoppeld

GELE LED - lijningang

Aan: kabelingang geselecteerd

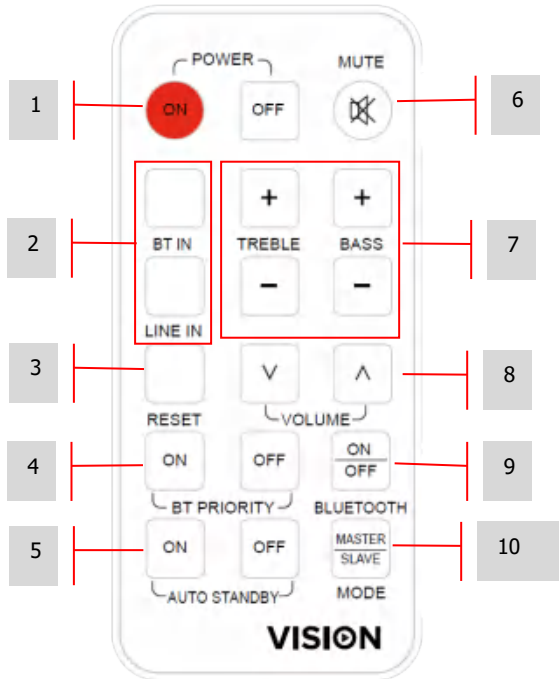
RODE LED - stand-by

Langzaam knipperend: dempen geactiveerd

Snel knipperend: IR van afstandsbediening wordt ontvangen

Aan: in stand-by

AFSTANDBEDIENING



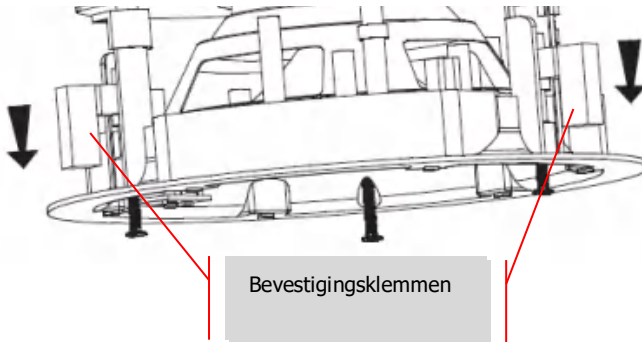
1. STROOM aan/uit
2. INGANGSSELECTIE Bluetooth / (bekabelde) lijningang
3. RESET toon resetten naar fabrieksinstelling
4. BLUETOOTH PRIORITY automatisch schakelen naar Bluetooth wanneer een Bluetooth-apparaat wordt gekoppeld
5. AUTO STANDBY activeren of deactiveren
6. MUTE
7. TONE treble en bas
8. VOLUME
9. BLUETOOTH activeren of deactiveren
10. IN SERIE GESCHAKELDE MODUS
 - a. MASTER Gebruik deze modus
 - i. als de set niet een in serie geschakelde set is
 - ii. als deze set een in serie geschakelde set is en de 'master'-set is, die de ingangen schakelt en het volume regelt
 - b. SLAVE Gebruik deze modus als deze set een in serie geschakelde 'slave'-set is.

INSTALLATIE

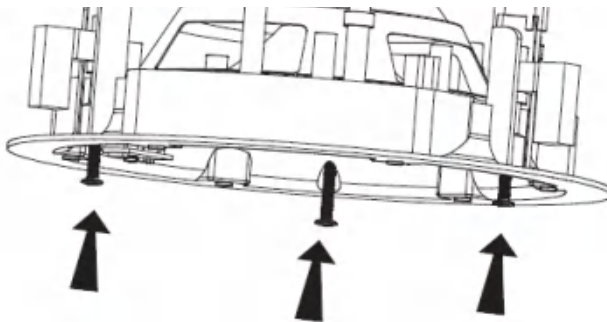
1. **GATEN IN DE PLAFONDTEGELS MAKEN** Teken rond de meegeleverde kartonnen sjabloon. Snijd langs deze lijn. Diameter gat 198 mm / 7,8".

NB: deze luidsprekers kunnen alleen worden geplaatst in verlaagde plafonds.

2. **ROOSTER VERWIJDEREN** Verwijder het rooster van de luidsprekers.
3. **KLEMMEN LOSMAKEN** Draai de afgebeelde schroeven los. Draai de klemmen naar binnen.



4. **IN PLAFONDTEGEL PLAATSEN** Draai de schroeven vast



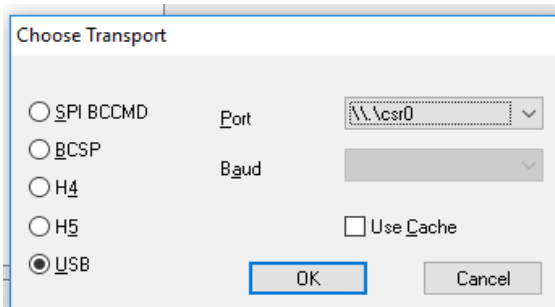
BLUETOOTH-INGANG

STANDAARD PIN: 0000

Wanneer 'Bluetooth Priority' aan staat, zullen de luidsprekers automatisch naar de Bluetooth-bron schakelen zodra een apparaat is gekoppeld.

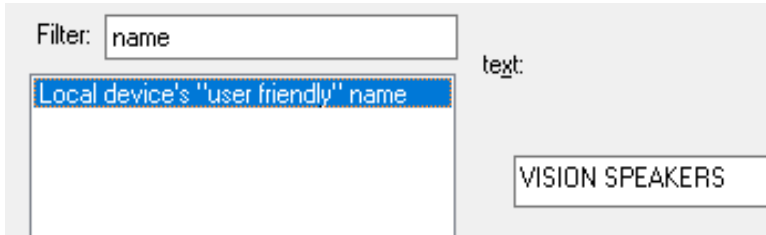
NAAM EN PIN VAN HET BLUETOOTH-APPARAAT WIJZIGEN

1. INSTALLEER DE BLUESUITE-SOFTWARE
Download deze via <https://visionaudiovisual.com/cs-1900p/> (alleen Windows)
2. KOPPEL TELEFOON MET LUIDSPREKERS
3. DRUK OP KNOP SW2 EN HOUD DEZE INGEDRUKT Laat de knop los zodra de blauwe led uitgaat.
4. SLUIT PC AAN OP LUIDSPREKERS MET USB-KABEL (NIET INBEGREPEN).
5. VOER PSTool UIT. Selecteer TRANSPORT en selecteer poort **USB\csr0**

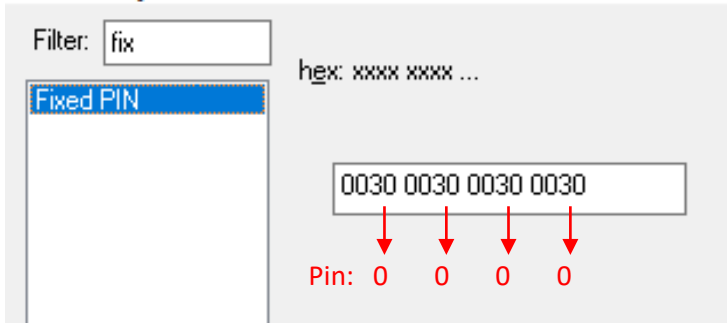


OPMERKING: als de poort niet wordt getoond, laad de drivers dan handmatig via
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

6. TYP 'NAAM' IN BIJ FILTER Pas aan en selecteer vervolgens **Set** (Instellen)



7. TYP 'FIX' IN BIJ FILTER De huidige pin in dit voorbeeld wordt hieronder getoond:



Pas de pin (laatste cijfer van elke groep) aan en druk vervolgens op **Set** (Instellen) en **Reset BC** (BC resetten).

RS-232-CODES

Dit product kan bediend worden met de bijgesloten afstandsbediening of door middel van een professioneel AV-regelsysteem met gebruik van RS-232-codes.

Overdrachtssnelheid: 9600

Stopbit: 1

Controlecijfer: geen

Transmissie-interval: meer dan 80 ms

Ontvangstformaat: HEX

Antwoordformaat: ASCII

Pin 2 – Rx

Pin 3 – Tx

Pin 5 – GND

De opdrachtstructuur bestaat uit 99 en daarna tweemaal de opdracht, bijv. inschakelen: stuur **99** en stuur vervolgens tweemaal **11**.

Elk onderdeel van de code wordt voorafgegaan door '0x'. Daardoor is de lange schrijfwijze: **0x99 0x11 0x11**

Hex-codes	Op afstandsbediening	Functie
99 11 11	ON	Apparaat uit stand-by halen
99 15 15	OFF	Apparaat in stand-by zetten
99 05 05	MUTE	Dempen
99 DA DA	UN-MUTE	Dempen opheffen
99 01 01	BLUETOOTH	Ingangselectie 'Bluetooth'
99 09 09	LINE IN	Ingangselectie 'Line-in'
99 08 08	TREBLE+	Treble-versterking verhogen met +1dB
99 0D 0D	TREBLE-	Treble-versterking verlagen met -1dB
99 0C 0C	BASS+	Basversterking verhogen met +1dB
99 12 12	BASS-	Basversterking verlagen met -1dB
99 10 10	RESET	Toon resetten
99 07 07	VOL+	Volume + (heft ook dempen op indien actief)
99 0B 0B	VOL-	Volume - (heft ook dempen op indien actief)
99 02 02	BTPRIORITY ON	BT PRIORITY AAN

99 04 04	BTPRIORITY OFF	BT PRIORITY UIT
99 00 00	AUTOSTANDBY ON	AUTOMATISCHE STAND-BY AAN
99 5C 5C	AUTOSTANDBY OFF	AUTOMATISCHE STAND-BY UIT
99 5C 5C	BT_ON_OFF	Schakelen tussen Bluetooth aan/uit
99 5C 5C	MASTER_SLAVE	Schakelen tussen modi
99 A0 A0		Volumestap 0 minimum
99 A1 A1		Volumestap 1
99 A2 A2		Volumestap 2
99 A3 A3		Volumestap 3
99 A4 A4		Volumestap 4
99 A5 A5		Volumestap 5
99 A6 A6		Volumestap 6
99 A7 A7		Volumestap 7
99 A8 A8		Volumestap 8
99 A9 A9		Volumestap 9
99 AA AA		Volumestap 10
99 AB AB		Volumestap 11
99 AC AC		Volumestap 12
99 AD AD		Volumestap 13
99 AE AE		Volumestap 14
99 AF AF		Volumestap 15
99 B0 B0		Volumestap 16
99 B1 B1		Volumestap 17
99 B2 B2		Volumestap 18
99 B3 B3		Volumestap 19
99 B4 B4		Volumestap 20
99 B5 B5		Volumestap 21
99 B6 B6		Volumestap 22
99 B7 B7		Volumestap 23
99 B8 B8		Volumestap 24
99 B9 B9		Volumestap 25
99 BA BA		Volumestap 26
99 BB BB		Volumestap 27

99 BC BC		Volumestap 28
99 BD BD		Volumestap 29
99 BE BE		Volumestap 30
99 BF BF		Volumestap 31
99 C0 C0		Volumestap 32
99 C1 C1		Volumestap 33
99 C2 C2		Volumestap 34
99 C3 C3		Volumestap 35
99 C4 C4		Volumestap 36 maximum

NB: als de slave-modus is geselecteerd, reageert de luidspreker alleen op MASTER_SLAVE CODE.

Retourcodes

Hex-codes	Naam	Functie	Retourcodes		Opmerkingen
99 D0 D0	STANDBY	Luidspreker in actieve status	0	1	AAN/actief = 1 UIT/stand-by = 0
99 D1 D1	MUTE	Status dempen	0	1	Dempen uit = 0 Dempen aan = 1
99 D2 D2	PT2314E_SELECT	Status ingangselectie	0	1	Bluetooth = 0 Lijningang = 1
99 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Status volumeversterking	0	36	Totaal 36 stappen
99 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Status basversterking	0	14	Totaal 14 stappen
99 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Status trebleversterking	0	14	Totaal 14 stappen
99 D6 D6	BT_BIT	Bluetooth-status	0	2	BT gekoppeld = 0 BT koppelen = 1 BT UIT = 2
99 D7 D7	BT_PRIORITY	Status BT Priority	0	1	BT Priority UIT = 0 BT Priority AAN = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Status automatische stand-by	0	1	Automatische stand-by UIT = 0 Automatische stand-by AAN = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Status automatische stand-by	0	1	Automatische stand-by UIT = 0
99 D9 D9	OPERATION_MODE	Status master/slave-modus			MASTER / SLAVE

NB: als de slave-modus is geselecteerd, reageert de luidspreker alleen op STANDBY, AUTO_STANDBY en OPERATION_MODE.

Antwoorden worden gegeven in ASCII.

Voorbeeld 1

99 D0 D0 = Stand-by-stand ophalen geeft

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Uit

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = Aan

(de X in de HEX-string is letterlijk een X)

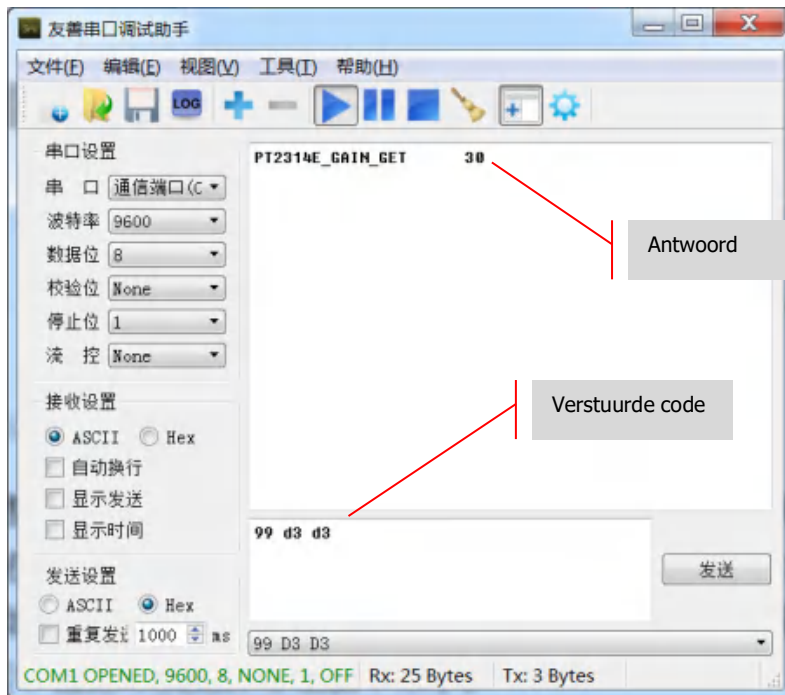
Voorbeeld 2

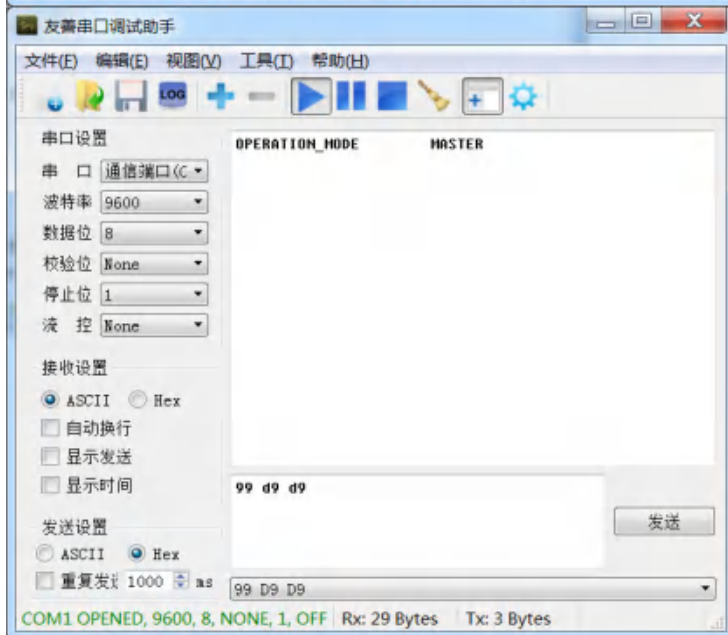
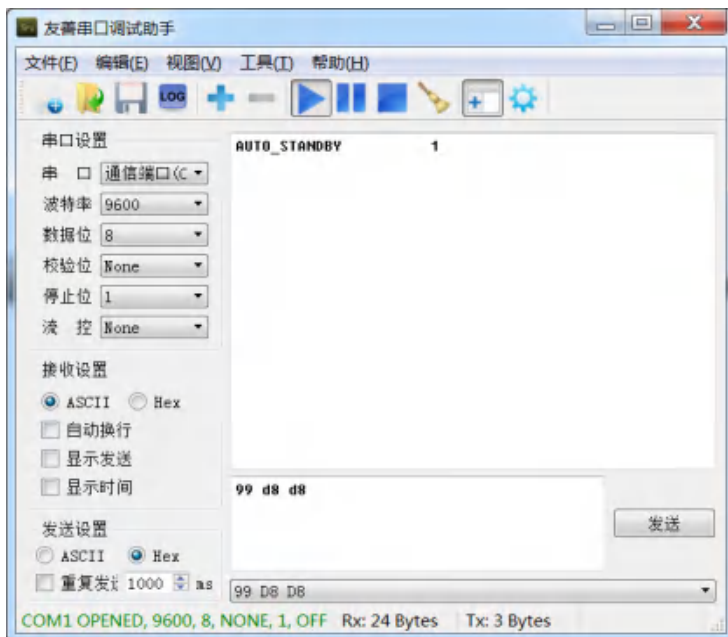
99 D2 D2 = Ingangsselectie ophalen

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Bluetooth

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = Lijningang

Voorbeeld 3





LEVENSLANGE RETOURGARANTIE

Dit product wordt geleverd met een levenslange retourgarantie. Als er een probleem optreedt, moet u een GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING van het defect geven.

Sommige producten van Vision zijn zeer technisch en vereisen probleemoplossing voor alle elementen van de installatie, omdat het ook kan voorkomen dat het niet het product van Vision is dat defect is. Hierdoor kan de leverancier weigeren een artikel te vervangen als er geen adequate beschrijving wordt gegeven.

- De garantie geldt uitsluitend voor de originele koper van het product en kan niet worden overgedragen.
- De garantie is van toepassing op het volgende:
 - Defect van een willekeurige component, waaronder de voeding.
 - Schade die wordt vastgesteld wanneer het product voor het eerst uit de verpakking wordt gehaald, mits deze binnen 24 uur na aankoop wordt gemeld.
- Als het product DOA (defect bij ontvangst) is, hebt u 21 dagen vanaf de aankoopdatum om de nationale distributeur op de hoogte te stellen via uw av-dealer.
- De oorspronkelijke koper is verantwoordelijk voor verzending van het product naar het door Vision aangewezen servicecentrum.
- De aansprakelijkheid van Vision is beperkt tot de kosten van vervanging van de defecte eenheid onder garantie, met uitzondering van overlijden of lichamelijk letsel (EU85/374/EEG).
- Als het product niet langer wordt geproduceerd (EOL/end of line), biedt Vision restitutie in plaats van vervanging van het artikel.
- Deze garantie beschermt het product niet tegen defecten die zijn veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, onjuiste installatie, instabiele of defecte voedingsingangen of aanpassingen.

Vision streeft ernaar binnen 5 werkdagen een vervangend artikel te verzenden. Het kan echter voorkomen dat dit niet mogelijk is, in welk geval zo snel als praktisch mogelijk een vervangend artikel zal worden verzonden.

JURIDISCHE DISCLAIMER: Omdat we ernaar streven onze producten te verbeteren, kunnen bovengenoemde gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Deze gebruikershandleiding wordt zonder garantie gepubliceerd en alle verbeteringen of wijzigingen in de gebruikershandleiding die noodzakelijk zijn als gevolg van typografische fouten, onjuistheden in de huidige informatie of verbeteringen aan programma's en/of de apparatuur kunnen op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving worden doorgevoerd. Dergelijke wijzigingen zullen in nieuwe edities van de gebruikershandleiding worden opgenomen.

GŁOŚNIKI CS-1900P Z WBUDOWANYM ZASILACZEM INSTRUKCJA OBSŁUGI



www.visionaudiovisual.com/cs-1900p

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

W przypadkach, w których to ma zastosowanie, produkty Vision posiadają certyfikat potwierdzający spełnienie wymogów określonych przez „program certyfikacji CB” i są zgodne ze wszystkimi znanymi przepisami lokalnymi. Firma Vision zobowiązuje się zapewnić pełną zgodność wszystkich produktów oferowanych w sprzedaży w UE i innych krajach uczestniczących ze wszystkimi stosownymi normami certyfikacji.

Produkt opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest zgodny z dyrektywą RoHS (dyrektywa UE 2002/95/WE) i WEEE (dyrektywa UE 2002/96/WE). Ten produkt należy zwrócić do miejsca zakupu po zakończeniu okresu eksploatacji w celu recyklingu.

OSTRZEŻENIA



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRZESTROGA: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE OTWIERAĆ

PRZESTROGA: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB PANELU TYLNEGO). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI PRZEZNACZONYCH DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA. CZYNNOŚCI SERWISOWE NALEŻY ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANYM TECHNIKOM SERWISOWYM.



Symbol błyskawicy zakończony grotem umieszczony w trójkącie równobocznym ma za zadanie ostrzegać użytkownika, że wewnątrz obudowy urządzenia występuje nieizolowane „niebezpieczne napięcie”, którego wartość może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie ostrzegać użytkownika o istnieniu ważnych instrukcji obsługi i konserwacji (obsługi serwisowej) znajdujących się w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.

Wszystkie produkty są produkowane i importowane do krajów Unii Europejskiej przez firmę Vision, która należy do spółki Azlan Logistics Ltd, zarejestrowanej w Anglii pod numerem 04625566 w Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH Numer rejestracyjny WEEE: GD0046SY



DEKLARACJA POCHODZENIA

Wszystkie produkty firmy Vision są produkowane w Chińskiej Republice Ludowej.

UŻYWAĆ TYLKO DOMOWYCH GNIAZD ELEKTRYCZNYCH

Podłączenie urządzenia do gniazda dostarczającego wyższe napięcie może być przyczyną pożaru.

ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ PRZY OBSŁUDZE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

Nie należy odłączać wtyczki od gniazda elektrycznego, pociągając za przewód. Zawsze należy pociągać za wtyczkę. Pociągnięcie za przewód może spowodować jego uszkodzenie. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od gniazda elektrycznego. Na przewodzie zasilającym nie należy umieszczać mebli ani innych ciężkich przedmiotów. Należy unikać upuszczania ciężkich przedmiotów na przewód. Na przewodzie zasilającym nie wolno wiązać węzłów. Może to doprowadzić nie tylko do uszkodzenia przewodu, ale także spowodować spięcie, które może być przyczyną pożaru.

MIEJSCE INSTALACJI

Należy unikać instalacji produktu w następujących miejscach:

- Miejsca wilgotne
- Miejsca narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu urządzeń grzewczych
- Miejsca bardzo zimne
- Miejsca narażone na nadmierne wibracje lub zapylenie
- Miejsca słabo wentylowane

Nie należy umieszczać tego produktu w miejscach narażonych na zamoczenie lub ochłapanie. **NA TYM PRODUKCIE ANI W JEGO POBLIŻU NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ PRZEDMIOTÓW WYPEŁNIONYCH CIECZĄ!**

PRZENOSZENIE URZĄDZENIA

Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego i odłączyć przewody łączące z innymi urządzeniami.

OBJAWY OSTRZEGAWCZE

W przypadku wykrycia nietypowego zapachu lub dymu należy natychmiast wyłączyć ten produkt i odłączyć przewód zasilający. Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub firmą Vision.

OPAKOWANIE

Należy zachować wszystkie materiały opakowaniowe. Są one niezbędne w przypadku konieczności wysyłki urządzenia w celu dokonania naprawy.

JĘŚLI W CELU PRZESŁANIA URZĄDZENIA DO CENTRUM SERWISOWEGO NIE ZOSTANIE UŻYTE ORYGINALNE OPAKOWANIE, USZKODZENIA POWSTAŁE W TRANSPORCIE NIE BĘDĄ OBJĘTE GWARANCJĄ.

MOC

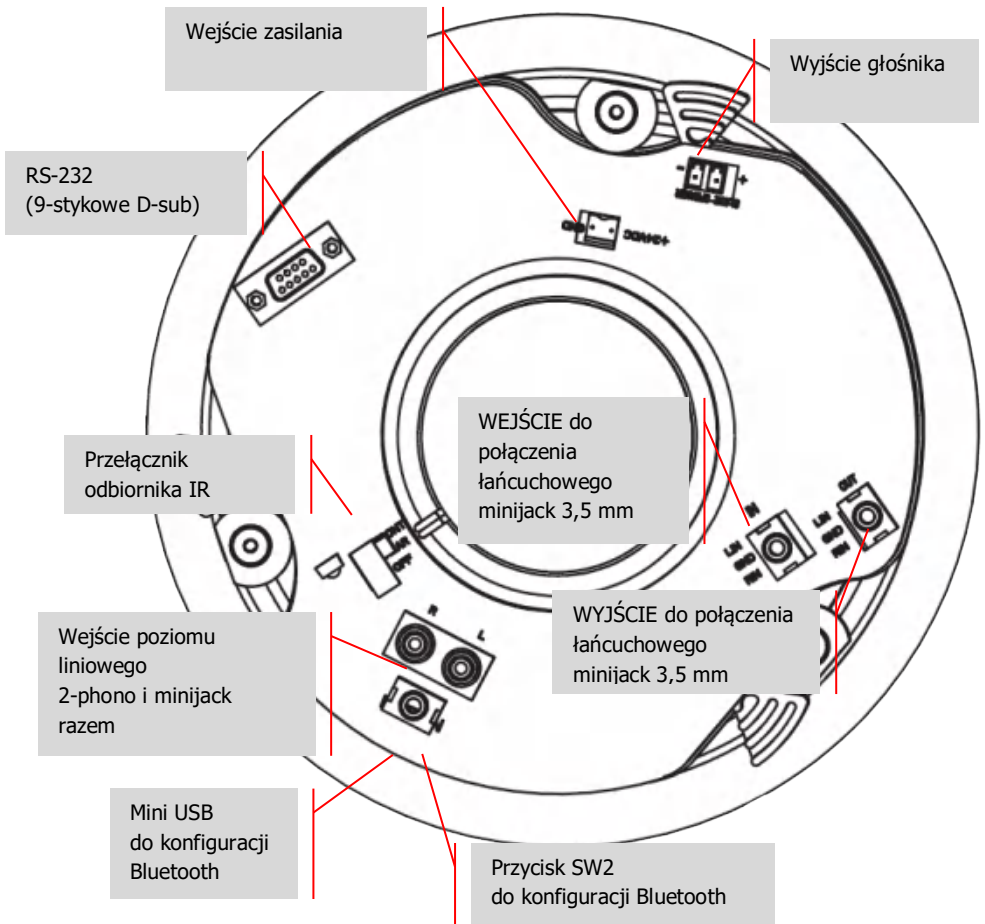
Najbardziej spójnymi standardami pomiaru mocy są „Program Power” oraz „RMS”, ponieważ mierzą one średnie podtrzymane poziomy.

WILGOTNOŚĆ

Głośniki nie są wodoodporne i nie należy ich używać w miejscach o dużej wilgotności.

POŁĄCZENIA

Główny głośnik



PRZEWÓD GŁOŚNIKOWY

Dołączony przewód głośnikowy jest przeznaczony do połączenia głośnika głównego i pasywnego. Można użyć innego przewodu głośnikowego; musi to być przewód nieekranowany o średnicy nie mniejszej niż 0,75 mm. **GWARANCJA ULEGA UNIEWAŻNIENIU W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA NIEODPOWIEDNIEGO KABLA EKROWANEGO, NP. PHONO LUB MINIJACK.**

PRZEŁĄCZNIK ODBIORNIKA IR

FRONT (PRZÓD) – Odbiornik IR z przodu jest aktywny. Można normalnie sterować pilotem.

REAR (TYŁ) – Odbiornik IR z tyłu jest aktywny. Odbiornik IR z przodu jest wyłączony. Funkcja ta przeznaczona jest do integracji systemów sterowania.

OFF (WYŁ.) – przedni i tylny odbiornik oraz wejścia poziome liniowego są wyłączone. Funkcja ta jest używana w trybie stałego połączenia łańcuchowego.

POŁĄCZENIE ŁAŃCUCHOWE

Oferuje możliwość połączenia wielu zestawów w większych pomieszczeniach — nie ma ograniczenia co do liczby zestawów. Pierwszy zestaw w połączeniu łańcuchowym stanowi „zestaw główny”, który przełącza wejścia oraz reguluje głośność.

Nie należy podłączać laptopa ani telefonu bezpośrednio do wejścia połączenia łańcuchowego.

AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE BLUETOOTH

Użyj funkcji BT PRIORITY na pilocie, aby włączyć automatyczne przełączanie z wejścia poziome liniowego na wejście Bluetooth po sparowaniu urządzenia Bluetooth.

Przy włączonym PRIORITYECIE BLUETOOTH, kiedy urządzenie Bluetooth jest niesparowane, głośniki przełączą się z powrotem na wejście poziome liniowego.

AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE W TRYB GOTOWOŚCI

Głośniki przełączają się w tryb gotowości po 10 minutach bezczynności.

- Jeśli urządzenie Bluetooth jest NIESPAROWANE, gdy głośnik przełącza się w tryb gotowości:
 - głośnik uruchomi się w momencie sparowania urządzenia lub odtwarzania dźwięku przez wejście poziomu liniowego.
- Jeśli urządzenie Bluetooth jest SPAROWANE, gdy głośnik przełącza się w tryb gotowości:
 - jeśli wybrano wejście Bluetooth: tylko sygnał ze źródła Bluetooth spowoduje uruchomienie głośnika.
 - jeśli wybrano wejście poziomu liniowego: tylko sygnał z wejścia poziomu liniowego spowoduje uruchomienie głośnika.

WSKAŹNIKI STANU

DIODA NIEBIESKA – wejście Bluetooth

Miga powoli: Bluetooth jest w trybie parowania

Świeci się: urządzenie sparowane

DIODA ŻÓŁTA — wejście poziomu liniowego

Świeci się: wybrano wejście kablowe

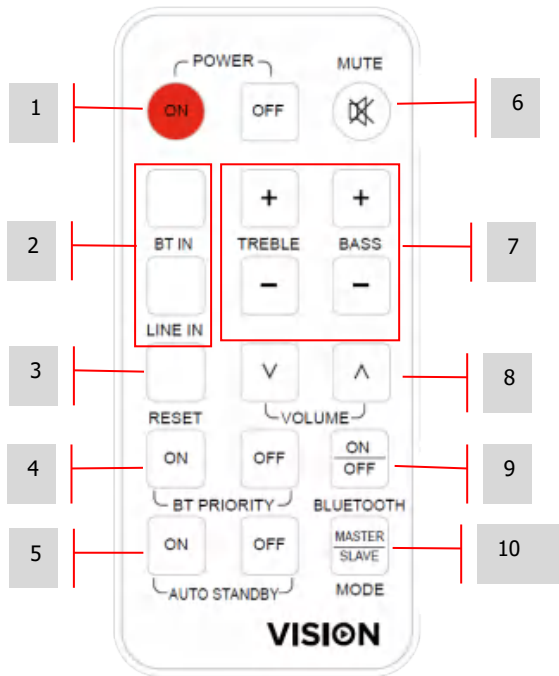
DIODA CZERWONA – tryb gotowości

Miga powoli: wyciszenie włączone

Miga szybko: odbiór sygnału IR z pilota

Świeci się: w trybie gotowości

PILOT



1. Wł. / wył. zasilania
2. WYBÓR WEJŚCIA Bluetooth / Wejście poziomu liniowego (kablowe)
3. RESET przywracanie ustawień fabrycznych
4. PRIORYTET BLUETOOTH automatyczne przełączenie po sparowaniu urządzenia Bluetooth
5. AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE W TRYB GOTOWOŚCI aktywacja lub dezaktywacja
6. WYCISZENIE
7. BRZMIENIE wysokie i niskie tony
8. GŁOŚNOŚĆ
9. BLUETOOTH aktywacja lub dezaktywacja
10. TRYB POŁĄCZENIA ŁAŃCUCHOWEGO
 - a. GŁÓWNY Używać, gdy
 - i. Połączenie łańcuchowe nie jest używane
 - ii. Połączenie łańcuchowe jest używane, jest to zestaw główny, który przełącza wejścia oraz reguluje głośność.
 - b. PASYWNY Używać, gdy jest to zestaw pasywny w połączeniu łańcuchowym.

INSTALACJA

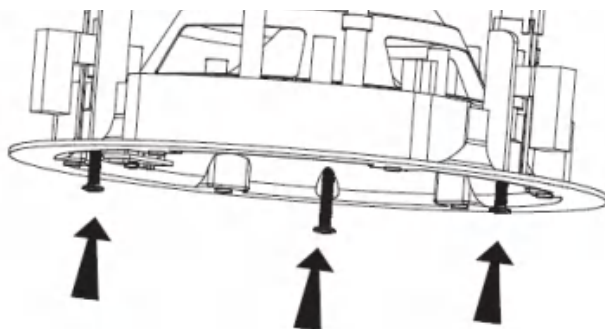
1. **WYTNIJ OTWORY W KASETONACH** Obrysuj dołączony szablon tekturowy. Wytnij wzdłuż tej linii. Średnica otworu 198 mm.

UWAGA: można montować tylko na suficie podwieszanym.

2. **ZDEJMIJ MASKOWNICĘ** Zdejmij maskownicę z głośników.
3. **POLUŻYJ ZACISKI** Poluzuj pokazane na ilustracji śruby. Obróć zaciski montażowe do wewnątrz.



4. **WŁÓŻ DO KASETONU** Dokręć śruby



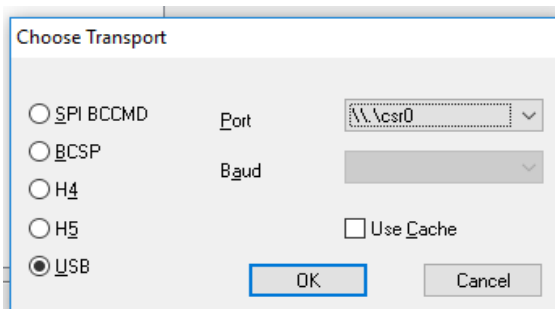
WEJŚCIE BLUETOOTH

DOMYŚLNY PIN: 0000

Jeśli opcja „Bluetooth Priority” (Priorytet Bluetooth) jest włączona, po sparowaniu urządzenia głośniki automatycznie wybiorą źródło Bluetooth.

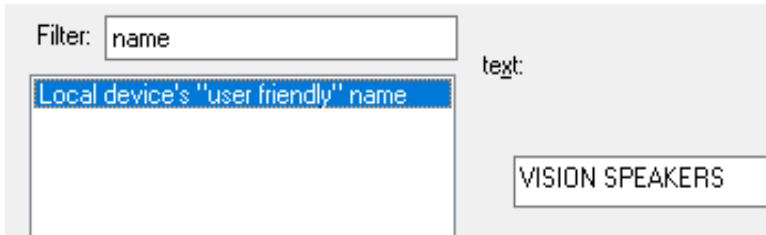
ZMIANA NAZWY I PINU URZĄDZENIA BLUETOOTH

1. ZAINSTALUJ OPROGRAMOWANIE BLUESUITE
Pobierz z <https://visionaudiovisual.com/cs-1900p/> (tylko dla systemu Windows)
2. SPARUJ TELEFON Z GŁOŚNIKAMI
3. NACIŚNIJ I PRZYTRZYMAJ PRZYCISK SW2 Puść, gdy wyłączy się niebieska dioda LED.
4. PODŁĄCZ KOMPUTER DO GŁOŚNIKÓW KABLEM USB (BRAK W ZESTAWIE).
5. URUCHOM PSTool. Wybierz TRANSPORT (PRZESYŁANIE) i wybierz port **USB\csr0**

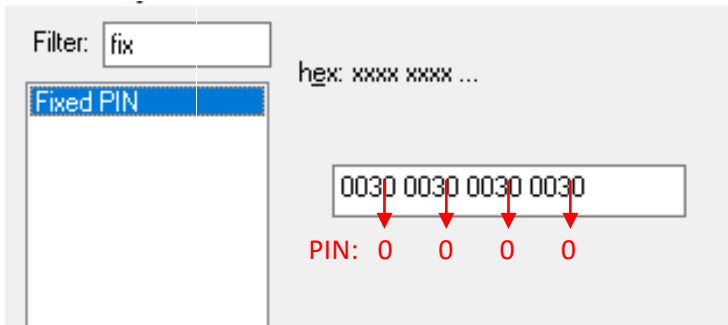


UWAGA: jeśli port nie jest widoczny, załaduj sterowniki ręcznie z lokalizacji
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

6. WPISZ „NAME” (NAZWA) W POLU FILTER (FILTR) Dostosuj i wybierz **Set** (Ustaw)



7. WPISZ „FIX” (NAPRAWA) W POLU FILTER (FILTR) Aktualny PIN w tym przykładzie znajduje się poniżej:



Zmień PIN (ostatnia cyfra w każdej grupie), a następnie naciśnij **Set** (Ustaw) i **Reset BC** (Resetuj BC).

KODY RS-232

Produktem można sterować za pomocą dołączonego pilota lub za pomocą profesjonalnego układu sterowania AV wykorzystującego kody RS-232.

Szybkość transmisji: 9600
Bit zakończenia transmisji: 1
Cyfra kontrolna: brak
Interwał transmisji: powyżej 80 ms
Format odbioru: HEX
Format odpowiedzi: ASCII
Pin 2 – Rx
Pin 3 – Tx
Pin 5 – GND

Polecenie składa się z członu 99, po którym dwukrotnie następuje polecenie, np. w celu włączenia wyślij **99**, a następnie dwukrotnie **11**.

Każda część kodu poprzedzona jest przez „0x”, więc pełna postać to **0x99 0x11 0x11**

Kody szesnastkowe	Na pilocie	Funkcja
99 11 11	ON	Wyjdź z trybu gotowości
99 15 15	OFF	Przejdź w tryb gotowości
99 05 05	MUTE	Wyciszenie
99 DA DA	UN-MUTE	Anuluj wyciszenie
99 01 01	BLUETOOTH	Wybór wejścia „Bluetooth”
99 09 09	LINE IN	Wybór wejścia „Line In” (Linowego)
99 08 08	TREBLE+	Zwiększ wzmocnienie wysokich tonów o +1 dB
99 0D 0D	TREBLE-	Zmniejsz wzmocnienie wysokich tonów o -1 dB
99 0C 0C	BASS+	Zwiększ wzmocnienie niskich tonów o +1 dB
99 12 12	BASS-	Zmniejsz wzmocnienie niskich tonów o -1 dB
99 10 10	RESET	Resetuj ton
99 07 07	VOL+	Zwiększ głośność (i wyjdź z trybu wyciszenia, jeśli jest włączony)
99 0B 0B	VOL-	Zmniejsz głośność (i wyjdź z trybu wyciszenia, jeśli jest włączony)
99 02 02	BTPRIORITY ON	PRIORYTET BLUETOOTH WŁ.
99 04 04	BTPRIORITY OFF	PRIORYTET BLUETOOTH WYŁ.

99 00 00	AUTOSTANDBY ON	AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE W TRYB GOTOWOŚCI WYŁ.
99 5C 5C	AUTOSTANDBY OFF	AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE W TRYB GOTOWOŚCI WYŁ.
99 5C 5C	BT_ON_OFF	Włączanie/wyłączanie Bluetooth
99 5C 5C	MASTER_SLAVE	Przełączanie trybów
99 A0 A0		Głośność Poziom 0 — minimalny
99 A1 A1		Głośność Poziom 1
99 A2 A2		Głośność Poziom 2
99 A3 A3		Głośność Poziom 3
99 A4 A4		Głośność Poziom 4
99 A5 A5		Głośność Poziom 5
99 A6 A6		Głośność Poziom 6
99 A7 A7		Głośność Poziom 7
99 A8 A8		Głośność Poziom 8
99 A9 A9		Głośność Poziom 9
99 AA AA		Głośność Poziom 10
99 AB AB		Głośność Poziom 11
99 AC AC		Głośność Poziom 12
99 AD AD		Głośność Poziom 13
99 AE AE		Głośność Poziom 14
99 AF AF		Głośność Poziom 15
99 B0 B0		Głośność Poziom 16
99 B1 B1		Głośność Poziom 17
99 B2 B2		Głośność Poziom 18
99 B3 B3		Głośność Poziom 19
99 B4 B4		Głośność Poziom 20
99 B5 B5		Głośność Poziom 21
99 B6 B6		Głośność Poziom 22
99 B7 B7		Głośność Poziom 23
99 B8 B8		Głośność Poziom 24
99 B9 B9		Głośność Poziom 25
99 BA BA		Głośność Poziom 26
99 BB BB		Głośność Poziom 27
99 BC BC		Głośność Poziom 28

99 BD BD		Głośność Poziom 29
99 BE BE		Głośność Poziom 30
99 BF BF		Głośność Poziom 31
99 C0 C0		Głośność Poziom 32
99 C1 C1		Głośność Poziom 33
99 C2 C2		Głośność Poziom 34
99 C3 C3		Głośność Poziom 35
99 C4 C4		Głośność Poziom 36 — maksymalny

Uwaga: w przypadku wybrania trybu pasywnego głośnik będzie reagował wyłącznie na KOD MASTER_SLAVE.

Kody zwrotne

Kody szesnastkowe	Nazwa	Funkcja	Kody zwrotne		Uwagi
99 D0 D0	STANDBY	Stan działania głośnika	0	1	Wł./działa = 1 Wył./tryb gotowości = 0
99 D1 D1	MUTE	Stan wyciszenia	0	1	Wyciszenie wył. = 0 Wyciszenie = 1
99 D2 D2	PT2314E_SELECT	Stan wybranego wejścia	0	1	Bluetooth = 0 Wejście liniowe = 1
99 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Stan wzmocnienia głośności	0	36	Łącznie 36 poziomów
99 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Stan wzmocnienia niskich tonów	0	14	Łącznie 14 poziomów
99 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Stan wzmocnienia wysokich tonów	0	14	Łącznie 14 poziomów
99 D6 D6	BT_BIT	Stan Bluetooth	0	2	BT sparowane = 0 BT parowanie = 1 BT wył. = 2
99 D7 D7	BT_PRIORITY	Stan priorytetu BT	0	1	PRIORYTET BLUETOOTH WYŁ. = 0 PRIORYTET BLUETOOTH WŁ. = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Stan automatycznego przejścia w tryb gotowości	0	1	AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE W TRYB GOTOWOŚCI WYŁ. = 0 AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE W TRYB GOTOWOŚCI WŁ. = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Stan automatycznego przejścia w tryb gotowości	0	1	AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE W TRYB GOTOWOŚCI WYŁ. = 0
99 D9 D9	OPERATION_MODE	Stan trybu Główny/Pasywny			GŁÓWNY / PASYWNY

Uwaga: w przypadku wybrania trybu pasywnego głośnik będzie reagował na STANDBY, AUTO_STANDBY oraz OPERATION_MODE.

Odpowiedzi podawane są w ASCII.

Przykład 1

99 D0 D0 = zapytanie o tryb gotowości zwraca

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Wył.

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = Wł.

(X w ciągu HEX jest literą)

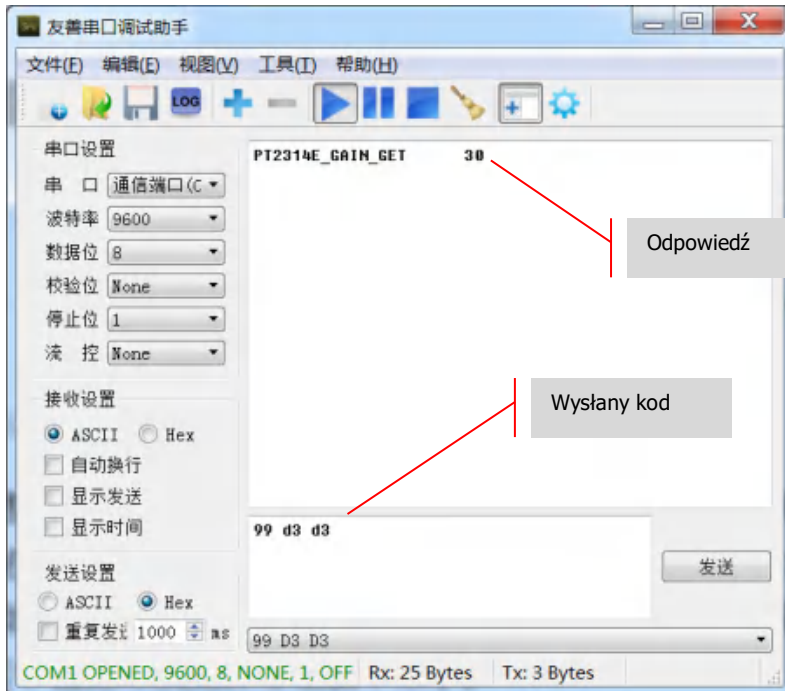
Przykład 2

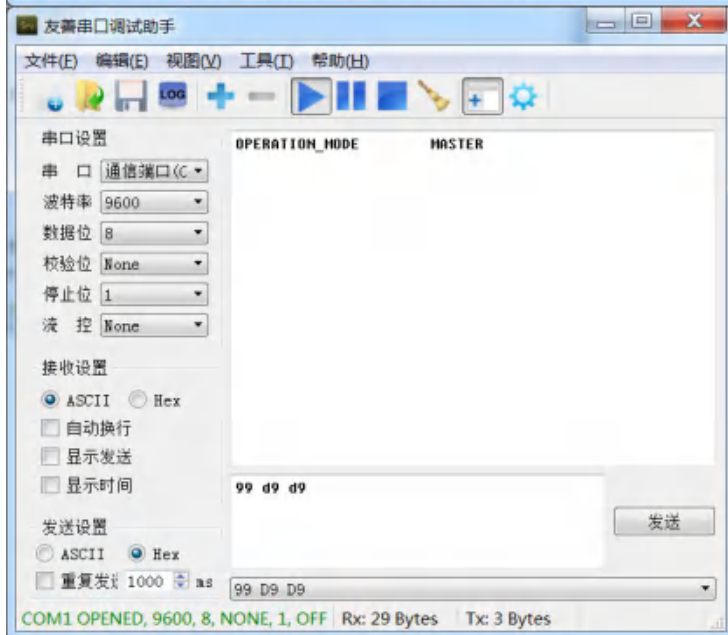
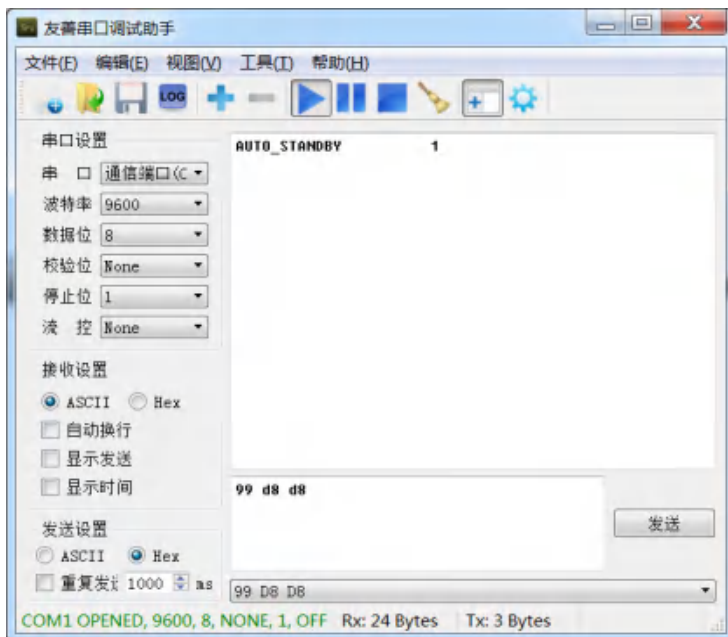
99 D2 D2 = zapytanie o wybrane wejście

ASCII: 0 / HEX: 0X 00 = Bluetooth

ASCII: 1 / HEX: 0X 01 = Wejście liniowe

Przykład 3





DOŻYWOTNIA GWARANCJA TYPU „RETURN TO BASE” (NAPRAWA W PUNKCIE SERWISOWYM)

Ten produkt objęty jest dożywotnią gwarancją typu „return to base” (naprawa w punkcie serwisowym). W przypadku wystąpienia problemu wymagane jest podanie SZCZEGÓŁOWEGO OPISU usterki.

Niektóre produkty Vision są zaawansowane technicznie i wymagają sprawdzenia wszystkich elementów instalacji pod kątem usterek, ponieważ źródłem problemu może nie być produkt Vision. W związku z powyższym w przypadku niedostarczenia stosownego opisu producent może odmówić wymiany produktu.

- Niniejsza gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy i nie podlega cesji.
- Niniejsza gwarancja chroni nabywcę w zakresie:
 - Awarii dowolnych komponentów, włącznie z zasilaczem.
 - Uszkodzeń stwierdzonych przy pierwszym wyjęciu produktu z opakowania, jeśli zostaną zgłoszone w ciągu 24 godzin od daty zakupu.
- Jeśli został dostarczony uszkodzony produkt, w ciągu 21 dni od daty zakupu należy powiadomić dystrybutora za pośrednictwem sprzedawcy sprzętu audio-wideo.
- Pierwszy nabywca jest odpowiedzialny za przesłanie produktu do wyznaczonego przez Vision centrum serwisowego.
- Odpowiedzialność Vision jest ograniczona do wysokości kosztu wymiany wadliwego produktu objętego gwarancją, z wyjątkiem przypadków poniesienia przez konsumenta śmierci lub obrażeń ciała (dyrektywa UE 85/374/EWG).
- Jeśli zaprzestano produkcji danego produktu, Vision przyzna zwrot pieniędzy zamiast wymiany produktu.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, modyfikacji, niewłaściwej obsługi lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, a także wskutek uszkodzonego źródła zasilania.

Vision dołoży starań, aby wymieniony produkt został wysłany w ciągu 5 dni roboczych. W sytuacji gdy dotrzymanie tego terminu nie jest możliwe, produkt zostanie wysłany w innym, najwcześniejszym możliwym terminie.

ZASTRZEŻENIE PRAWNE: Ponieważ stale dążymy do ulepszania naszych produktów, powyższe szczegóły mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Niniejsza Instrukcja obsługi jest publikowana bez gwarancji, a wszelkie poprawki lub zmiany w Instrukcji obsługi podyktowane błędami typograficznymi, niedokładnością informacji lub udoskonaleniem oprogramowania i/lub sprzętu mogą być wprowadzane w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia. Zmiany takie zostaną włączone do nowych wydań Instrukcji obsługi.

COLUNAS ELÉTRICAS CS-1900P

MANUAL DO UTILIZADOR



www.visionaudiovisual.com/pt-pt/cs-1900p

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Quando aplicável, os produtos Vision são certificados e cumprem todos os regulamentos locais conhecidos para uma norma de "Certificação CB". A Vision compromete-se a garantir que todos os produtos estão em total conformidade com todas as normas de certificação aplicáveis para venda na UE e noutros países participantes.

O produto descrito neste manual do utilizador está em conformidade com as normas RoHS (Diretiva da UE 2002/95/EC) e WEEE (Diretiva da UE 2002/96/EC). Este produto deve ser devolvido ao local de compra no final da sua vida útil para ser reciclado.

AVISOS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CUIDADO: RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRIR
CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COBERTURA POSTERIOR). NÃO CONTÉM PEÇAS NO INTERIOR QUE NECESSITEM DE MANUTENÇÃO POR PARTE DO UTILIZADOR. SOLICITE ASSISTÊNCIA A PESSOAL QUALIFICADO.

 O símbolo de um raio com uma seta dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de "voltagem perigosa" não isolada no interior do produto, que pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico em pessoas.

 O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) importantes na literatura que acompanha o aparelho.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO A CHUVA OU HUMIDADE.

Todos os produtos foram concebidos e importados para a UE pela "Vision", que é totalmente detida pela "Azlan Logistics Ltd.", registada em Inglaterra com o n.º 04625566, com sede em Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registo WEEE: GD0046SY



DECLARAÇÃO DE ORIGEM

Todos os produtos Vision são fabricados na República Popular da China (RPC).

UTILIZE APENAS TOMADAS DE CA DOMÉSTICAS

Ligar o aparelho a uma tomada com uma voltagem superior poderá provocar risco de incêndio.

MANUSEIE O CABO DE ALIMENTAÇÃO COM CUIDADO

Não desligue a ficha da tomada de CA puxando o cabo; puxe sempre pela própria ficha. Puxar pelo cabo poderá danificá-lo. Se não pretender usar o aparelho durante um período de tempo considerável, desligue-o da tomada. Não coloque mobiliário ou outros objetos pesados sobre o cabo e evite deixar cair coisas pesadas sobre ele. Não faça nós no cabo de alimentação, pois não só o cabo poderá ficar danificado como poderá ocorrer um curto circuito e o conseqüente risco de incêndio.

LOCAL DE INSTALAÇÃO

Evite instalar o produto em locais que sejam:

- Molhados ou húmidos
- Expostos à luz solar direta ou perto de equipamento de aquecimento
- Extremamente frios
- Sujeitos a vibração excessiva ou pó
- Mal ventilados

Não exponha este produto a gotas ou salpicos. **NÃO COLOQUE OBJECTOS CHEIOS DE LÍQUIDOS SOBRE O PRODUTO OU PERTO DESTES!**

DESLOCAR O APARELHO

Antes de deslocar o aparelho, certifique-se de que retira o cabo de alimentação da tomada de CA e de que desliga os cabos que o ligam a outros aparelhos.

SINAIS DE AVISO

Se detectar um odor anormal ou fumo, desligue imediatamente o produto e retire o cabo de alimentação da tomada. Contacte o seu revendedor ou a Vision.

EMBALAGEM

Guarde todo o material de embalagem, pois será essencial para o envio caso o aparelho necessitar de reparação.

SE NÃO FOR USADA A EMBALAGEM ORIGINAL PARA ENVIAR O APARELHO AO CENTRO DE ASSISTÊNCIA, OS DANOS SOFRIDOS DURANTE O TRANSPORTE NÃO SERÃO ABRANGIDOS PELA GARANTIA.

WATTS

As normas mais consistentes para medição de watts são a "Program Power" e a "RMS", pois medem os níveis médios suportados.

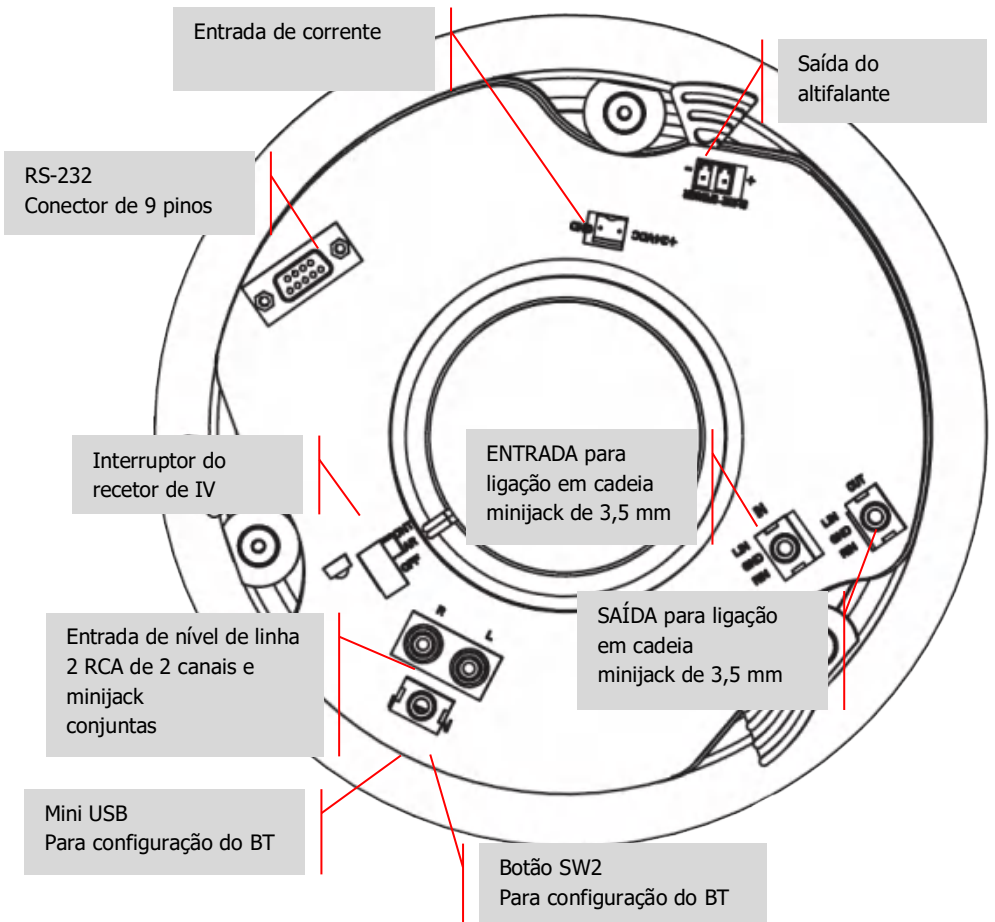
Quando os altifalantes têm amplificadores integrados, a carga (resistência, medida em ohms) é conhecida para que a classificação de watts seja corrigida.

HUMIDADE

Estes altifalantes não são à prova de água e não foram concebidos para funcionar em locais com humidade elevada.

CONECTIVIDADE

Altifalante principal



CABO PARA ALTIFALANTE

Está incluído um cabo para altifalante, para ligar o principal ao secundário. Pode utilizar outro cabo para altifalante, mas tem de ser não blindado, com uma espessura não inferior a 0,75 mm. A GARANTIA FICARÁ NULA SE UTILIZAR UM CABO BLINDADO INADEQUADO, POR EXEMPLO UM CABO RCA OU MINIJACK.

INTERRUPTOR DO RECETOR DE IV

FRONT (PARTE DIANTEIRA) – Recetor de IV na parte dianteira ativo. O telecomando pode ser utilizado normalmente

REAR (PARTE TRASEIRA) – Recetor de IV na parte traseira ativo. Recetor de IV na parte dianteira desativado. Adequado para integração com sistema de controlo.

OFF (DESLIGADO) – Os recetores nas partes dianteira e traseira e as entradas de nível de linha estão desativados. Utilize no modo de ligação em cadeia permanente.

LIGAÇÃO EM CADEIA

Ligue vários conjuntos entre si em salas de grande dimensão – não há limite para o número de conjuntos. O primeiro conjunto na cadeia é o “conjunto principal”, que controla as entradas e ajusta o volume.

Não ligue um portátil ou um telefone diretamente a esta entrada para ligação em cadeia.

COMUTAÇÃO AUTOMÁTICA PARA BLUETOOTH

Utilize BT PRIORITY (PRIORIDADE BT) no telecomando para ativar a comutação automática da entrada de nível de linha para a entrada Bluetooth, quando um dispositivo Bluetooth for emparelhado.

Com BT PRIORITY (PRIORIDADE BT) ligado, quando um dispositivo BT não estiver emparelhado, os altifalantes regressam à entrada de nível de linha.

MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO

Os altifalantes entram em modo de espera após 10 minutos de inatividade.

- Dispositivo Bluetooth **NÃO EMPARELHADO** quando entra no modo de espera:
 - ligam-se quando emparelhar um dispositivo ou reproduzir áudio através da entrada de nível de linha.
- Dispositivo Bluetooth **EMPARELHADO** quando entra no modo de espera:
 - se a entrada BT tiver sido selecionada, apenas a fonte Bluetooth liga os altifalantes.
 - Se a entrada de nível de linha tiver sido selecionada, apenas uma entrada de nível de linha liga os altifalantes.

INDICADORES DE ESTADO

LED AZUL – Entrada Bluetooth

Intermitente lento: Bluetooth em modo de emparelhamento

Fixo: dispositivo emparelhado

LED AMARELO – Entrada de nível de linha

Fixo: entrada por cabo selecionada

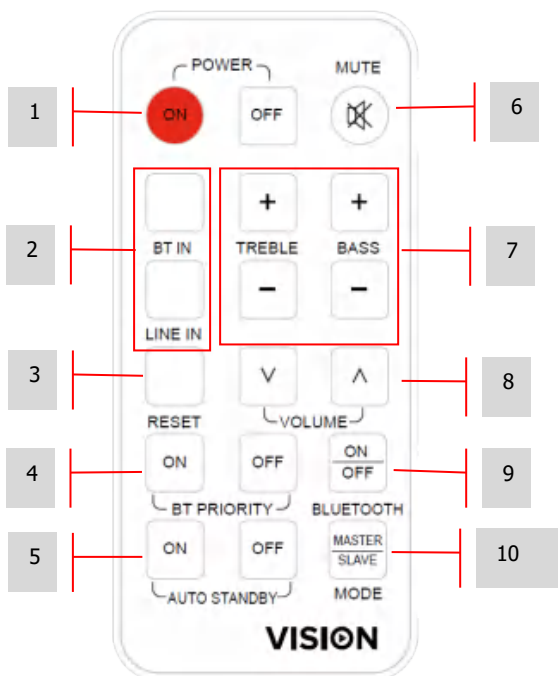
LED VERMELHO – Modo de espera

Intermitente lento: modo sem som ativado

Intermitente rápido: a receber IV do telecomando

Ligado: em modo de espera

TELECOMANDO



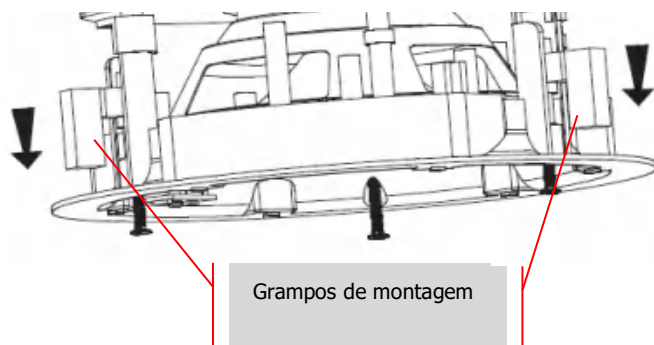
1. POWER (ENERGIA) Ligar / Desligar
2. SELEÇÃO DE ENTRADA Entrada Bluetooth / nível de linha (com cabo)
3. RESETE (REINICIAR) Repor definições de fábrica
4. BT PRIORITY (PRIORIDADE BLUETOOTH) Realiza a comutação automática quando um dispositivo BT for emparelhado
5. AUTO STANDBY (MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO) Ativar / Desativar
6. MUTE (SEM SOM)
7. TOM Agudos e graves
8. VOLUME
9. BLUETOOTH Ativar ou desativar
10. MODO DE LIGAÇÃO EM CADEIA
 - a. MASTER (PRINCIPAL) Utilizar quando
 - i. a ligação em cadeia não estiver a ser usada
 - ii. a ligação em cadeia estiver a ser usada, sendo este o conjunto "principal", que gere entradas e regula o volume
 - b. SLAVE (SECUNDÁRIO) Utilizar quando este for um conjunto secundário numa ligação em cadeia.

INSTALAÇÃO

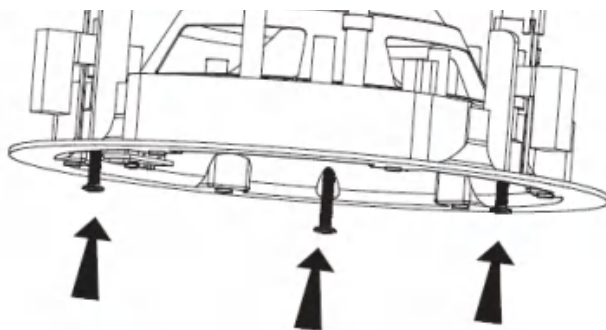
1. **ABRA ORIFÍCIOS NAS PLACAS DE TETO** Trace uma linha em redor do modelo em cartão incluído. Corte ao longo dessa linha. Diâmetro do furo 198 mm.

NOTA: apenas podem ser instalados em espaços com teto falso.

2. **REMOVA A GRELHA** Retire-a dos altifalantes.
3. **SOLTE OS GRAMPOS** Desaperte os parafusos ilustrados na imagem. Rode os grampos de montagem para dentro.



4. **ENCAIXE NA PLACA DE TETO** Aperte os parafusos



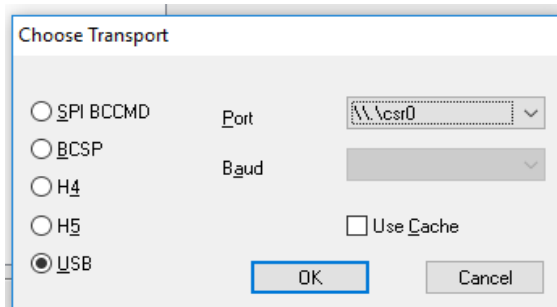
ENTRADA BLUETOOTH

PIN PREDEFINIDO: 0000

Se a opção "Bluetooth Priority" (Prioridade Bluetooth) estiver ativada, os altifalantes mudam automaticamente para a fonte Bluetooth quando o dispositivo for emparelhado.

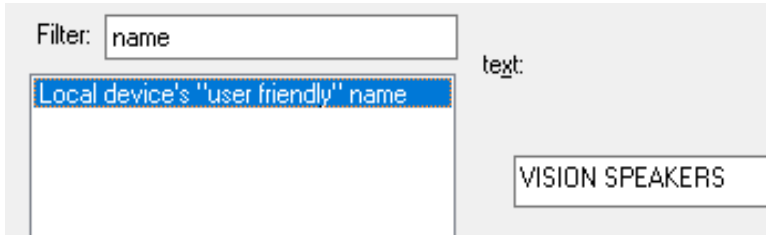
ALTERAR O NOME E O PIN DO DISPOSITIVO BLUETOOTH

1. INSTALE O SOFTWARE BLUESUITE
Transfira a partir de <https://visionaudiovisual.com/cs-1900p/> (só para Windows)
2. EMPARELHE O TELEMÓVEL COM OS ALTIFALANTES
3. MANTENHA PREMIDO O BOTÃO SW2 Liberte quando o LED azul se desligar.
4. LIGUE O PORTÁTIL AOS ALTIFALANTES COM UM CABO USB (NÃO INCLUÍDO)
5. EXECUTE A PStool. Selecione TRANSPORT (Transporte) e depois a porta **USB\csr0**

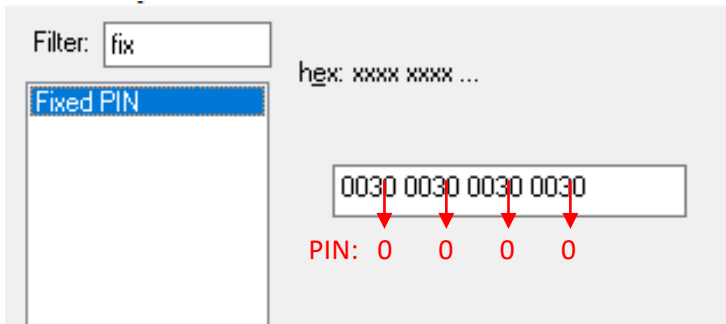


NOTA: se a porta não estiver visível, carregue os controladores manualmente a partir de *C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers*

6. DIGITE "NAME" (Nome) EM FILTER (Filtro), depois ajuste e, em seguida, selecione **Set (Definir)**



7. DIGITE "FIX" (Corrigir) EM FILTER (Filtro) O PIN atual, neste exemplo, está indicado abaixo:



Ajuste o PIN (último dígito de cada grupo), depois prima **Set (Definir)** e **Reset BC (Repor BC)**.

CÓDIGOS RS-232

Este equipamento pode ser controlado através do telecomando incluído ou por meio de um sistema de controlo AV profissional que use códigos RS-232.

Velocidade de transmissão 9600

Bit de paragem: 1

Dígito de verificação: nenhum

Intervalo de transmissão: mais de 80 ms

Formato da receção: HEXADECIMAL

Formato da resposta: ASCII

Pino 2 – Recetor

Pino 3 – Transmissor

Pino 5 – GND

A estrutura de um comando é 99, seguido do comando duas vezes – por exemplo, para ligar, digite **99** e depois **11** duas vezes.

Cada parte do código é precedida de "0x", pelo que, por extenso, será **0x99 0x11 0x11**

Códigos HEXADECIMAIS	No telecomando	Função
99 11 11	ON	Terminar o modo de espera
99 15 15	OFF	Colocar no modo de espera
99 05 05	MUTE	Sem som
99 DA DA	UN-MUTE	Desativar a função "sem som"
99 01 01	BLUETOOTH	Selecionar entrada "Bluetooth"
99 09 09	LINE IN	Selecionar "Entrada de linha"
99 08 08	TREBLE+	Aumentar ganho de agudos em +1 dB
99 0D 0D	TREBLE-	Diminuir ganho de agudos em -1 dB
99 0C 0C	BASS+	Aumentar ganho de graves em +1dB
99 12 12	BASS-	Diminuir ganho de graves em -1 dB
99 10 10	RESET	Reiniciar tom
99 07 07	VOL+	Aumentar o volume (também cancela a função "sem som", se ativa)
99 0B 0B	VOL-	Diminuir o volume (também cancela a função "sem som", se ativa)
99 02 02	BTPRIORITY ON	PRIORIDADE BT LIGADA

99 04 04	BTPRIORITY OFF	PRIORIDADE BT DESLIGADA
99 00 00	AUTOSTANDBY ON	MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO LIGADO
99 5C 5C	AUTOSTANDBY OFF	MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO DESLIGADO
99 5C 5C	BT_ON_OFF	Alternar Bluetooth ligado/desligado
99 5C 5C	MASTER_SLAVE	Alternar modo
99 A0 A0		Volume nível 0 mínimo
99 A1 A1		Volume nível 1
99 A2 A2		Volume nível 2
99 A3 A3		Volume nível 3
99 A4 A4		Volume nível 4
99 A5 A5		Volume nível 5
99 A6 A6		Volume nível 6
99 A7 A7		Volume nível 7
99 A8 A8		Volume nível 8
99 A9 A9		Volume nível 9
99 AA AA		Volume nível 10
99 AB AB		Volume nível 11
99 AC AC		Volume nível 12
99 AD AD		Volume nível 13
99 AE AE		Volume nível 14
99 AF AF		Volume nível 15
99 B0 B0		Volume nível 16
99 B1 B1		Volume nível 17
99 B2 B2		Volume nível 18
99 B3 B3		Volume nível 19
99 B4 B4		Volume nível 20
99 B5 B5		Volume nível 21
99 B6 B6		Volume nível 22
99 B7 B7		Volume nível 23
99 B8 B8		Volume nível 24
99 B9 B9		Volume nível 25
99 BA BA		Volume nível 26
99 BB BB		Volume nível 27

99 BC BC		Volume nível 28
99 BD BD		Volume nível 29
99 BE BE		Volume nível 30
99 BF BF		Volume nível 31
99 C0 C0		Volume nível 32
99 C1 C1		Volume nível 33
99 C2 C2		Volume nível 34
99 C3 C3		Volume nível 35
99 C4 C4		Volume nível 36 máximo

Nota: se estiver selecionado o modo secundário, o altifalante só responde ao CÓDIGO MASTER_SLAVE [PRINCIPAL_SECUNDÁRIO].

Códigos de retorno

Códigos HEXADECIMAIS	Nome	Função	Códigos de retorno		Comentários
99 D0 D0	STANDBY	Estado de funcionamento do altifalante	0	1	LIGADO/Em funcionamento = 1 DESLIGADO/Em modo de espera = 0
99 D1 D1	MUTE	Estado de som	0	1	Sem som desligado = 0 Sem som = 1
99 D2 D2	PT2314E_SELECT	Estado de seleção de entrada	0	1	Bluetooth = 0 Entrada de linha = 1
99 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Estado do ganho de volume	0	36	Total de 36 níveis
99 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Estado do ganho de graves	0	14	Total de 14 níveis
99 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Estado do ganho de agudos	0	14	Total de 14 níveis
99 D6 D6	BT_BIT	Estado do Bluetooth	0	2	BT emparelhado = 0 BT a emparelhar = 1 BT DESLIGADO = 2
99 D7 D7	BT_PRIORITY	Estado da Prioridade BT	0	1	Prioridade BT DESLIGADA = 0 Prioridade BT LIGADA = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Estado do modo de espera automático	0	1	Modo de espera automático DESLIGADO = 0 Modo de espera automático LIGADO = 1
99 D8 D8	AUTO_STANDBY	Estado do modo de espera	0	1	Modo de espera automático DESLIGADO = 0

		automático			
99 D9 D9	OPERATION_MODE	Estado do modo principal/secundário			PRINCIPAL / SECUNDÁRIO

Nota: se estiver selecionado o modo secundário, o altifalante só responde a STANDBY [MODO DE ESPERA], AUTO_STANDBY [ESPERA AUTOMÁTICA] E OPERATION_MODE [MODO DE OPERAÇÃO].

As respostas são dadas em ASCII.

Exemplo 1

99 D0 D0 = Obter os retornos em modo de espera

ASCII: 0 / HEXADECIMAL: 0X 00 = Desligado

ASCII: 1 / HEXADECIMAL: 0X 01 = Ligado

(O "X" no texto do código hexadecimal é literal)

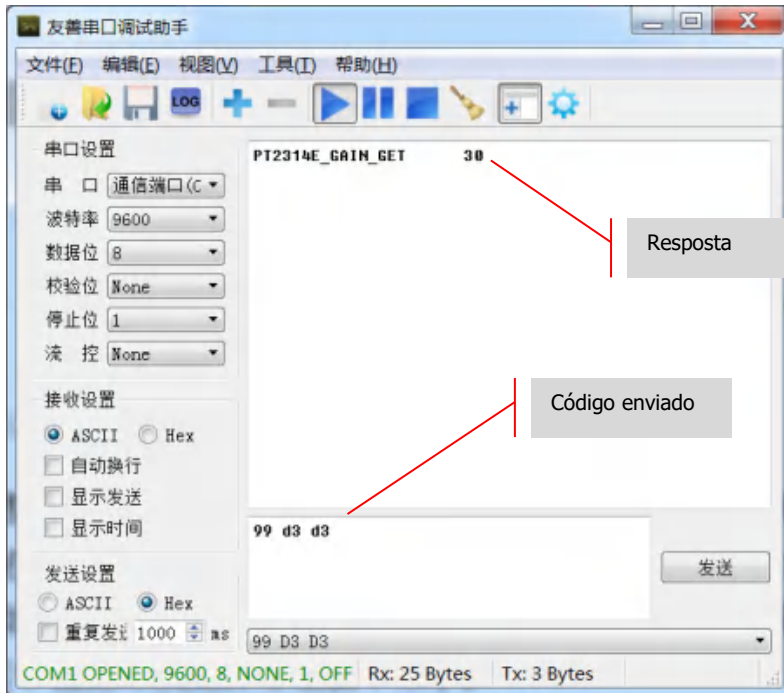
Exemplo 2

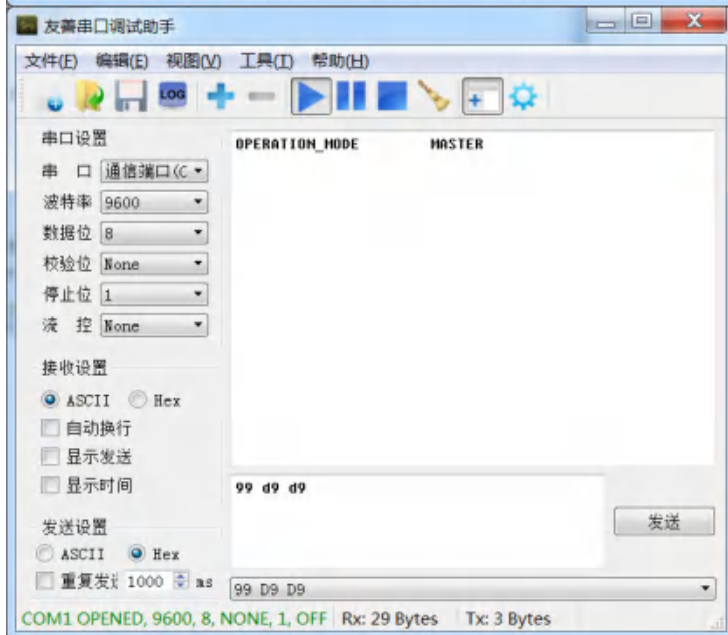
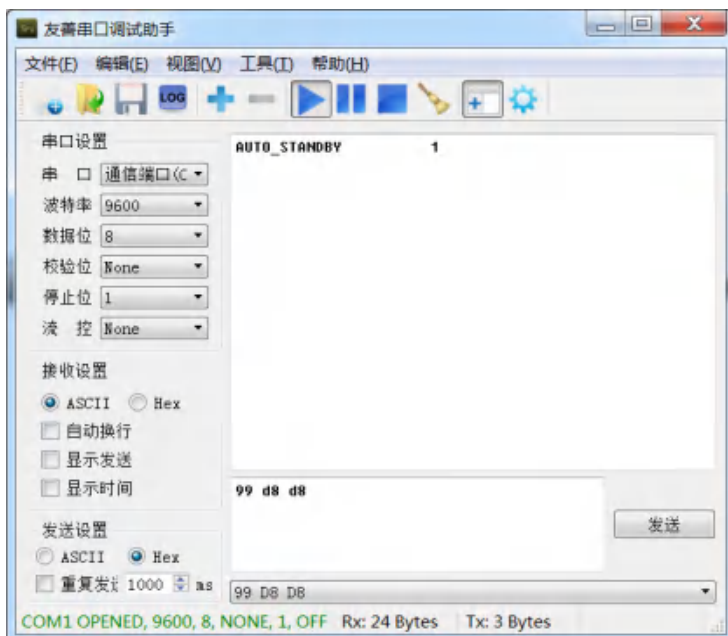
99 D2 D2 = Obter seleção de entrada

ASCII: 0 / HEXADECIMAL: 0X 00 = Bluetooth

ASCII: 1 / HEXADECIMAL: 0X 01 = Entrada de linha

Exemplo 3





GARANTIA VITALÍCIA, COM DEVOUÇÃO AO FABRICANTE

Este produto inclui uma garantia vitalícia, com devolução ao fabricante. Se tiver algum problema, deve fornecer uma DESCRIÇÃO PORMENORIZADA da anomalia.

Alguns produtos Vision são muito técnicos e requerem a pesquisa de problemas em todos os elementos da instalação, dado que poderá não se tratar de uma anomalia do próprio produto Vision. Por este motivo, o fabricante pode recusar-se a substituir o artigo, caso não seja fornecida uma descrição adequada.

- Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original e não é transferível.
- Esta garantia protege-o do seguinte:
 - Defeito em qualquer componente, incluindo a fonte de alimentação.
 - Danos detetados quando o produto é inicialmente retirado da embalagem, se comunicados no prazo de 24 horas após a compra.
- Se o produto estiver completamente inoperacional no momento da entrega, dispõe de 21 dias a partir da data de compra para notificar o distribuidor nacional, através do seu revendedor de AV.
- O comprador original é responsável pelo envio do produto para o centro de assistência designado pela Vision.
- A responsabilidade da Vision está limitada ao custo de substituição da unidade defeituosa em garantia, exceto em caso de morte ou ferimentos (EU85/374/EEC).
- Caso se trate de um produto em fim de série (EOL), a Vision efetuará a devolução do valor pago, em vez da substituição.
- Esta garantia não protege este produto contra anomalias causadas por utilização excessiva, má utilização, instalação incorreta, alimentação elétrica instável ou deficiente, ou modificação.

A Vision tem por objetivo enviar o artigo de substituição no prazo de cinco dias úteis, mas isso poderá não ser sempre possível, pelo que, nesses casos, o artigo será enviado logo que possível.

EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES: Uma vez que estamos empenhados em melhorar os nossos produtos, os pormenores acima podem ser alterados sem aviso prévio. Este Manual do Utilizador é publicado sem garantia e quaisquer melhoramentos ou alterações efetuados, que sejam necessários devido a erros tipográficos, imprecisões da informação atual ou melhoramentos nos programas e/ou equipamento, poderão ser feitos a qualquer altura, sem aviso prévio. Essas alterações serão introduzidas em novas edições do Manual de Utilizador.

FCC STATEMENT :

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF warning statement:

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.